

ВЫТІС



1

¹ В начале сотворил Бог небо и землю.

² Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою.

³ И сказал Бог: да будет свет. И стал свет.

⁴ И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы.

⁵ И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: день один.

⁶ И сказал Бог: да будет твердь посреди воды, и да отделяет она воду от воды. [И стало так.]

⁷ И создал Бог твердь, и отделил воду, которая под твердью, от воды, которая над твердью. И стало так.

⁸ И назвал Бог твердь небом. [И увидел Бог, что это хорошо.] И был вечер, и было утро: день второй.

⁹ И сказал Бог: да соберется вода, которая под небом, в одно место, и да явится суша. И стало так. [И собралась вода под небом в свои места, и явилась суша.]

¹⁰ И назвал Бог сушу землею, а собрание вод назвал морями. И увидел Бог, что это хорошо.

¹¹ И сказал Бог: да произрастит земля зелень, траву, сеющую семя [по роду и по подобию ее, и] дерево плодовитое, приносящее по роду своему плод, в котором семя его на земле. И стало так.

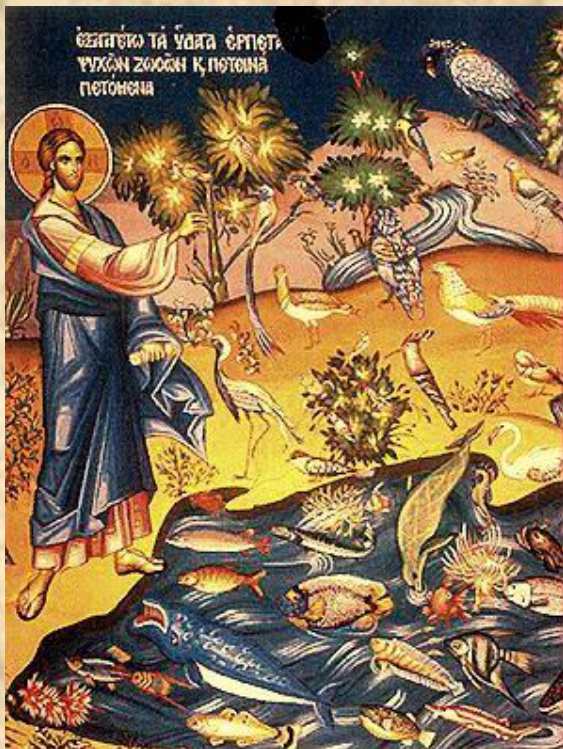
¹² И произвела земля зелень, траву, сеющую семя по роду [и по подобию] ее, и дерево [плодовитое], приносящее плод, в котором семя его по роду его [на земле]. И увидел Бог, что это хорошо.

¹³ И был вечер, и было утро: день третий.

¹⁴ И сказал Бог: да будут светила на тверди небесной [для освещения земли и] для отделения дня от ночи, и для знамений, и времен, и дней, и годов;

¹⁵ и да будут они светильниками на тверди небесной, чтобы светить на землю. И стало так.





¹⁶ И создал Бог два светила великие: светило большее, для управления днем, и светило меньшее, для управления ночью, и звезды;

¹⁷ и поставил их Бог на тверди небесной, чтобы светить на землю, ¹⁸ и управлять днем и ночью, и отделять свет от тьмы. И увидел Бог, что это хорошо.

¹⁹ И был вечер, и было утро: день четвертый.

²⁰ И сказал Бог: да произведет вода пресмыкающихся, душу живую; и птицы да полетят над землею, по тверди небесной. [И стало так.]

²¹ И сотворил Бог рыб больших и всякую душу животных пресмыкающихся, которых произвела вода, по роду их, и всякую птицу пернатую по роду ее. И увидел Бог, что это хорошо.

²² И благословил их Бог, говоря: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте воды в морях, и птицы да размножаются на земле.

²³ И был вечер, и было утро: день пятый.

²⁴ И сказал Бог: да произведет земля душу живую по роду ее, скотов, и гадов, и зверей земных по роду их. И стало так.

²⁵ И создал Бог зверей земных по роду их, и скот по роду его, и всех гадов земных по роду их. И увидел Бог, что это хорошо.

²⁶ И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему [и] по подобию Нашему, и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, [и над зверями,] и над скотом, и над всею землею, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле.

²⁷ И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их.

²⁸ И благословил их Бог, и сказал им Бог: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю,



и обладайте ею, и владычествуйте над рыбами морскими [и над зверями,] и над птицами небесными, [и над всяким скотом, и над всею землею,] и над всяким животным, пресмыкающимся по земле.

²⁹ И сказал Бог: вот, Я дал вам всякую траву, сеющую семя, какая есть на всей земле, и всякое дерево, у которого плод древесный, сеющий семя; - вам *сие* будет в пищу;

³⁰ а всем зверям земным, и всем птицам небесным, и всякому [гаду,] пресмыкающемуся по земле, в котором душа живая, дал Я всю зелень травную в пищу. И стало так.

³¹ И увидел Бог все, что Он создал, и вот, хорошо весьма. И был вечер, и было утро: день шестой.

2

¹ Так совершены небо и земля и все воинство их.

² И совершил Бог к седьмому дню дела Свои, которые Он делал, и почил в день седьмый от всех дел Своих, которые делал.

³ И благословил Бог седьмой день, и освятил его, ибо в оный почил от всех дел Своих, которые Бог творил и созидал.

⁴ Вот происхождение неба и земли, при сотворении их, в то время, когда Господь Бог создал землю и небо,

⁵ и всякий полевой кустарник, которого еще не было на земле, и всякую полевую траву,

которая еще не росла, ибо Господь Бог не посылал дождя на землю, и не было человека для возделывания земли,

⁶ но пар поднимался с земли и орошал все лице земли.



7 И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою.



8 И насадил Господь Бог рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал.

9 И произрастил Господь Бог из земли всякое дерево, приятное на вид и хорошее для пищи, и дерево жизни посреди рая, и дерево познания добра и зла.

10 Из Едема выходила река для орошения рая; и потом разделялась на четыре реки.

11 Имя одной Фисон: она обтекает всю землю Хавила, ту, где золото;
12 и золото той земли хорошее; там бдолах и камень оникс.

13 Имя второй реки Гихон [Геон]: она обтекает всю землю Куш.

14 Имя третьей реки Хиддекель [Тигр]: она протекает пред Ассириею.
Четвертая река Евфрат.

15 И взял Господь Бог человека, [которого создал,] и поселил его в саду Едемском, чтобы возделывать его и хранить его.

16 И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть,

17 а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь.

18 И сказал Господь Бог: не хорошо быть человеку одному; сотворим

ему помощника, соответственного ему.

¹⁹ Господь Бог образовал из земли всех животных полевых и всех птиц небесных, и привел [их] к человеку, чтобы видеть, как он назовет их, и чтобы, как наречет человек всякую душу живую, так и было имя ей.

²⁰ И нарек человек имена всем скотам и птицам небесным и всем зверям полевым; но для человека не нашлось помощника, подобного ему.

²¹ И навел Господь Бог на человека крепкий сон; и, когда он уснул, взял одно из ребр его, и закрыл то место плотню.

²² И создал Господь Бог из ребра, взятого у человека, жену, и привел ее к человеку.

²³ И сказал человек:

вот, это кость от костей моих и плоть от плоти моей; она будет называться женою, ибо взята от мужа [своего].

²⁴ Потому оставит человек отца своего и мать свою и прилепится к жене своей; и будут [два] одна плоть.

²⁵ И были оба наги, Адам и жена его, и не стыдились.

3

¹ Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И сказал змей жене: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю?

² И сказала жена змею: плоды с дерев мы можем есть,

³ только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть.

⁴ И сказал змей жене: нет, не умрете,

⁵ но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло.

⁶ И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его



и ела; и дала также мужу своему, и он ел.
7 И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги, и сшили смоковные листья, и сделали себе опоясания.

8 И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и скрылся Адам и жена его от лица Господа Бога между деревьями рая.

9 И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: [Адам,] где ты?

10 Он сказал: голос Твой я услышал в раю, и убоялся, потомуму что я наг, и скрылся.

11 И сказал [Бог]: кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть?

12 Адам сказал: жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел.

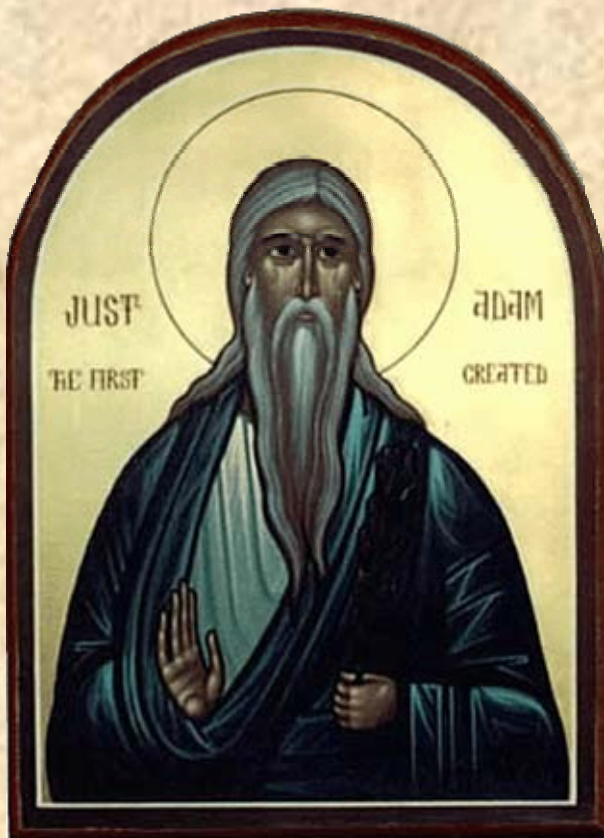
13 И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? Жена сказала: змей обольстил меня, и я ела.

14 И сказал Господь Бог змею: за то, что ты

сделал это, проклят ты пред всеми скотами и пред всеми зверями полевыми; ты будешь ходить на чреве твоём, и будешь есть прах во все дни жизни твоей;

15 и вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пятку.

16 Жене сказал: умножая умножу скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рождать детей; и к мужу твоему влечение твоё, и он будет господствовать над тобою.



¹⁷ Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей;

¹⁸ терния и волчцы произрастит она тебе; и будешь питаться полевой травой;

¹⁹ в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься.

²⁰ И нарек Адам имя жене своей: Ева, ибо она стала матерью всех живущих.

²¹ И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их.

²² И сказал Господь Бог: вот, Адам стал как один из нас, зная добро и зло; и теперь как бы не простер он руки своей, и не взял также от дерева жизни, и не вкусил, и не стал жить вечно.

²³ И выслал его Господь Бог из сада Едемского, чтобы возделывать землю, из которой он взят.

²⁴ И изгнал Адама, и поставил на востоке у сада Едемского Херувима и пламенный меч обращающийся, чтобы охранять путь к дереву жизни.



4

¹ Адам познал Еву, жену свою; и она зачала, и родила Каина, и сказала: приобрела я человека от Господа.

² И еще родила брата его, Авеля. И был Авель пастырь овец, а Каин был земледелец.

³ Спустя несколько времени, Каин принес от плодов земли дар Господу,

⁴ и Авель также принес от первородных стада своего и от тука их. И призрел Господь на Авеля и на дар его,

⁵ а на Каина и на дар его не призрел. Каин сильно огорчился, и поникло лице его.

⁶ И сказал Господь [Бог] Каину: почему ты огорчился? и отчего поникло лице твоё?

⁷ Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? а если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечёт тебя к себе, но ты господствуешь над ним.

⁸ И сказал Каин Авелю, брату своему: [пойдем в поле]. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, брата своего, и убил его.

⁹ И сказал Господь [Бог] Каину: где Авель, брат твой? Он сказал: не знаю; разве я сторож брату моему?

¹⁰ И сказал [Господь]: что ты сделал? голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли;

¹¹ и ныне проклят ты от земли, которая отверзла уста свои принять кровь брата твоего от руки твоей;

¹² когда ты будешь возделывать землю, она не станет более давать силы своей для тебя; ты будешь изгнанником и скитальцем на земле.

¹³ И сказал Каин Господу [Богу]: наказание мое больше, нежели снести можно;

¹⁴ вот, Ты теперь сгоняешь меня с лица земли, и от лица Твоего я скроюсь, и буду изгнанником и скитальцем на земле; и всякий, кто встретится со мною, убьёт меня.

¹⁵ И сказал ему Господь [Бог]: за то всякому, кто убьёт Каина, отмститесь всемеро. И сделал Господь [Бог] Каину знамение, чтобы никто, встретившись с ним, не убил его.

¹⁶ И пошел Каин от лица Господня и поселился в земле Нод, на восток от Едема.

¹⁷ И познал Каин жену свою; и она зачала и родила Еноха. И построил он город; и назвал город по имени сына своего: Енох.

¹⁸ У Еноха родился Ирад [Гандад]; Ирад родил Мехиаеля [Малеленила]; Мехиаель родил Мафусала; Мафусал родил Ламеха.

¹⁹ И взял себе Ламех две жены: имя одной: Ада, и имя второй: Цилла [Селла].

²⁰ Ада родила Иавала: он был отец живущих в шатрах со стадами.

²¹ Имя брату его Иувал: он был отец всех играющих на гуслях и свирели.



²² Ци́лла та́же роди́ла Ту́валка́нна [Фовела], кото́рый бы́л ко́вачом
все́х ору́дий из ме́ди и же́леза. И се́стра Ту́валка́нна Но́ема.

²³ И сказа́л Ламех́ жена́м своим: А́да и Ци́лла! послу́шайте го́лоса
мое́го; же́ны Ламех́овы! внима́йте сло́вам моим: я у́бил му́жа в я́звѣ
мне́ и отро́ка в ра́нѣ мне́;

²⁴ е́сли за Ка́нна отме́стится́ все́меро, то́ за Ламех́а в се́мьде́сят раз
все́меро.

²⁵ И позна́л А́дам е́ще [Е́ву,] же́ну́ свою́, и она́ роди́ла сы́на, и наре́кла
ему́ и́мя: Си́ф, пото́му что́, [говори́ла она́,] Бо́г положи́л мне́ дру́гое
се́мя, вме́сто А́веля, кото́рого у́бил Ка́ин.

²⁶ У́ Си́фа та́же роди́лся сы́н, и он наре́к ему́ и́мя: Е́нос; то́гда
нача́ли при́зывать и́мя Го́спода [Бо́га].

5

¹ Вот́ родосло́вие А́дама: ко́гда Бо́г сотвори́л че́ловека, по́ подобию́
Бо́жию́ созда́л его́,

² му́жчине́ и же́нщине́ сотвори́л их, и благо́словил их, и наре́к им и́мя:
че́овек, в де́нь сотворе́ния их.

³ А́дам жи́л сто́ три́дцать [230] ле́т и
роди́л [сы́на] по́ подобию́ свое́му [и] по́
обра́зу свое́му, и наре́к ему́ и́мя: Си́ф.

⁴ Дней́ А́дама по́ ро́ждении́ им Си́фа́ бы́ло
восе́мьсо́т [700] ле́т, и роди́л он сы́нов и
до́чере́й.

⁵ Все́х же́ дней́ жи́зни А́дамово́й бы́ло
де́вятъсо́т три́дцать ле́т; и он у́мер.

⁶ Си́ф жи́л сто́ пять [205] ле́т и роди́л
Е́носа.

⁷ По́ ро́ждении́ Е́носа́ Си́ф жи́л восе́мьсо́т
се́мь [707] ле́т и роди́л сы́нов и до́чере́й.

⁸ Все́х же́ дней́ Си́фовы́х бы́ло де́вятъсо́т
де́внатьде́сят ле́т; и он у́мер.

⁹ Е́нос жи́л де́вяно́сто [190] ле́т и роди́л
Ка́нна́на.

¹⁰ По́ ро́ждении́ Ка́нна́на́ Е́нос жи́л
восе́мьсо́т пятьде́сят [715] ле́т и роди́л
сы́нов и до́чере́й.

¹¹ Все́х же́ дней́ Е́носа́ бы́ло де́вятъсо́т



пять лет; и он умер.

¹² Каинан жил семьдесят [170] лет и родил Малеленила.

¹³ По рождении Малеленила Каинан жил восемьсот сорок [740] лет и родил сынов и дочерей.

¹⁴ Всех же дней Каинана было девятьсот десять лет; и он умер.

¹⁵ Малеленил жил шестьдесят пять [165] лет и родил Иареда.

¹⁶ По рождении Иареда Малеленил жил восемьсот тридцать [730] лет и родил сынов и дочерей.

¹⁷ Всех же дней Малеленила было восемьсот девяносто пять лет; и он умер.

¹⁸ Иаред жил сто шестьдесят два года и родил Еноха.

¹⁹ По рождении Еноха Иаред жил восемьсот лет и родил сынов и дочерей.

²⁰ Всех же дней Иареда было девятьсот шестьдесят два года; и он умер.

²¹ Енох жил шестьдесят пять [165] лет и родил Мафусала.

²² И ходил Енох пред Богом, по рождении Мафусала, триста [200] лет и родил сынов и дочерей.

²³ Всех же дней Еноха было триста шестьдесят пять лет.

²⁴ И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его.

²⁵ Мафусал жил сто восемьдесят семь лет и родил Ламеха.

²⁶ По рождении Ламеха Мафусал жил семьсот восемьдесят два года и родил сынов и дочерей.

²⁷ Всех же дней Мафусала было девятьсот шестьдесят девять лет; и он умер.

²⁸ Ламех жил сто восемьдесят два [188] года и родил сына,

²⁹ и нарек ему имя: Ной, сказав: он утешит нас в работе нашей и в трудах рук наших при *воздѣльиванни* земли, которую проклял Господь [Бог].

³⁰ И жил Ламех по рождении Ноя пятьсот девяносто пять [565] лет и родил сынов и дочерей.

³¹ Всех же дней Ламеха было семьсот семьдесят семь [753] лет; и он умер.

³² Ною было пятьсот лет и родил Ной [трех сынов]: Сим, Хама и Иафета.

¹ Когда люди начали умножаться на земле и родились у них дочери,
² тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих, что они красивы, и брали их себе в жены, какую кто избрал.

³ И сказал Господь [Бог]: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками [ними], потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет.

⁴ В то время были на земле исполины, особенно же с того времени, как сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, и они стали рождать им: это сильные, издревле славные люди.

⁵ И увидел Господь [Бог], что велико развращение человек на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всякое время;

⁶ и раскаялся Господь, что создал человека на земле, и воскорбел в сердце Своем.

⁷ И сказал Господь: истреблю с лица земли человек, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц небесных истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их.

⁸ Ной же обрел благодать пред очами Господа [Бога].

⁹ Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; Ной ходил пред Богом.

¹⁰ Ной родил трех сынов: Шема, Хама и Иафета.

¹¹ Но земля растлилась пред лицом Божиим, и наполнилась земля злодеяниями.

¹² И воззрел [Господь] Бог на землю, и вот, она растленна, ибо всякая плоть извратила путь свой на земле.

¹³ И сказал [Господь] Бог Ною: конец всякой плоти пришел пред лице Мое, ибо земля наполнилась от них злодеяниями; и вот, Я истреблю их с земли.

¹⁴ Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолою внутри и снаружи.

¹⁵ И сделай его так: длина ковчега триста локтей; ширина его



пятьдесят локтей, а высота его тридцать локтей.

¹⁶ И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху, и дверь в ковчег сделай с боку его; устрой в нем нижнее, второе и третье [жилье].

¹⁷ И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; все, что есть на земле, лишится жизни.

¹⁸ Но с тобою Я поставлю завет Мой, и войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою.

¹⁹ Введи также в ковчег [из всякого скота, и из всех гадов, и] из всех животных, и от всякой плоти по паре, чтоб они остались с тобою в живых; мужского пола и женского пусть они будут.

²⁰ Из [всех] птиц по роду их, и из [всех] скотов по роду их, и из всех пресмыкающихся по земле по роду их, из всех по паре войдут к тебе, чтобы остались в живых [с тобою, мужского пола и женского].

²¹ Ты же возьми себе всякой пищи, какую питаются, и собери к себе; и будет она для тебя и для них пищею.

²² И сделал Ной всё: как повелел ему [Господь] Бог, так он и сделал.

7

¹ И сказал Господь [Бог] Ною: войди ты и все семейство твое в ковчег, ибо тебя увидел Я праведным предо Мною в роде сем;

² и всякого скота чистого возьми по семи, мужского пола и женского, а из скота нечистого по два, мужского пола и женского;

³ также и из птиц небесных [чистых] по семи, мужского пола и женского, [и из всех птиц нечистых по две, мужского пола и женского,] чтобы сохранить племя для всей земли,

⁴ ибо чрез семь дней Я буду изливать дождь на землю сорок дней и сорок ночей; и истреблю все существующее, что Я создал, с лица земли.

⁵ Ной сделал все, что Господь [Бог] повелел ему.

⁶ Ной же был шестисот лет, как потоп водный пришел на землю.

⁷ И вошел Ной и сыновья его, и жена его, и



жены сынов его с ним в ковчег от вод потопа.

⁸ И [из птиц чистых и из птиц нечистых, и] из скотов чистых и из скотов нечистых, [и из зверей] и из всех пресмыкающихся по земле ⁹ по паре, мужского пола и женского, вошли к Ною в ковчег, как [Господь] Бог повелел Ною.

¹⁰ Через семь дней воды потопа пришли на землю.

¹¹ В шестисотый год жизни Ноевой, во второй месяц, в семнадцатый [27] день месяца, в сей день разверзлись все источники великой бездны, и окна небесные отворились;

¹² и лился на землю дождь сорок дней и сорок ночей.

¹³ В сей самый день вошел в ковчег Ной, и Сим, Хам и Иафет, сыновья Ноевы, и жена Ноева, и три жены сынов его с ними.

¹⁴ Они, и все звери [земли] по роду их, и всякий скот по роду его, и все гады, пресмыкающиеся по земле, по роду их, и все летающие по роду их, все птицы, все крылатые,

¹⁵ и вошли к Ною в ковчег по паре [мужского пола и женского] от всякой плоти, в которой есть дух жизни;

¹⁶ и вошедшие [к Ною в ковчег] мужеский и женский пол всякой плоти вошли, как повелел ему [Господь] Бог. И затворил Господь [Бог] за ним [ковчег].

¹⁷ И продолжалось на земле наводнение сорок дней [и сорок ночей], и умножилась вода, и подняла ковчег, и он возвысился над землею;

¹⁸ вода же усиливалась и весьма умножалась на земле, и ковчег плавал по поверхности вод.

¹⁹ И усилилась вода на земле чрезвычайно, так что покрылись все высокие горы, какие есть под всем небом;

²⁰ на пятнадцать локтей поднялась над ними вода, и покрылись [все высокие] горы.

²¹ И лишилась жизни всякая плоть, движущаяся по земле, и птицы, и скоты, и звери, и все гады, ползающие по земле, и все люди;

²² все, что имело дыхание духа жизни



в ноздрях своих на сусе, умерло.

²³ Истребилось всякое существо, которое было на поверхности [всей] земли; от человека до скота, и гадов, и птиц небесных, - все истребилось с земли, остался только Ной и что было с ним в ковчеге.

²⁴ Вода же усиливалась на земле сто пятьдесят дней.

8

¹ И вспомнил Бог о Ное, и о всех зверях, и о всех скотах, и о всех птицах, и о всех гадах пресмыкающихся, бывших с ним в ковчеге; и навел Бог ветер на землю, и воды остановились.

² И закрылись источники бездны и окна небесные, и перестал дождь с неба.

³ Вода же постепенно возвращалась с земли, и стала убывать вода по окончании ста пятидесяти дней.

⁴ И остановился ковчег в седьмом месяце, в семнадцатый день месяца, на горах Араратских.



⁵ Вода постоянно убывала до десятого месяца; в первый день десятого месяца показались верхи гор.

⁶ По прошествии сорока дней Ной открыл сделанное им окно ковчега

⁷ и выпустил ворона, [чтобы видеть, убывала ли вода с земли,] который, вылетев, отлетал и прилетал, пока осушилась земля от воды.

⁸ Потом выпустил от себя голубя, чтобы видеть, сошла ли вода с лица земли,

⁹ но голубь не нашел места покоя для ног своих и возвратился к нему в ковчег, ибо вода была еще на поверхности всей земли; и он простер руку свою, и взял его, и принял к себе в ковчег.

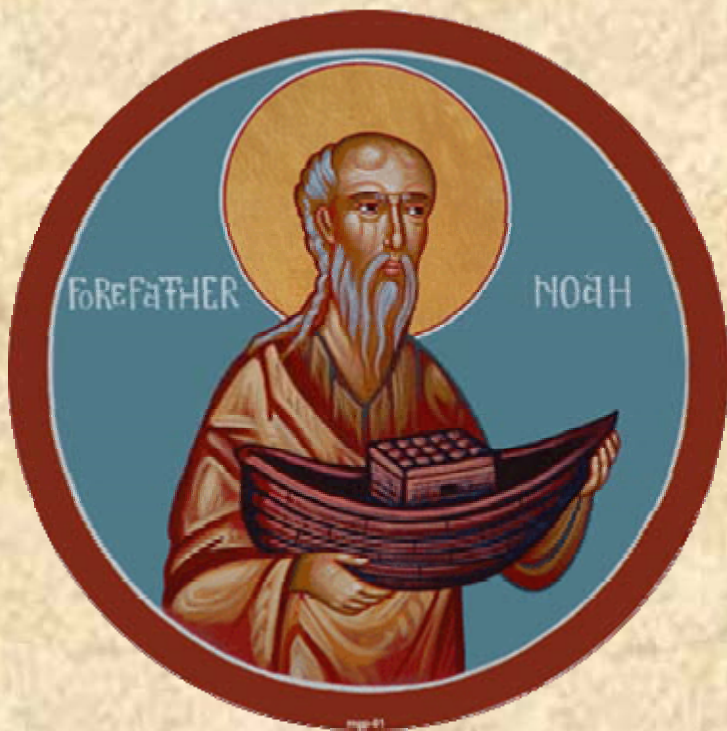
¹⁰ И поминал еще семь дней других и опять выпустил голубя из ковчега.

¹¹ Голубь возвратился к нему в вечернее время, и вот, свежий масличный лист во рту у него, и Ной узнал, что вода сошла с земли.

¹² Он помедлил еще семь дней других и [опять] выпустил голубя; и он уже не возвратился к нему.

¹³ Шестьсот первого года [жизни Ноевой] к первому [дню] первого месяца исыкла вода на земле; и открыл Ной кровлю ковчега и посмотрел, и вот, обсохла поверхность земли.

¹⁴ И во втором месяце, к двадцать седьмому дню месяца, земля высохла.



¹⁵ И сказал [Господь] Бог Ною:

¹⁶ выйди из ковчега ты и жена твоя, и сыновья твои, и жены сынов твоих с тобою;

¹⁷ выведи с собою всех животных, которые с тобою, от всякой плоти, из птиц, и скотов, и всех гадов, пресмыкающихся по земле: пусть разойдутся они по земле, и пусть плодятся и размножаются на земле.

¹⁸ И вышел Ной и сыновья его, и жена его, и жены

сынов его с ним;

¹⁹ все звери, и [весь скот, и] все гады, и все птицы, все движущееся по земле, по родам своим, вышли из ковчега.

²⁰ И устроил Ной жертвенник Господу; и взял из всякого скота чистого и из всех птиц чистых и принес во всеожжение на жертвеннике.

²¹ И обонял Господь приятное благоухание, и сказал Господь [Бог] в сердце Своем: не буду больше проклинать землю за человека, потому что помышление сердца человеческого - зло от юности его; и не буду больше поражать всего живущего, как Я сделал:

²² впредь во все дни земли сеяние и жатва, холод и зной, лето и зима, день и ночь не прекратятся.

9

¹ И благословил Бог Ноя и сынов его и сказал им: плодитесь и

размножайтесь, и наполняйте землю [и обладайте ею];

² да страшатся и да трепещут вас все звери земные, [и весь скот земной,] и все птицы небесные, все, что движется на земле, и все рыбы морские: в ваши руки отданы они;

³ все движущееся, что живет, будет вам в пищу; как зелень травную даю вам все;

⁴ только плоти с душою ее, с кровью ее, не ешьте;

⁵ Я взыщу и вашу кровь, в которой жизнь ваша, взыщу ее от всякого зверя, взыщу также душу человека от руки человека, от руки брата его;

⁶ кто прольет кровь человеческую, того кровь прольется рукою человека: ибо человек создан по образу Божию;

⁷ вы же плодитесь и размножайтесь, и распространяйтесь по земле, и умножайтесь на ней.

⁸ И сказал Бог Ною и сынам его с ним:

⁹ вот, Я поставляю завет Мой с вами и с потомством вашим после вас,

¹⁰ и со всякою душою живою, которая с вами, с птицами и со скотами, и со всеми зверями земными, которые у вас, со всеми вышедшими из ковчега, со всеми животными земными;

¹¹ поставляю завет Мой с вами, что не будет более истреблена всякая плоть водами потопа, и не будет уже потопа на опустошение земли.

¹² И сказал [Господь] Бог: вот знамение завета, который Я поставляю между Мною и между вами и между всякою душою живою, которая с вами, в роды навсегда:

¹³ Я полагаю радугу Мою в облаке, чтоб она была знамением [вечного] завета между Мною и между землею.

¹⁴ И будет, когда Я наведу облако на землю, то явится радуга [Моя] в облаке;

¹⁵ и Я вспомню завет Мой, который между Мною и между



вами и между всякою душею живою во всякой плоти; и не будет более вода потопом на истребление всякой плоти.

¹⁶ И будет радуга [Моя] в облаке, и Я увижу ее, и вспомню завет вечный между Богом [и между землею] и между всякою душею живою во всякой плоти, которая на земле.

¹⁷ И сказал Бог Ною: вот знамение завета, который Я поставил между Мною и между всякою плотью, которая на земле.

¹⁸ Сыновья Ноя, вышедшие из ковчега, были: Сим, Хам и Иафет. Хам же был отец Ханаана.

¹⁹ Сии трое были сыновья Ноевы, и от них населилась вся земля.

²⁰ Ной начал возделывать землю и насадил виноградник;

²¹ и выпил он вина, и опьянел, и лежал обнаженным в шатре своем.

²² И увидел Хам, отец Ханаана, наготу отца своего, и выйдя рассказал двум братьям своим.

²³ Сим же и Иафет взяли одежду и, положив ее на плечи свои, пошли задом и покрыли наготу отца своего; лица их были обращены назад, и они не видали наготы отца своего.

²⁴ Ной проспался от вина своего и узнал, что сделал над ним меньший сын его,

²⁵ и сказал: проклят Ханаан; раб рабов будет он у братьев своих.

²⁶ Потом сказал: благословен Господь Бог Симов; Ханаан же будет рабом ему;

²⁷ да распространит Бог Иафета, и да вселится он в шатрах Симовых; Ханаан же будет рабом ему.

²⁸ И жил Ной после потопа триста пятьдесят лет.

²⁹ Всех же дней Ноевых было девятьсот пятьдесят лет, и он умер.

10

¹ Вот родословие сынов Ноевых: Сима, Хама и Иафета. После потопа родились у них дети.

² Сыны Иафета: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, [Елиса,] Фувал, Мешех и Фирас.

³ Сыны Гомера: Аскеназ, Рифат и Фогарма.

⁴ Сыны Иавана: Елиса, Фарсис, Киттим и Доданим.

⁵ От них населились острова народов в землях их, каждый по языку своему, по племенам своим, в народах своих.

⁶ Сыны Хама: Хуш, Мицраим, Фут и Ханаан.

⁷ Сыны Хуша: Сева, Хавила, Савта, Раама и Савтеха. Сыны Раамы:

Шева и Дедан.

⁸ Хуш родил также Нимрода; сей начал быть силен на земле;

⁹ он был сильный зверолов пред Господом [Богом], потому и говорится: сильный зверолов, как Нимрод, пред Господом [Богом].

¹⁰ Царство его вначале составляли: Вавилон, Эрех, Аккад и Халне в земле Сеннаар.

¹¹ Из сей земли вышел Ассур и построил Ниневию, Реховоф-ир, Калах
¹² и Ресен между Ниневиею и между Калахом; это город великий.

¹³ От Мицранма произошли Лудим, Анамим, Легавим, Нафтухим,

¹⁴ Патрусим, Каслухим, откуда вышли Филистимляне, и Кафторим.

¹⁵ От Ханаана родились: Сидон, первенец его, Хет,

¹⁶ Иевусей, Аморрей, Гергесей,

¹⁷ Евей, Аркей, Синеи,

¹⁸ Арвадей, Цемарей и Хифамей. Впоследствии племена Ханаанские рассеялись,

¹⁹ и были пределы Хананеев от Сидона к Герару до Газы, отсюда к Содому, Гоморре, Адме и Цевонму до Лаши.

²⁰ Это сыны Хамовы, по племенам их, по языкам их, в землях их, в народах их.

²¹ Были дети и у Симы, отца всех сынов Евровых, старшего брата Иафетова.

²² Сыны Симы: Елам, Ассур, Арфаксад, Луд, Арам [и Каинан].

²³ Сыны Арама: Уц, Хул, Гефер и Маш.

²⁴ Арфаксад родил [Каинана, Каинан родил] Салу, Сала родил Евера.

²⁵ У Евера родились два сына; имя одному: Фалек, потому что во дни его земля разделена; имя брату его: Иоктан.

²⁶ Иоктан родил Аммодада, Шалефа, Хацармавефа, Иераха,

²⁷ Гадорама, Узала, Диклу,

²⁸ Овала, Авиманла, Шеву,

²⁹ Офира, Хавилу и Иовава. Все эти сыновья Иоктана.

³⁰ Поселения их были от Меша до Сефара, горы восточной.

³¹ Это сыновья Симовы по племенам их, по языкам их, в землях их, в народах их.

³² Вот племена сынов Ноевых, по родословию их, в народах их. От них распространились народы на земле после потопа.

11

¹ На всей земле был один язык и одно наречие.

² Двинувшись с востока, они нашли в земле Геннаар равнину и поселились там.

³ И сказали друг другу: наделаем кирпичей и обожжем огнем. И стали у них кирпичи вместо камней, а земляная смола вместо извести.

⁴ И сказали они: построим себе город и башню, высоту до небес, и сделаем себе имя, прежде нежели рассеемся по лицу всей земли.

⁵ И сошел Господь посмотреть город и башню, которые строили сыны человеческие.

⁶ И сказал Господь: вот, один народ, и один у всех язык; и вот что начали они делать, и не отстанут они от того, что задумали делать;

⁷ сойдем же и смешаем там язык их, так чтобы один не понимал речи другого.

⁸ И рассеял их Господь оттуда по всей земле; и они перестали строить город [и башню].

⁹ Посему дано ему имя: Вавилон, ибо там смешал Господь язык всей земли, и оттуда рассеял их Господь по всей земле.

¹⁰ Вот родословие Симы: Сима был ста лет и родил Арфаксада, чрез два года после потопа;

¹¹ по рождении Арфаксада Сима жил пятьсот лет и родил сынов и дочерей [и умер].

¹² Арфаксад жил тридцать пять [135] лет и родил [Кайнана. По рождении Кайнана Арфаксад жил триста тридцать лет и родил сынов и дочерей и умер. Кайнан жил сто тридцать лет, и родил] Салу.

¹³ По рождении Салы Арфаксад [Кайнан] жил четыреста три [330] года и родил сынов и дочерей [и умер].

¹⁴ Сала жил тридцать [130] лет и родил Евера.

¹⁵ По рождении Евера Сала жил четыреста три [330] года и родил сынов и дочерей [и умер].

¹⁶ Евер жил тридцать четыре [134] года и родил Фалека.

¹⁷ По рождении Фалека Евер жил четыреста тридцать [370] лет и родил сынов и дочерей [и умер].

¹⁸ Фалек жил тридцать [130] лет и родил Рагава.

¹⁹ По рождении Рагава Фалек жил двести девять лет и родил сынов и дочерей [и умер].

²⁰ Рагав жил тридцать два [132] года и родил Сериуха.

²¹ По рождении Сериуха Рагав жил двести семь лет и родил сынов и

дочерей [и умер].

²² Серух жил тридцать [130] лет и родил Нахора.

²³ По рождении Нахора Серух жил двести лет и родил сынов и дочерей [и умер].

²⁴ Нахор жил двадцать девять [79] лет и родил Фарру.

²⁵ По рождении Фарры Нахор жил сто девятнадцать [129] лет и родил сынов и дочерей [и умер].

²⁶ Фарра жил семьдесят лет и родил Аврама, Нахора и Арана.

²⁷ Вот родословие Фарры: Фарра родил Аврама, Нахора и Арана. Аран родил Лота.

²⁸ И умер Аран при Фарре, отце своем, в земле рождения своего, в Уре Халдейском.

²⁹ Аврам и Нахор взяли себе жен; имя жены Аврамовой: Сара; имя жены Нахоровой: Милка, дочь Арана, отца Милки и отца Иски.

³⁰ И Сара была неплодна и бездетна.

³¹ И взял Фарра Аврама, сына своего, и Лота, сына Аранова, внука своего, и Сару, невестку свою, жену Аврама, сына своего, и вышел с ними из Ура Халдейского, чтобы идти в землю Ханаанскую; но, дойдя до Харрана, они остановились там.

³² И было дней жизни Фарры [в Харранской земле] двести пять лет, и умер Фарра в Харране.

12

¹ И сказал Господь Авраму: пойдя из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего [и иди] в землю, которую Я укажу тебе;

² и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение;

³ Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя проклянут; и благословятся в тебе все племена земные.

⁴ И пошел Аврам, как сказал ему Господь; и с ним пошел Лот. Аврам был семидесяти пяти лет, когда вышел из Харрана.

⁵ И взял Аврам с собою Сару, жену свою, Лота, сына брата своего, и все имущество, которое они приобрели, и всех людей, которых они имели



в Харране; и вышли, чтобы идти в землю Ханаанскую; и пришли в землю Ханаанскую.

⁶ И прошел Аврам по земле сей [по длине ее] до места Сихема, до дубравы Море. В этой земле тогда [жили] Хананеи.

⁷ И явился Господь Авраму и сказал [ему]: потомству твоему отдам Я землю сию. И создал там [Аврам] жертвенник Господу, Который явился ему.

⁸ Оттуда двинулся он к горе, на восток от Вефиль; и поставил шатер свой так, что от него Вефиль был на запад, а Гай на восток; и создал там жертвенник Господу и призвал имя Господа [явившегося ему].

⁹ И поднялся Аврам и продолжал идти к югу.

¹⁰ И был голод в той земле. И сошел Аврам в Египет, пожить там, потому что усилился голод в земле той.

¹¹ Когда же он приближался к Египту, то сказал Сарэ, жене своей: вот, я знаю, что ты женщина, прекрасная видом;

¹² и когда Египтяне увидят тебя, то скажут: это жена его; и убьют меня, а тебя оставят в живых;

¹³ скажи же, что ты мне сестра, дабы мне хорошо было ради тебя, и дабы жива была душа моя чрез тебя.

¹⁴ И было, когда пришел Аврам в Египет, Египтяне увидели, что она женщина весьма красивая;

¹⁵ увидели ее и вельможи фараоновы и похвалили ее фараону; и взята была она в дом фараонов.

¹⁶ И Авраму хорошо было ради ее; и был у него мелкий и крупный скот и ослы, и рабы и рабыни, и лошаки и верблюды.

¹⁷ Но Господь поразил тяжкими ударами фараона и дом его за Сару, жену Аврамову.

¹⁸ И призвал фараон Аврама и сказал: что ты это сделал со мною? для чего не сказал мне, что она жена твоя?

¹⁹ для чего ты сказал: она сестра моя? и я взял было ее себе в жену. И теперь вот жена твоя; возьми [ее] и пойдя.

²⁰ И дал о нем фараон повеление людям, и проводили его, и жену его, и все, что у него было, [и Лота с ним].



¹ И поднялся Аврам из Египта, сам и жена его, и всё, что у него было, и Лот с ним, на юг.

² И был Аврам очень богат скотом, и серебром, и золотом.

³ И продолжал он переходы свои от юга до Вефиля, до места, где прежде был шатер его между Вефилем и между Гаем,

⁴ до места жертвенника, который он сделал там вначале; и там призвал Аврам имя Господа.

⁵ И у Лота, который ходил с Аврамом, также был мелкий и крупный скот и шатры.

⁶ И непоместительна была земля для них, чтобы жить вместе, ибо имущество их было так велико, что они не могли жить вместе.

⁷ И был спор между пастухами скота Аврамова и между пастухами

скота Лотова; и Хананен и Фerezен жили тогда в той земле.

⁸ И сказал Аврам Лоту: да не будет раздора между мною и тобою, и между пастухами моими и пастухами твоими, ибо мы родственники;

⁹ не вся ли земля пред тобою? отделись же от меня: если ты налево, то я направо; а если ты направо, то я налево.

¹⁰ Лот возвел очи свои и увидел всю окрестность Иорданскую, что она, прежде нежели истребил



Господь Содом и Гоморру, вся до Сигора орошалась водою, как сад Господень, как земля Египетская;

¹¹ и избрал себе Лот всю окрестность Иорданскую; и двинулся Лот к востоку. И отделились они друг от друга.

¹² Аврам стал жить на земле Ханаанской; а Лот стал жить в городах окрестности и раскинул шатры до Содома.

¹³ Жители же Содомские были злы и весьма грешны пред Господом.

¹⁴ И сказал Господь Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи очи твои и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку и к западу;

¹⁵ ибо всю землю, которую ты видишь, тебе дам Я и потомству твоему навеки,

¹⁶ и сделаю потомство твое, как песок земной; если кто может сосчитать песок земной, то и потомство твое сочтено будет;
¹⁷ встань, пройди по земле сей в долготу и в широту ее, ибо Я тебе дам ее [и потомству твоему навсегда].

¹⁸ И двинул Аврам шатер, и пошел, и поселился у дубравы Мамре, что в Хевроне; и создал там жертвенник Господу.

14

¹ И было во дни Амрафела, царя Сеннаарского, Арноха, царя Еласарского, Кедорлаомера, царя Еламского, и Фидала, царя Гоимского,

² пошли они войною против Беры, царя Годомского, против Бирши, царя Гоморрского, Шинава, царя Адмы, Шемевера, царя Севоимского, и против царя Бель, которая есть Сигор.

³ Все сии соединились в долине Сиддим, где ныне море Соленое.

⁴ Двенадцать лет были они в порабощении у Кедорлаомера, а в тринадцатом году возмущились.

⁵ В четырнадцатом году пришел Кедорлаомер и цари, которые с ним, и поразили Рефаном в Аштероф-Карнаиме, Зузимов в Гаме, Эмимов в Шаве-Кириафиме,

⁶ и Хорреев в горе их Сенре, до Эл-Фарана, что при пустыне.

⁷ И возвратившись оттуда, они пришли к источнику Мишпат, который есть Кадес, и поразили всю страну Амаликитян, и также Аморреев, живущих в Хацацин-Фамаре.

⁸ И вышли царь Годомский, царь Гоморрский, царь Адмы, царь Севоимский и царь Бель, которая есть Сигор; и вступили в сражение с ними в долине Сиддим,

⁹ с Кедорлаомером, царем Еламским, Фидалом, царем Гоимским, Амрафелом, царем Сеннаарским, Арнохом, царем Еласарским, - четыре царя против пяти.

¹⁰ В долине же Сиддим было много смоляных ям. И цари Годомский и Гоморрский, обратившись в бегство, упали в них, а остальные убежали в горы.

¹¹ **Победители** взяли все имущество Годома и Гоморры и весь запас их и ушли.

¹² И взяли Лота, племянника Аврамова, жившего в Годоме, и имущество его и ушли.

¹³ И пришел один из уцелевших и известил Аврама Еврея, жившего

тогда у дубравы Мамре, Аморреянина, брата Эшколу и брата Анеру, которые были союзники Аврамовы.

¹⁴ Аврам, услышав, что [Лот] сродник его взят в плен, вооружил рабов своих, рожденных в доме его, триста восемнадцать, и преследовал неприятелей до Дана;

¹⁵ и, разделившись, напал на них ночью, сам и рабы его, и поразил их, и преследовал их до Ховы, что по левую сторону Дамаска;

¹⁶ и возвратил все имущество и Лота, сродника своего, и имущество его возвратил, также и женщин и народ.

¹⁷ Когда он возвращался после поражения Кедорлаомера и царей, бывших с ним, царь Содомский вышел ему навстречу в долину Шаве, что ныне долина царская;

¹⁸ и Мелхиседек, царь Галимский, вынес хлеб и вино, - он был священник Бога Всевышнего, --

¹⁹ и благословил его, и сказал: благословен Аврам от Бога Всевышнего, Владыки неба и земли;

²⁰ и благословен Бог Всевышний, Который предал врагов твоих в руки твои. [Аврам] дал ему десятую часть из всего.

²¹ И сказал царь Содомский Авраму: отдай мне людей, а имяние возьми себе.

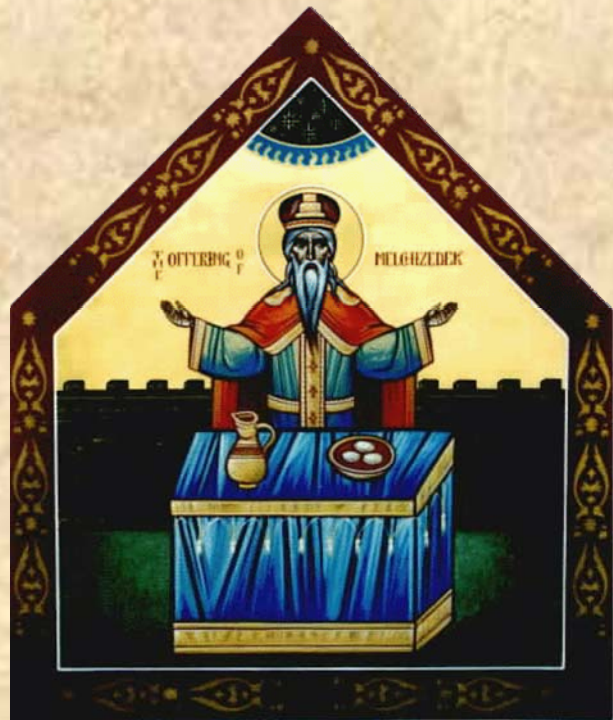
²² Но Аврам сказал царю Содомскому: поднимаю руку мою к Господу Богу Всевышнему, Владыке неба и земли,

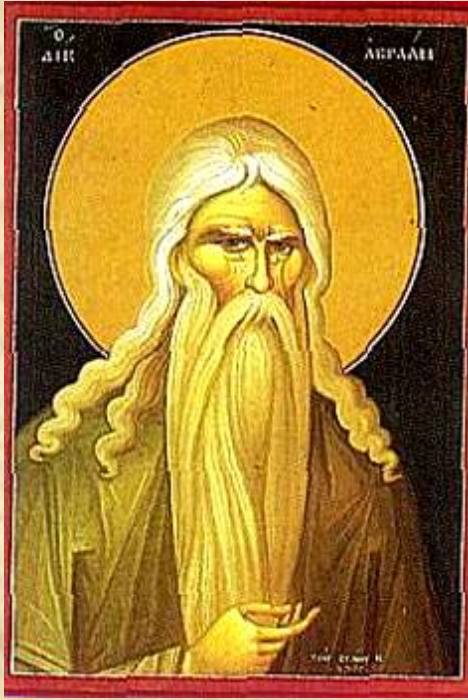
²³ что даже нитки и ремня от обуви не возьму из всего твоего, чтобы ты не сказал: я обогатил Аврама;

²⁴ кроме того, что съели отроки, и кроме доли, принадлежащей людям, которые ходили со мною; Анер, Эшкол и Мамрий пусть возьмут свою долю.

15

¹ После сих происшествий было слово Господа к Авраму в видении [ночью], и сказано: не бойся, Аврам; Я твой щит; награда твоя





[Будет] весьма велика.

² Аврам сказал: Владыка Господи! что Ты дашь мне? я остаюсь бездетным; распорядитель в доме моем этот Елиезер из Дамаска.

³ И сказал Аврам: вот, Ты не дал мне потомства, и вот, домочадец мой наследник мой.

⁴ И было слово Господа к нему, и сказано: не будет он твоим наследником, но тот, кто произойдет из чресл твоих, будет твоим наследником.

⁵ И вывел его вон и сказал [ему]: посмотри на небо и сосчитай звезды, если ты можешь счесть их. И сказал ему:

столько будет у тебя потомков.

⁶ Аврам поверил Господу, и Он вменил ему это в праведность.

⁷ И сказал ему: Я Господь, Который вывел тебя из Ура Халдейского, чтобы дать тебе землю сию во владение.

⁸ Он сказал: Владыка Господи! по чему мне узнать, что я буду владеть ею?

⁹ Господь сказал ему: возьми Мне трехлетнюю телицу, трехлетнюю козу, трехлетнего овна, горлицу и молодого голубя.

¹⁰ Он взял всех их, рассек их пополам и положил одну часть против другой; только птиц не рассек.

¹¹ И налетели на трупы хищные птицы; но Аврам отгонял их.

¹² При заходе солнца крепкий сон напал на Авраама, и вот, напал на него ужас и мрак великий.

¹³ И сказал Господь Авраму: знай, что потомки твои будут пришельцами в земле не своей, и поработят их, и будут угнетать их четыреста лет,

¹⁴ но Я произведу суд над народом, у которого они будут в порабощении; после сего они выйдут [сюда] с большим имуществом,

¹⁵ а ты отойдешь к отцам твоим в мире и будешь погребен в старости доброй;

¹⁶ в четвертом роде возвратятся они сюда: ибо мера беззаконий Амореев доселе еще не наполнилась.

¹⁷ Когда зашло солнце и наступила тьма, вот, дым как бы из печи и пламя огня прошли между рассеченными животными.

¹⁸ В этот день заключил Господь завет с Авраамом, сказав: потомству твоему даю Я землю сию, от реки Египетской до великой реки, реки Евфрата:

¹⁹ Кенеев, Кенезеев, Кедмонеев,

²⁰ Хеттеев, Ферезеев, Рефаймов,

²¹ Аморреев, Хананеев, [Евеев], Гергесеев и Иевусеев.

16

¹ Но Сара, жена Аврамова, не рождала ему. У ней была служанка Египтянка, именем Агарь.

² И сказала Сара Авраму: вот, Господь заключил чрево мое, чтобы мне не рождать; войди же к служанке моей: может быть, я буду иметь детей от нее. Аврам послушался слов Сары.

³ И взяла Сара, жена Аврамова, служанку свою, Египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврамова в земле Ханаанской, и дала ее Авраму, мужу своему, в жену.

⁴ Он вошел к Агари, и она зачала. Увидев же, что зачала, она стала презирать госпожу свою.

⁵ И сказала Сара Авраму: в обиде моей ты виновен; я отдала служанку мою в недра твои; а она, увидев, что зачала, стала презирать меня; Господь пусть будет судьей между мною и между тобою.

⁶ Аврам сказал Саре: вот, служанка твоя в твоих руках; делай с нею, что тебе угодно. И Сара стала притеснять ее, и она убежала от нее.

⁷ И нашел ее Ангел Господень у источника воды в пустыне, у источника на дороге к Суру.

⁸ И сказал [ей Ангел Господень]: Агарь, служанка Сарина! откуда ты пришла и куда идешь? Она сказала: я бегу от лица Сары, госпожи моей.

⁹ Ангел Господень сказал ей: возвратись к госпоже своей и покорись ей.

¹⁰ И сказал ей Ангел Господень: умножая умножи потомство твое, так что нельзя будет и счесть его от множества.

¹¹ И еще сказал ей Ангел Господень: вот, ты беременна, и родишь сына, и наречешь ему имя Измаил, ибо услышал Господь страдание твое;

¹² он будет между людьми, как дикий осел; руки его на всех, и руки всех на него; жить будет он пред лицом всех братьев своих.

¹³ И нарекла [Агарь] Господа, Который говорил к ней, *сии* именем: Ты Бог видящий меня. Ибо сказала она: точно я видела здесь в след видящего меня.

¹⁴ Посему источник тот называется: Беэр-лахай-рон. Он находится между Кадесом и между Баредом.

¹⁵ Агарь родила Авраму сына; и нарек [Аврам] имя сыну своему, рожденному от Агари: Изман.

¹⁶ Аврам был восьмидесяти шести лет, когда Агарь родила Авраму Изману.

17

¹ Аврам был девяноста девяти лет, и Господь явился Авраму и сказал ему: Я Бог Всемогущий; ходи предо Мною и будь непорочен;

² и поставлю завет Мой между Мною и тобою, и весьма, весьма размножу тебя.

³ И пал Аврам на лице свое. Бог продолжал говорить с ним и сказал:

⁴ Я - вот завет Мой с тобою: ты будешь отцом множества народов,

⁵ и не будешь ты больше называться Аврамом, но будет тебе имя: Авраам, ибо Я сделаю тебя отцом множества народов;

⁶ и весьма, весьма распложу тебя, и произведу от тебя народы, и цари произойдут от тебя;

⁷ и поставлю завет Мой между Мною и тобою и между потомками твоими после тебя в роды их, завет вечный в том, что Я буду Богом твоим и потомков твоих после тебя;

⁸ и дам тебе и потомкам твоим после тебя землю, по которой ты странствуешь, всю землю Ханаанскую, во владение вечное; и буду им Богом.

⁹ И сказал Бог Аврааму: ты же соблюди завет Мой, ты и потомки твои после тебя в роды их.

¹⁰ Сей есть завет Мой, который вы должны соблюдать между Мною и между вами и между потомками твоими после тебя [в роды их]: да будет у вас обрезан весь мужеский пол;

¹¹ обрезывайте крайнюю плоть вашу: и сие будет знамение завета между Мною и вами.

¹² Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в роды ваши всякий младенец мужеского пола, рожденный в доме и купленный за серебро у какого-нибудь иноплеменника, который не от твоего семени.

¹³ Непременно да будет обрезан рожденный в доме твоём и

купленный за серебро твое, и будет завет Мой на теле вашем заветом вечным.

¹⁴ Необрезанный же мужского пола, который не обрежет крайней плоти своей [в восьмой день], истребится душа та из народа своего, ибо он нарушил завет Мой.

¹⁵ И сказал Бог Аврааму: Сару, жену твою, не называй Сарою, но да будет имя ей: Сарра;

¹⁶ Я благословлю ее и дам тебе от нее сына; благословлю ее, и произойдут от нее народы, и цари народов произойдут от нее.

¹⁷ И пал Авраам на лице свое, и рассмеялся, и сказал сам в себе: неужели от столетнего будет сын? и Сарра, девяностолетняя, неужели родит?

¹⁸ И сказал Авраам Богу: о, хотя бы Измаил был жив пред лицом Твоим!

¹⁹ Бог же сказал [Аврааму]: именно Сарра, жена твоя, родит тебе сына, и ты наречешь ему имя: Исаак; и поставлю завет Мой с ним заветом вечным [в том, что Я буду Богом ему и] потомству его после него.

²⁰ И о Измаиле Я услышал тебя: вот, Я благословлю его, и возвращу его, и весьма, весьма размножу; двенадцать князей родятся от него; и Я произведу от него великий народ.

²¹ Но завет Мой поставлю с Исааком, которого родит тебе Сарра в сне самое время на другой год.

²² И Бог перестал говорить с Авраамом и восшел от него.

²³ И взял Авраам Измаила, сына своего, и всех рожденных в доме своем и всех купленных за серебро свое, весь мужеский пол людей дома Авраамова; и обрезал крайнюю плоть их в тот самый день, как сказал ему Бог.

²⁴ Авраам был девяносто девяти лет, когда была обрезана крайняя плоть его.

²⁵ А Измаил, сын его, был тринадцати лет, когда была обрезана крайняя плоть его.

²⁶ В тот же самый день обрезаны были Авраам и Измаил, сын его,

²⁷ и с ним обрезан был весь мужеский пол дома его, рожденные в доме и купленные за серебро у иноплемеников.

¹ И явился ему Господь у дубравы Мамре, когда он сидел при входе в шатер [свой], во время зноя дневного.



² Он возвел очи свои и взглянул, и вот, три мужа стоят против него. Увидев, он побежал навстречу им от входа в шатер [свой] и поклонился до земли,

³ и сказал: Владыка! если я обрел благоволение пред очами Твоими, не пройди мимо раба Твоего;

⁴ и принесут немного воды, и омоют ноги ваши; и отдохните под сим деревом,

⁵ а я принесу хлеба, и вы подкрепите сердца ваши; потом пойдите [в путь свой]; так как вы идете мимо раба вашего. Они сказали: сделай так, как говоришь.

⁶ И поспешил Авраам в шатер к Сарре и сказал [ей]: поскорее замеси три саты лучшей муки и сделай пресные хлебы.

⁷ И побежал Авраам к стаду, и взял теленка нежного и хорошего, и дал отроку, и тот поспешил приготовить его.

⁸ И взял масла и молока и теленка приготовленного, и поставил перед ними, а сам стоял подле них под деревом. И они ели.

⁹ И сказали ему: где Сарра, жена твоя? Он отвечал: здесь, в шатре.

¹⁰ И сказал один из них: Я опять буду у тебя в это же время [в следующем году], и будет сын у Сарры, жены твоей. А Сарра слушала у входа в шатер, сзади его.

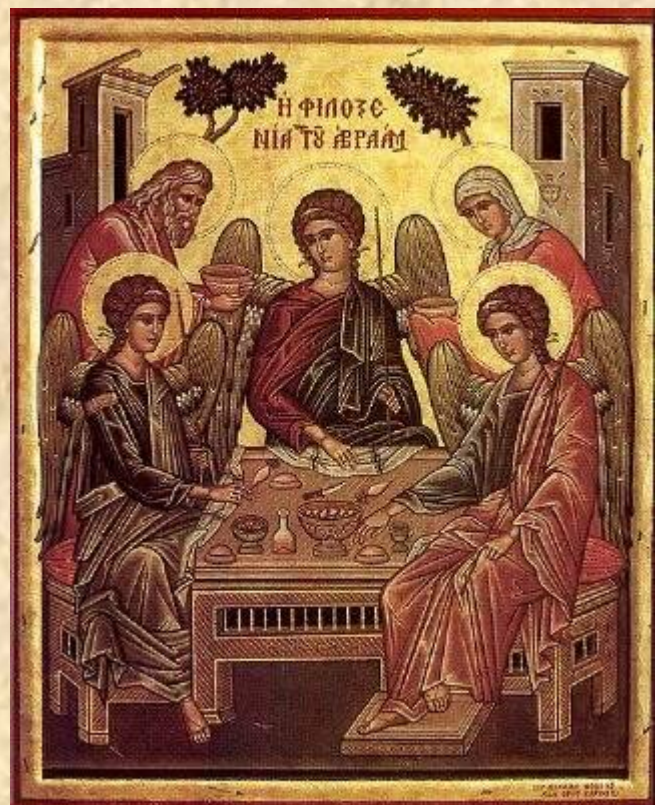
¹¹ Авраам же и Сарра были стары и в летах преклонных, и обыкновенное у женщин у Сарры прекратилось.

¹² Сарра внутренно рассмеялась, сказав: мне ли, когда я состарилась, иметь сие утешение? и господин мой стар.

¹³ И сказал Господь Аврааму: отчего это [сама в себе] рассмеялась Сарра, сказав: "неужели я действительно могу родить, когда я состарилась"?

¹⁴ Есть ли что трудное для Господа? В назначенный срок буду Я у тебя в следующем году, и [будет] у Сарры сын.

¹⁵ Сарра же не призналась, а сказала: я не смеялась. Ибо она испугалась. Но Он сказал [ей]: нет, ты рассмеялась.



¹⁶ И встали те мужи и оттуда отправились к Содому [и Гоморре]; Авраам же пошел с ними, проводить их.

¹⁷ И сказал Господь: утаю ли Я от Авраама [раба Моего], что хочу делать!

¹⁸ От Авраама точно произойдет народ великий и сильный, и благословятся в нем все народы земли,

¹⁹ ибо Я избрал его для того, чтобы он заповедал сынам своим и дому своему после себя, ходить путем Господним, творя правду и суд; и исполнит Господь над Авраамом [все], что сказал о нем.

²⁰ И сказал Господь: вопль Содомский и Гоморрский, велик он, и грех их, тяжел он весьма;

²¹ сойду и посмотрю, точно ли они поступают так, каков вопль на них, восходящий ко Мне, или нет; узнаю.

²² И обратились мужи оттуда и пошли в Содом; Авраам же еще стоял пред лицом Господа.

²³ И подошел Авраам и сказал: неужели Ты погубишь праведного с нечестивым [и с праведником будет то же, что с нечестивым]?

²⁴ может быть, есть в этом городе пятьдесят праведников? неужели Ты погубишь, и не пощадишь [всего] места сего ради пятидесяти праведников, [если они находятся] в нем?

²⁵ не может быть, чтобы Ты поступил так, чтобы Ты погубил праведного с нечестивым, чтобы то же было с праведником, что с нечестивым; не может быть от Тебя! Судия всей земли поступит ли неправосудно?

²⁶ Господь сказал: если Я найду в городе Содоме пятьдесят праведников, то Я ради них пощажу [весь город и] все место сие.

²⁷ Авраам сказал в ответ: вот, я решился говорить Владыке, я, прах и пепел:

²⁸ может быть, до пятидесяти праведников неостанет пяти, неужели за недостатком пяти Ты истребишь весь город? Он сказал: не истреблю, если найду там сорок пять.

²⁹ Авраам продолжал говорить с Ним и сказал: может быть, найдется там сорок? Он сказал: не сделаю того и ради сорока.

³⁰ И сказал Авраам: да не прогневается Владыка, что я буду говорить: может быть, найдется там тридцать? Он сказал: не сделаю, если найдется там тридцать.

³¹ Авраам сказал: вот, я решился говорить Владыке: может быть, найдется там двадцать? Он сказал: не истреблю ради двадцати.

³² Авраам сказал: да не прогневается Владыка, что я скажу еще

однажды: может быть, найдется там десять? Он сказал: не истреблю ради десяти.

³³ И пошел Господь, перестав говорить с Авраамом; Авраам же возвратился в свое место.

19

¹ И пришли те два Ангела в Содом вечером, когда Лот сидел у ворот Sodoma. Лот увидел, и встал, чтобы встретить их, и поклонился лицом до земли

² и сказал: государи мои! зайдите в дом раба вашего и ночуйте, и умойте ноги ваши, и встаньте поутру и пойдете в путь свой. Но они сказали: нет, мы ночуем на улице.

³ Он же сильно упрашивал их; и они пошли к нему и пришли в дом его. Он сделал им угощение и испек пресные хлебы, и они ели.

⁴ Еще не легли они спать, как городские жители, Содомляне, от молодого до старого, весь народ со всех концов города, окружили дом

⁵ и вызвали Лота и говорили ему: где люди, пришедшие к тебе на ночь? выведи их к нам; мы познаем их.

⁶ Лот вышел к ним ко входу, и запер за собою дверь,

⁷ и сказал [им]: братья мои, не делайте зла;

⁸ вот у меня две дочери, которые не познали мужа; лучше я выведу их к вам, делайте с ними, что вам угодно, только людям сим не делайте ничего, так как они пришли под кров дома моего.

⁹ Но они сказали [ему]: пойдн сюда. И сказали: вот пришлец, и хочет судить? теперь мы хуже поступим с тобою, нежели с ними. И очень приступали к человеку ему, к Лоту, и подошли, чтобы выломать дверь.

¹⁰ Тогда мужи те простерли руки свои и ввели Лота к себе в дом, и дверь [дома] заперли;

¹¹ а людей, бывших при входе в дом, поразили слепотою, от малого до большого, так что они измучились, искав входа.

¹² Сказали мужи те Лоту: кто у тебя есть еще здесь? зять ли, сыновья ли твои, дочери ли твои, и кто бы ни был у тебя в городе, всех выведи из сего места,

¹³ ибо мы истребим сие место, потому что велик вопль на жителей его к Господу, и Господь послал нас истребить его.

¹⁴ И вышел Лот, и говорил с зятьями своими, которые брали за себя дочерей его, и сказал: встаньте, выйдите из сего места, ибо Господь

истребит сей город. Но зятьям его показалось, что он шутит.

¹⁵ Когда взошла заря, Ангелы начали торопить Лота, говоря: встань, возьми жену твою и двух дочерей твоих, которые у тебя, чтобы не погибнуть тебе за беззакония города.

¹⁶ И как он медлил, то мужи те [Ангелы], по милости к нему Господней, взяли за руки его и жену его, и двух дочерей его, и вывели его и поставили его вне города.

¹⁷ Когда же вывели их вон, то один из них сказал: спасай душу свою; не оглядывайся назад и нигде не останавливайся в окрестности сей; спасайся на гору, чтобы тебе не погибнуть.

¹⁸ Но Лот сказал им: нет, Владыка!

¹⁹ Вот, раб Твой обрел благоволение пред очами Твоими, и велика милость Твоя, которую Ты сделал со мною, что спас жизнь мою; но я не могу спастись на гору, чтоб не застигла меня беда и мне не умереть;

²⁰ вот, ближе бежать в сей город, он же мал; побегу я туда, - он же мал; и сохранится жизнь моя [ради Тебя].

²¹ И сказал ему: вот, в угодность тебе Я сделаю и это: не ниспровергну города, о котором ты говоришь;

²² поспешай, спасайся туда, ибо Я не могу сделать дела, доколе ты не придешь туда. Потому и назван город сей: Сигор.

²³ Солнце взошло над землею, и Лот пришел в Сигор.

²⁴ И пролил Господь на Содом и Гоморру дождем серу и огонь от Господа с неба,

²⁵ и ниспроверг города сии, и всю окрестность сию, и всех жителей городов сих, и [все] произрастания земли.

²⁶ Жена же Лотова оглянулась позади его, и стала соляным столпом.

²⁷ И встал Авраам рано утром [и пошел] на место, где стоял пред лицом Господа,

²⁸ и посмотрел к Содому и Гоморре и на все пространство окрестности и увидел: вот, дым поднимается с земли, как дым из печи.

²⁹ И было, когда Бог истреблял [все] города окрестности сей, вспомнил Бог об Аврааме и высла Лота из среды истребления, когда ниспровергал города, в которых жил Лот.

³⁰ И вышел Лот из Сигора и стал жить в горе, и с ним две дочери его, ибо он боялся жить в Сигоре. И жил в пещере, и с ним две дочери его.

³¹ И сказала старшая младшей: отец наш стар, и нет человека на



ЗЕМЛЕ, КОТОРЫЙ ВОШЕЛ БЫ К
НАМ ПО ОБЫЧАЮ ВСЕЙ ЗЕМЛИ;
³² И ТАК НАПОИМ ОТЦА НАШЕГО
ВИНОМ, И ПЕРЕСПИМ С НИМ, И
ВОССТАВИМ ОТ ОТЦА НАШЕГО
ПЛЕМЯ.

³³ И НАПОИЛИ ОТЦА СВОЕГО
ВИНОМ В ТУ НОЧЬ; И ВОШЛА
СТАРШАЯ И СПАЛА С ОТЦОМ
СВОИМ [В ТУ НОЧЬ]; А ОН НЕ
ЗНАЛ, КОГДА ОНА ЛЕГЛА И
КОГДА ВСТАЛА.

³⁴ НА ДРУГОЙ ДЕНЬ СТАРШАЯ
СКАЗАЛА МЛАДШЕЙ: ВОТ, Я
СПАЛА ВЧЕРА С ОТЦОМ МОИМ;
НАПОИМ ЕГО ВИНОМ И В ЭТУ
НОЧЬ; И ТЫ ВОЙДИ, СПИ С НИМ,
И ВОССТАВИМ ОТ ОТЦА НАШЕГО
ПЛЕМЯ.

³⁵ И НАПОИЛИ ОТЦА СВОЕГО
ВИНОМ И В ЭТУ НОЧЬ; И ВОШЛА
МЛАДШАЯ И СПАЛА С НИМ; И ОН
НЕ ЗНАЛ, КОГДА ОНА ЛЕГЛА И
КОГДА ВСТАЛА.

³⁶ И СДЕЛАЛИСЬ ОБЕ ДОЧЕРИ
ЛОТОВЫ БЕРЕМЕННЫМИ ОТ ОТЦА
СВОЕГО,
³⁷ И РОДИЛА СТАРШАЯ СЫНА, И
НАРЕКЛА ЕМУ ИМЯ: МОАВ [ГОВОРЯ:
ОН ОТ ОТЦА МОЕГО]. ОН ОТЕЦ
МОАВИТЯН ДОНЫНЕ.

³⁸ И МЛАДШАЯ ТАКЖЕ РОДИЛА
СЫНА, И НАРЕКЛА ЕМУ ИМЯ: БЕН-АММИ
[ГОВОРЯ: ОН СЫН РОДА МОЕГО].
ОН ОТЕЦ АММОНИТЯН ДОНЫНЕ.

20

¹ АВРААМ ПОДНЯЛСЯ ОТТУДА К ЮГУ И
ПОСЕЛИЛСЯ МЕЖДУ КАДЕСОМ И
МЕЖДУ СУРОМ; И БЫЛ НА ВРЕМЯ
В ГЕРАРЕ.

² И СКАЗАЛ АВРААМ О ГАРРЕ,
ЖЕНЕ СВОЕЙ: ОНА СЕСТРА МОЯ.
[ИБО ОН БОЯЛСЯ СКАЗАТЬ, ЧТО
ЭТО ЖЕНА ЕГО, ЧТОБЫ ЖИТЕЛИ
ГОРОДА ТОГО НЕ УБИЛИ ЕГО ЗА
НЕЕ.] И ПОСЛАЛ АВИМЕЛЕХ,
ЦАРЬ ГЕРАРСКИЙ, И ВЗЯЛ ГАРРУ.

³ И ПРИШЕЛ БОГ К АВИМЕЛЕХУ
НОЧЬЮ ВО СНЕ И СКАЗАЛ ЕМУ:
ВОТ, ТЫ УМРЕШЬ ЗА ЖЕНЩИНУ,
КОТОРУЮ ТЫ ВЗЯЛ, ИБО ОНА
ИМЕЕТ МУЖА.

⁴ АВИМЕЛЕХ ЖЕ НЕ ПРИКАСАЛСЯ
К НЕЙ И СКАЗАЛ: ВЛАДЫКА!
НЕУЖЕЛИ ТЫ ПОГУБИШЬ [НЕ
ЗНАВШИЙ СЕГО] И НЕВИННЫЙ
НАРОД?

⁵ Не сам ли он сказал мне: она сестра моя? И она сама сказала: он брат мой. Я сделал это в простоте сердца моего и в чистоте рук моих.

⁶ И сказал ему Бог во сне: и Я знаю, что ты сделал сие в простоте сердца твоего, и удержал тебя от греха предо Мною, потому и не допустил тебя прикоснуться к ней;

⁷ теперь же возврати жену мужу, ибо он пророк и помолится о тебе, и ты будешь жив; а если не возвратишь, то знай, что непременно умрешь ты и все твои.

⁸ И встал Авимелех утром рано, и призвал всех рабов своих, и пересказал все слова сии в уши их; и люди сии [все] весьма испугались.

⁹ И призвал Авимелех Авраама и сказал ему: что ты с нами сделал? чем согрешил я против тебя, что ты навел было на меня и на царство мое великий грех? Ты сделал со мною дела, каких не делают.

¹⁰ И сказал Авимелех Аврааму: что ты имел в виду, когда делал это дело?

¹¹ Авраам сказал: я подумал, что нет на месте сем страха Божия, и убьют меня за жену мою;

¹² да она и подлинно сестра мне: она дочь отца моего, только не дочь матери моей; и сделалась моею женою;

¹³ когда Бог повел меня странствовать из дома отца моего, то я сказал ей: сделай со мною сию милость, в какое ни придем мы место, везде говори обо мне: это брат мой.

¹⁴ И взял Авимелех [серебра тысячу сиклей и] мелкого и крупного скота, и рабов и рабынь, и дал Аврааму; и возвратил ему Сарру, жену его.

¹⁵ И сказал Авимелех [Аврааму]: вот, земля моя пред тобою; живи, где тебе угодно.

¹⁶ И Сарре сказал: вот, я дал брату твоему тысячу сиклей серебра; вот, это тебе покрывало для очей пред всеми, которые с тобою, и пред всеми ты оправдана.

¹⁷ И помолился Авраам Богу, и исцелил Бог Авимелеха, и жену его, и рабынь его, и они стали рождать;

¹⁸ ибо заключил Господь всякое чрево в доме Авимелеха за Сарру, жену Авраамову.



¹ И призрел Господь на Сарру, как сказал; и сделал Господь Сарре, как говорил.

² Сарра зачала и родила Аврааму сына в старости его во время, о котором говорил ему Бог;

³ и нарек Авраам имя сыну своему, родившемуся у него, которого родила ему Сарра, Исаак;

⁴ и обрезал Авраам Исаака, сына своего, в восьмой день, как заповедал ему Бог.

⁵ Авраам был ста лет, когда родился у него Исаак, сын его.

⁶ И сказала Сарра: смех сделал мне Бог; кто ни услышит обо мне, рассмеется.

⁷ И сказала: кто сказал бы Аврааму: Сарра будет кормить детей грудью? ибо в старости его я родила сына.

⁸ Дитя выросло и отнято от груди; и Авраам сделал большой пир в тот день, когда Исаак [сын его] отнят был от груди.

⁹ И увидела Сарра, что сын Агари Египтянки, которого она родила Аврааму, насмеяется [над ее сыном, Исааком],

¹⁰ и сказала Аврааму: выгони эту рабыню и сына ее, ибо не наследует сын рабыни сей с сыном моим Исааком.

¹¹ И показалось это Аврааму весьма неприятным ради сына его [Измаила].

¹² Но Бог сказал Аврааму: не огорчайся ради отрока и рабыни твоей; во всем, что скажет тебе Сарра, слушайся голоса ее, ибо в Исааке наречется тебе семя;

¹³ и от сына рабыни Я произведу [великий] народ, потому что он семя твое.

¹⁴ Авраам встал рано утром, и взял хлеба и мех воды, и дал Агари, положив ей на плечи, и отрока, и отпустил ее. Она пошла, и заблудилась в пустыне Вирсавии;

¹⁵ и не стало воды в мехе, и она оставила отрока под одним кустом

¹⁶ и пошла, села вдали, в расстоянии на один выстрел из лука. Ибо она сказала: не хочу видеть смерти отрока. И она села [поодаль] против [него], и подняла вопль, и плакала;

¹⁷ и услышал Бог голос отрока [оттуда, где он был]; и Ангел Божий с



неба воззвал к Агари и сказал ей: что с тобою, Агарь? не бойся; Бог услышал голос отрока оттуда, где он находится;

¹⁸ встань, подними отрока и возьми его за руку, ибо Я произведу от него великий народ.

¹⁹ И Бог открыл глаза ее, и она увидела колодезь с водою [живою], и пошла, наполнила мех водою и напоила отрока.

²⁰ И Бог был с отроком; и он вырос, и стал жить в пустыне, и сделался стрелком из лука.

²¹ Он жил в пустыне Фаран; и мать его взяла ему жену из земли Египетской.

²² И было в то время, Авимелех с [Ахузафом невестоводителем и] Фихолом, военачальником своим, сказал Аврааму: с тобою Бог во всем, что ты ни делаешь;

²³ и теперь поклянись мне здесь Богом, что ты не обидишь ни меня, ни сына моего, ни внука моего; и как я хорошо поступал с тобою, так и ты будешь поступать со мною и землею, в которой ты гостишь.

²⁴ И сказал Авраам: я клянусь.

²⁵ И Авраам упрекал Авимелеха за колодезь с водою, который отняли рабы Авимелеховы.

²⁶ Авимелех же сказал [ему]: не знаю, кто это сделал, и ты не сказал мне; я даже и не слышал о том доныне.

²⁷ И взял Авраам мелкого и крупного скота и дал Авимелеху, и они оба заключили союз.

²⁸ И поставил Авраам семь агниц из стада мелкого скота особо.

²⁹ Авимелех же сказал Аврааму: на что здесь сии семь агниц [из стада овец], которых ты поставил особо?

³⁰ [Авраам] сказал: семь агниц сих возьми от руки моей, чтобы они были мне свидетельством, что я выкопал этот колодезь.

³¹ Потому и назвал он сие место: Вирсавия, ибо тут оба они клялись

³² и заключили союз в Вирсавии. И встал Авимелех, и [Ахузаф, невестоводитель его, и] Фихол, военачальник его, и возвратились в землю Филистимскую.

³³ И насадил [Авраам] при Вирсавии рощу и призвал там имя Господа, Бога вечного.

³⁴ И жил Авраам в земле Филистимской, как странник, дни многие.

22

¹ И было, после сих происшествий Бог испытал Авраама и сказал ему:

Авраам! Он сказал: вот я.

² Бог сказал: возьми сына твоего, единственного твоего, которого ты любишь, Исаака; и пойдѣ в землю Мориа и там принеси его во всесожжение на одной из гор, о которой Я скажу тебе.

³ Авраам встал рано утром, оседлал осла своего, взял с собою двоих из отроков своих и Исаака, сына своего; наколот дров для всесожжения, и встав пошел на место, о котором сказал ему Бог.

⁴ На третий день Авраам возвел очи свои, и увидел то место издалека.

⁵ И сказал Авраам отрокам своим: останьтесь вы здесь с ослом, а я и сын пойдѣм туда и поклонимся, и возвратимся к вам.

⁶ И взял Авраам дрова для всесожжения, и возложил на Исаака, сына своего; взял в руки огонь и нож, и пошли оба вместе.

⁷ И начал Исаак говорить Аврааму, отцу своему, и сказал: отец мой! Он отвечал: вот я, сын мой. Он сказал: вот огонь и дрова, где же агнец для всесожжения?

⁸ Авраам сказал: Бог усмотрит Себе агнца для всесожжения, сын мой. И шли далее оба вместе.

⁹ И пришли на место, о котором сказал ему Бог; и устроил там Авраам жертвенник, разложил дрова и, связав сына своего Исаака, положил его на жертвенник поверх дров.

¹⁰ И простер Авраам руку свою и взял нож, чтобы заколоть сына своего.



¹¹ Но Ангел Господень воззвал к нему с неба и сказал: Авраам! Авраам! Он сказал: вот я.

¹² Ангел сказал: не поднимай руки твоей на отрока и не делай над ним ничего, ибо теперь Я знаю, что боишься

ты Бога и не пожалел сына твоего, единственного твоего, для Меня.

¹³ И возвел Авраам очи свои и увидел: и вот, позади овец, запутавшийся в чаще рогами своими. Авраам пошел, взял овна и принес его во всесожжение вместо [Исаака], сына своего.

¹⁴ И нарек Авраам имя месту тому: Иегова-ире. Посему и ныне говорится: на горе Иеговы усмотрится.

¹⁵ И вторично воззвал к Аврааму Ангел Господень с неба

¹⁶ и сказал: Мною клянусь, говорит Господь, что, так как ты сделал

СИЕ ДЕЛО, И НЕ ПОЖАЛЕЛ СЫНА ТВОЕГО,
ЕДИНСТВЕННОГО ТВОЕГО, [ДЛЯ МЕНЯ,]
¹⁷ ТО Я БЛАГОСЛОВЛЯЯ БЛАГОСЛОВЛЮ ТЕБЯ И
УМНОЖАЯ УМНОЖУ СЕМЯ ТВОЕ, КАК ЗВЕЗДЫ
НЕБЕСНЫЕ И КАК ПЕСОК НА БЕРЕГУ МОРЯ; И
ОВЛАДЕЕТ СЕМЯ ТВОЕ ГОРОДАМИ ВРАГОВ СВОИХ;
¹⁸ И БЛАГОСЛОВЯТСЯ В СЕМЕНИ ТВОЕМ ВСЕ НАРОДЫ
ЗЕМЛИ ЗА ТО, ЧТО ТЫ ПОСЛУШАЛСЯ ГЛАСА МОЕГО.
¹⁹ И ВОЗВРАТИЛСЯ АВРААМ К ОТРОКАМ СВОИМ, И
ВСТАЛИ И ПОШЛИ ВМЕСТЕ В ВИРСАВИЮ; И ЖИЛ
АВРААМ В ВИРСАВИИ.

²⁰ ПОСЛЕ СИХ ПРОИСШЕСТВИЙ АВРААМУ
ВОЗВЕСТИЛИ, СКАЗАВ: ВОТ, И МИЛКА РОДИЛА
НАХОРУ, БРАТУ ТВОЕМУ, СЫНОВ:

²¹ УЦА, ПЕРВЕНЦА ЕГО, ВУЗА, БРАТА СЕМУ,
КЕМУИЛА, ОТЦА АРАМОВА,

²² КЕСЕДА, ХАЗО, ПИДАША, ИДАФА И ВАФУИЛА;

²³ ОТ ВАФУИЛА РОДИЛАСЬ РЕВЕККА. ВОСЬМЕРЫХ СИХ
[СЫНОВ] РОДИЛА МИЛКА НАХОРУ, БРАТУ АВРААМОВУ;

²⁴ И НАЛОЖНИЦА ЕГО, ИМЕНЕМ РЕУМА, ТАКЖЕ РОДИЛА ТЕВАХА, ГАХАМА,
ТАХАША И МААХУ.



23

¹ ЖИЗНИ САРРИНОЙ БЫЛО СТО ДВАДЦАТЬ СЕМЬ ЛЕТ: ВОТ ЛЕТА ЖИЗНИ
САРРИНОЙ;



² И УМЕРЛА САРРА В КИРНАФ-АРБЕ,
[КОТОРЫЙ НА ДОЛИНЕ,] ЧТО *НЫНЕ*
ХЕВРОН, В ЗЕМЛЕ ХАНААНСКОЙ. И
ПРИШЕЛ АВРААМ РЫДАТЬ ПО САРРЕ
И ОПЛАКИВАТЬ ЕЕ.

³ И ОТОШЕЛ АВРААМ ОТ УМЕРШЕЙ
СВОЕЙ, И ГОВОРИЛ СЫНАМ ХЕТОВЫМ,
И СКАЗАЛ:

⁴ Я У ВАС ПРИШЛЕЦ И ПОСЕЛЕНЕЦ;
ДАЙТЕ МНЕ В СОБСТВЕННОСТЬ МЕСТО
ДЛЯ ГРОБА МЕЖДУ ВАМИ, ЧТОБЫ МНЕ
УМЕРЩЦЮ МОЮ СХОРОНИТЬ ОТ ГЛАЗ
МОИХ.

⁵ Сыны Хета отвечали Аврааму и сказали ему:

⁶ послушай нас, господин наш; ты князь Божий посреди нас; в лучшем из наших погребальных мест похорони умершую твою; никто из нас не откажет тебе в погребальном месте, для погребения [на нем] умершей твоей.

⁷ Авраам встал и поклонился народу земли той, сынам Хетовым;

⁸ и говорил им [Авраам] и сказал: если вы согласны, чтобы я похоронил умершую мою, то послушайте меня, попросите за меня Ефрона, сына Цохарова,

⁹ чтобы он отдал мне пещеру Махпелу, которая у него на конце поля его, чтобы за довольную цену отдал ее мне посреди вас, в собственность для погребения.

¹⁰ Ефрон же сидел посреди сынов Хетовых; и отвечал Ефрон Хеттеянин Аврааму вслух сынов Хета, всех входящих во врата города его, и сказал:

¹¹ нет, господин мой, послушай меня: я даю тебе поле и пещеру, которая на нем, даю тебе, пред очами сынов народа моего дарю тебе ее, похорони умершую твою.

¹² Авраам поклонился пред народом земли той

¹³ и говорил Ефрону вслух [всего] народа земли той и сказал: если послушаешь, я даю тебе за поле серебро; возьми у меня, и я похороню там умершую мою.

¹⁴ Ефрон отвечал Аврааму и сказал ему:

¹⁵ господин мой! послушай меня: земля стоит четыреста сиклей серебра; для меня и для тебя что это? похорони умершую твою.

¹⁶ Авраам выслушал Ефрона; и отвесил Авраам Ефрону серебра, сколько он объявил вслух сынов Хетовых, четыреста сиклей серебра, какое ходит у купцов.

¹⁷ И стало поле Ефроново, которое при Махпеле, против Мамре, поле и пещера, которая на нем, и все деревья, которые на поле, во всех пределах его вокруг,

¹⁸ владением Авраамовым пред очами сынов Хета, всех входящих во врата города его.

¹⁹ После сего Авраам похоронил Сарру, жену свою, в пещере поля в Махпеле, против Мамре, что ныне Хеврон, в земле Ханаанской.

²⁰ Так достались Аврааму от сынов Хетовых поле и пещера, которая на нем, в собственность для погребения.

¹ Авраам был уже стар и в годах преклонных. Господь благословил Авраама всем.

² И сказал Авраам рабу своему, старшему в доме его, управлявшему всем, что у него было: положи руку твою под стегно мое

³ и клянись мне Господом, Богом неба и Богом земли, что ты не возьмешь сына моему [Исааку] жены из дочерей Хананеев, среди которых я живу,

⁴ но пойдешь в землю мою, на родину мою [и к племени моему], и возьмешь [оттуда] жену сыну моему Исааку.

⁵ Раб сказал ему: может быть, не захочет женщина идти со мною в эту землю, должен ли я возвратить сына твоего в землю, из которой ты вышел?

⁶ Авраам сказал ему: берегись, не возвращай сына моего туда;

⁷ Господь, Бог неба [и Бог земли], Который взял меня из дома отца моего и из земли рождения моего, Который говорил мне и Который клялся мне, говоря: [тебе и] потомству твоему дам сию землю, - Он пошлет Ангела Своего пред тобою, и ты возьмешь жену сыну моему [Исааку] оттуда;

⁸ если же не захочет женщина идти с тобою [в землю сию], ты будешь свободен от сей клятвы моей; только сына моего не возвращай туда.

⁹ И положил раб руку свою под стегно Авраама, господина своего, и клялся ему в сем.

¹⁰ И взял раб из верблюдов господина своего десять верблюдов и пошел. В руках у него были также всякие сокровища господина его. Он встал и пошел в Месопотамию, в город Нахора,

¹¹ и остановил верблюдов вне города, у колодезя воды, под вечер, в то время, когда выходят женщины черпать [воду],

¹² и сказал: Господи, Боже господина моего Авраама! пошли ее сегодня навстречу мне и сотвори милость с господином моим Авраамом;

¹³ вот, я стою у источника воды, и дочери жителей города выходят черпать воду;

¹⁴ и девица, которой я скажу: наклони кувшин твой, я напьюсь, и которая скажет [мне]: пей, я и верблюдам твоим дам пить, [пока не напьются,] - вот та, которую Ты назначил рабу Твоему Исааку; и по сему узнаю я, что Ты творишь милость с господином моим [Авраамом].

¹⁵ Еще не перестал он говорить [в уме своем], и вот, вышла Ревекка, которая родилась от Вафуила, сына Милки, жены Нахора, брата Авраамова, и кувшин ее на плече ее;

¹⁶ девица была прекрасна видом, дева, которой не познал муж. Она сошла к источнику, наполнила кувшин свой и пошла вверх.

¹⁷ И побежал раб навстречу ей и сказал: дай мне испить немного воды из кувшина твоего.

¹⁸ Она сказала: пей, господин мой. И тотчас спустила кувшин свой на руку свою и наполнила его.

¹⁹ И, когда наполнила его, сказала: я стану черпать и для верблюдов твоих, пока не напьются [все].

²⁰ И тотчас вылила воду из кувшина своего в поило и побежала опять к колодезю почерпнуть [воды], и начерпала для всех верблюдов его.

²¹ Человек тот смотрел на нее с изумлением в молчании, желая уразуметь, благословил ли Господь путь его, или нет.

²² Когда верблюды перестали пить, тогда человек тот взял золотую серьгу, весом полсикля, и два запястья на руки ей, весом в десять сиклей золота;

²³ [и спросил ее] и сказал: чья ты дочь? скажи мне, есть ли в доме отца твоего место нам ночевать?

²⁴ Она сказала ему: я дочь Вафуила, сына Милки, которого она родила Нахору.

²⁵ И еще сказала ему: у нас много соломы и корму, и есть место для ночлега.

²⁶ И преклонился человек тот и поклонился Господу,

²⁷ и сказал: благословен Господь Бог господина моего Авраама, Который не оставил господина моего милостью Своею и истиною Своею! Господь прямым путем привел меня к дому брата господина моего.

²⁸ Девица побежала и рассказала об этом в доме матери своей.

²⁹ У Ревекки был брат, именем Лаван. Лаван выбежал к тому человеку, к источнику.

³⁰ И когда он увидел серьгу и запястья на руках у сестры своей и



услышал слова Ревекки, сестры своей, которая говорила: так говорил со мною этот человек, - то пришел к человеку, и вот, он стоит при верблюдах у источника;

³¹ и сказал [ему]: войди, благословенный Господом; зачем ты стоишь вне? я приготовил дом и место для верблюдов.

³² И вошел человек. *Лаван* расседлал верблюдов и дал соломы и корму верблюдам, и воды умыть ноги ему и людям, которые были с ним;

³³ и предложена была ему пища; но он сказал: не стану есть, доколе не скажу дела своего. И сказали: говори.

³⁴ Он сказал: я раб Авраамов;

³⁵ Господь весьма благословил господина моего, и он сделался великим: Он дал ему овец и волов, серебро и золото, рабов и рабынь, верблюдов и ослов;

³⁶ *Гарра*, жена господина моего, уже состарившись, родила господину моему [одного] сына, которому он отдал все, что у него;

³⁷ и взял с меня клятву господин мой, сказав: не бери жены сыну моему из дочерей Хананеев, в земле которых я живу,

³⁸ а пойди в дом отца моего и к родственникам моим, и возмешь [оттуда] жену сыну моему.

³⁹ Я сказал господину моему: может быть, не пойдет женщина со мною.

⁴⁰ Он сказал мне: Господь [Бог], пред лицом Которого я хожу, пошлет с тобою Ангела Своего и благоустроит путь твой, и возмешь жену сыну моему из родных моих и из дома отца моего;

⁴¹ тогда будешь ты свободен от клятвы моей, когда сходишь к родственникам моим; и если они не дадут тебе, то будешь свободен от клятвы моей.

⁴² И пришел я ныне к источнику, и сказал: Господи, Боже господина моего Авраама! Если Ты благоустроишь путь, который я совершаю,

⁴³ то вот, я стою у источника воды, [и дочери жителей города выходят черпать воду,] и девица, которая выйдет почерпать, и которой я скажу: дай мне испить немного из кувшина твоего,

⁴⁴ и которая скажет мне: и ты пей, и верблюдам твоим я начерпаю, - вот жена, которую Господь назначил сыну господина моего [рабу Своему Исааку; и по нему узнаю я, что Ты творишь милость с господином моим Авраамом].

⁴⁵ Еще не перестал я говорить в уме моем, и вот вышла Ревекка, и кувшин ее на плече ее, и сошла к источнику и почерпнула [воды]; и я сказал ей: напой меня.

46 Она тотчас спустила с себя кувшин свой [на руку свою] и сказала: пей, и верблюдов твоих я напою. И я пил, и верблюдов [моих] она напоила.

47 Я спросил ее и сказал: чья ты дочь? [скажи мне]. Она сказала: дочь Вафуила, сына Нахорова, которого родила ему Милка. И дал я серьги ей и запястья на руки ее.

48 И преклонился я и поклонился Господу, и благословил Господа, Бога господина моего Авраама, Который прямым путем привел меня, чтобы взять дочь брата господина моего за сына его.

49 И ныне скажите мне: намерены ли вы оказать милость и правду господину моему или нет? скажите мне, и я обращусь направо, или налево.

50 И отвечали Лаван и Вафуил и сказали: от Господа пришло это дело; мы не можем сказать тебе вопреки ни худого, ни доброго;

51 вот Ревекка пред тобою; возьми [ее] и пойдя; пусть будет она женою сыну господина твоего, как сказал Господь.

52 Когда раб Авраамов услышал слова их, то поклонился Господу до земли.

53 И вынул раб серебряные вещи и золотые вещи и одежды и дал Ревекке; также и брату ее и матери ее дал богатые подарки.

54 И ели и пили он и люди, бывшие с ним, и переночевали. Когда же встали поутру, то он сказал: отпустите меня [и я пойду] к господину моему.

55 Но брат ее и мать ее сказали: пусть побудет с нами девица дней хотя десять, потом пойдешь.

56 Он сказал им: не удерживайте меня, ибо Господь благоустроил путь мой; отпустите меня, и я пойду к господину моему.

57 Они сказали: призовем девицу и спросим, что она скажет.

58 И призвали Ревекку и сказали ей: пойдешь ли с этим человеком?



Она сказала: пойду.

⁵⁹ И отпустили Ревекку, сестру свою, и кормилицу ее, и раба Авраамова, и людей его.

⁶⁰ И благословили Ревекку и сказали ей: сестра наша! да родятся от тебя тысячи тысяч, и да владеет потомство твое жилищами врагов твоих!

⁶¹ И встала Ревекка и служанки ее, и сели на верблюдов, и поехали за тем человеком. И раб взял Ревекку и пошел.

⁶² А Исаак пришел из Беэр-лахай-рон, ибо жил он в земле полуденной.

⁶³ При наступлении вечера Исаак вышел в поле поразмыслить, и возвел очи свои, и увидел: вот, идут верблюды.

⁶⁴ Ревекка взглянула, и увидела Исаака, и спустилась с верблюда.

⁶⁵ И сказала рабу: кто этот человек, который идет по полю навстречу нам? Раб сказал: это господин мой. И она взяла покрывало и покрылась.

⁶⁶ Раб же сказал Исааку все, что сделал.

⁶⁷ И ввел ее Исаак в шатер Сарры, матери своей, и взял Ревекку, и она сделалась ему женою, и он возлюбил ее; и утешился Исаак в печали по [Сарре,] матери своей.

25

¹ И взял Авраам еще жену, именем Хеттүрү.

² Она родила ему Зимрана, Иокшана, Медана, Мадяна, Ишбака и Шүаха.

³ Иокшан родил Шеву, [Фемана] и Дедана. Сыны Дедана были: [Рагүл, Навден,] Ашүрим, Летүшим и Лөюним.

⁴ Сыны Мадяна: Ефа, Ефер, Ханох, Авида и Елдага. Все сии сыны Хеттүры.

⁵ И отдал Авраам все, что было у него, Исааку [сыну своему],

⁶ а сынам наложниц, которые были у Авраама, дал Авраам подарки и отослал их от Исаака, сына своего, еще при жизни своей, на восток, в землю восточную.

⁷ Дней жизни Авраамовой, которые он прожил, было сто семьдесят пять лет;

⁸ и скончался Авраам, и умер в старости доброй, престарелый и насыщенный [жизнью], и приложился к народу своему.

⁹ И погребли его Исаак и Измаил, сыновья его, в пещере Махпеле, на поле Ефрона, сына Цохара, Хеттеянина, которое против Мамре,

¹⁰ на поле [и в пещере], которые Авраам приобрел от сынов Хетовых. Там погребены Авраам и Сарра, жена его.

¹¹ По смерти Авраама Бог благословил Исаака, сына его. Исаак жил при Беэр-лахай-рой.

¹² Вот родословие Измаила, сына Авраамова, которого родила Аврааму Агарь Египтянка, служанка Саррина;

¹³ и вот имена сынов Измаиловых, имена их по родословию их: первенец Измаилов Наваноф, за ним Кедар, Адбеел, Мивсам,

¹⁴ Мишма, Дума, Масса,



15 Хадад, Фема, Иетур, Нафиш и Кедма.

16 Сии суть сыны Измаиловы, и сии имена их, в селениях их, в кочевьях их. Это двенадцать князей племен их.

17 Лет же жизни Измаиловой было сто тридцать семь лет; и скончался он, и умер, и приложился к народу своему.

18 Они жили от Хавилы до Сура, что пред Египтом, как идешь к Ассирии. Они поселились пред лицом всех братьев своих.

19 Вот родословие Исаака, сына Авраамова. Авраам родил Исаака.

20 Исаак был сорока лет, когда он взял себе в жену Ревекку, дочь Вафуила Арамеянина из Месопотамии, сестру Лавана Арамеянина.

21 И молился Исаак Господу о [Ревекке] жене своей, потому что она была неплодна; и Господь услышал его, и зачала Ревекка, жена его.

22 Сыновья в утробе ее стали биться, и она сказала: если так будет, то для чего мне это? И пошла спросить Господа.

23 Господь сказал ей: два племени во чреве твоём, и два различных народа произойдут из утробы твоей; один народ сделаетя сильнее другого, и больший будет служить меньшему.

24 И настало время родить ей: и вот близнецы в утробе ее.

25 Первый вышел красный, весь, как кожа, косматый; и нарекли ему имя Исав.

26 Потом вышел брат его, держась рукою своею за пятку Исаву; и наречено ему имя Иаков. Исаак же был шестидесяти лет, когда они родились [от Ревекки].

27 Дети выросли, и стал Исав человеком искусным в звероловстве, человеком полей; а Иаков человеком кротким, живущим в шатрах.

28 Исаак любил Исаву, потому что дичь его была по вкусу его, а Ревекка любила Иакова.

29 И сварил Иаков кушанье; а Исав пришел с поля усталый.

30 И сказал Исав Иакову: дай мне поесть красного, красного этого, ибо я устал. От сего дано ему прозвание: Едом.

31 Но Иаков сказал [Исаву]: продай мне теперь же свое первородство.

32 Исав сказал: вот, я умираю, что мне в этом первородстве?

33 Иаков сказал [ему]: поклянись мне теперь же. Он поклялся ему, и продал [Исав] первородство свое Иакову.

34 И дал Иаков Исаву хлеба и кушанья из чечевицы; и он ел и пил, и встал и пошел; и пренебрег Исав первородство.

¹ Был голод в земле, сверх прежнего голода, который был во дни Авраама; и пошел Исаак к Авимелеху, царю Филистимскому, в Герар.

² Господь явился ему и сказал: не ходи в Египет; живи в земле, о которой Я скажу тебе,

³ странствуй по сей земле, и Я буду с тобою и благословлю тебя, ибо тебе и потомству твоему дам все земли сии и исполню клятву [Мою], которою Я клялся Аврааму, отцу твоему;

⁴ умножу потомство твое, как звезды небесные, и дам потомству твоему все земли сии; благословятся в семени твоём все народы земные,

⁵ за то, что Авраам [отец твой] послушался гласа Моего и соблюдал, что Мною заповедано было соблюдать: повеления Мои, уставы Мои и законы Мои.

⁶ Исаак поселился в Гераре.

⁷ Жители места того спросили о [Ревекке] жене его, и он сказал: это сестра моя; потому что боялся сказать: жена моя, чтобы не убили меня, думал он, жители места сего за Ревекку, потому что она прекрасна видом.

⁸ Но когда уже много времени он там прожил, Авимелех, царь Филистимский, посмотрев в окно, увидел, что Исаак играет с Ревеккою, женою своею.

⁹ И призвал Авимелех Исаака и сказал: вот, это жена твоя; как же ты сказал: она сестра моя? Исаак сказал ему: потому что я думал, не умереть бы мне ради ее.

¹⁰ Но Авимелех сказал [ему]: что это ты сделал с нами? едва один из народа [моего] не совокупился с женою твоею, и ты ввел бы нас в грех.

¹¹ И дал Авимелех повеление всему народу, сказав: кто прикоснется к сему человеку и к жене его, тот предан будет смерти.

¹² И сеял Исаак в земле той и получил в тот год ячменя во сто крат: так благословил его Господь.

¹³ И стал великим человек сей и возвеличивался больше и больше до того, что стал весьма великим.

¹⁴ У него были стада мелкого и стада крупного скота и множество пахотных полей, и Филистимляне стали завидовать ему.

¹⁵ И все колодези, которые выкопали рабы отца его при жизни отца его Авраама, Филистимляне завалили и засыпали землею.



¹⁶ И Авимелех сказал Исааку: удались от нас, ибо ты сделался гораздо сильнее нас.

¹⁷ И Исаак удалился оттуда, и расположился шатрами в долине Герарской, и поселился там.

¹⁸ И вновь выкопал Исаак колодези воды, которые выкопаны были во дни Авраама, отца его, и которые завалили Филистимляне по смерти Авраама [отца его]; и назвал их теми же именами, которыми назвал их [Авраам,] отец его.

¹⁹ И копали рабы Исааковы в долине [Герарской] и нашли там колодезь воды живой.

²⁰ И спорили пастухи Герарские с пастухами Исаака, говоря: наша вода. И он нарек колодезю имя: Есек, потому что спорили с ним.

²¹ [Когда двинулся оттуда Исаак,] выкопали другой колодезь; спорили также и о нем; и он нарек ему имя: Ситна.

²² И он двинулся отсюда и выкопал иной колодезь, о котором уже не спорили, и нарек ему имя: Реховоф, ибо, сказал он, теперь Господь дал нам пространное место, и мы размножимся на земле.

²³ Оттуда перешел он в Вирсавию.

²⁴ И в ту ночь явился ему Господь и сказал: Я Бог Авраама, отца твоего; не бойся, ибо Я с тобою; и благословлю тебя и умножу потомство твое, ради [отца твоего] Авраама, раба Моего.

²⁵ И он устроил там жертвенник и призвал имя Господа. И раскинул там шатер свой, и выкопали там рабы Исааковы колодезь, [в долине Герарской].

²⁶ Пришел к нему из Герара Авимелех и Ахузаф, друг его, и Фихол, военачальник его.

²⁷ Исаак сказал им: для чего вы пришли ко мне, когда вы возненавидели меня и выслали меня от себя?

²⁸ Они сказали: мы ясно увидели, что Господь с тобою, и потому мы сказали: поставим между нами и тобою клятву и заключим с тобою союз,

²⁹ чтобы ты не делал нам зла, как и мы не коснулись до тебя, а делали тебе одно доброе и отпустили тебя с миром; теперь ты благословен Господом.

³⁰ Он сделал им пиршество, и они ели и пили.

³¹ И встав рано утром, поклялись друг другу; и отпустил их Исаак, и они пошли от него с миром.

³² В тот же день пришли рабы Исааковы и известили его о колодезе, который копали они, и сказали ему: мы нашли воду.

³³ И он назвал его: Шива. Посему имя городу тому Беэршива [Вирсавия] до сего дня.

³⁴ И был Исав сорока лет, и взял себе в жены Иегудифу, дочь Беэра Хеттеянина, и Васемафу, дочь Елона Хеттеянина;

³⁵ и они были в тягость Исааку и Ревекке.

27

¹ Когда Исаак состарился и притупилось зрение глаз его, он призвал старшего сына своего Исава и сказал ему: сын мой! Тот сказал ему: вот я.

² [Исаак] сказал: вот, я состарился; не знаю дня смерти моей;

³ возьми теперь орудия твои, колчан твой и лук твой, пойди в поле, и налови мне дичи,

⁴ и приготовь мне кушанье, какое я люблю, и принеси мне есть, чтобы благословила тебя душа моя, прежде нежели я умру.

⁵ Ревекка слышала, когда Исаак говорил сыну своему Исаву. И пошел Исав в поле достать и принести дичи;

⁶ а Ревекка сказала [меньшему] сыну своему Иакову: вот, я слышала, как отец твой говорил брату твоему Исаву:

⁷ принеси мне дичи и приготовь мне кушанье; я поем и благословлю тебя пред лицом Господним, пред смертью моею.

⁸ Теперь, сын мой, послушайся слов моих в том, что я прикажу тебе:

⁹ пойди в стадо и возьми мне оттуда два козленка [молодых] хороших, и я приготовлю из них отцу твоему кушанье, какое он любит,

¹⁰ а ты принесешь отцу твоему, и он поест, чтобы благословить тебя пред смертью своею.

¹¹ Иаков сказал Ревекке, матери своей: Исав, брат мой, человек косматый, а я человек гладкий;

¹² может статься, оцупает меня отец мой, и я буду в глазах его обманщиком и наведу на себя проклятие, а не благословение.

¹³ Мать его сказала ему: на мне пусть будет проклятие твое, сын мой, только послушайся слов моих и пойди, принеси мне.

¹⁴ Он пошел, и взял, и принес матери своей; и мать его сделала кушанье, какое любил отец его.

¹⁵ И взяла Ревекка богатую одежду старшего сына своего Исав, бывшую у ней в доме, и одела [в нее] младшего сына своего Иакова;

¹⁶ а руки его и гладкую шею его обложила кожей козлят;

¹⁷ и дала кушанье и хлеб, которые она приготовила, в руки Иакову, сыну своему.

¹⁸ Он вошел к отцу своему и сказал: отец мой! Тот сказал: вот я; кто ты, сын мой?

¹⁹ Иаков сказал отцу своему: я Исав, первенец твой; я сделал, как ты сказал мне; встань, сядь и поешь дичи моей, чтобы благословила меня душа твоя.

²⁰ И сказал Исаак сыну своему: что так скоро нашел ты, сын мой? Он сказал: потому что Господь Бог твой послал мне навстречу.

²¹ И сказал Исаак Иакову: подойди [ко мне], я ощутию тебя, сын мой, ты ли сын мой Исав, или нет?

²² Иаков подошел к Исааку, отцу своему, и он ощупал его и сказал: голос, голос Иакова; а руки, руки Исавовы.

²³ И не узнал его, потому что руки его были, как руки Исав, брата его, косматые; и благословил его

²⁴ и сказал: ты ли сын мой Исав? Он отвечал: я.

²⁵ Исаак сказал: подай мне, я поем дичи сына моего, чтобы благословила тебя душа моя. Иаков подал ему, и он ел; принес ему и вина, и он пил.

²⁶ Исаак, отец его, сказал ему: подойди [ко мне], поцелуй меня, сын мой.

²⁷ Он подошел и поцеловал его. И ощутил Исаак запах от одежды его и благословил его и сказал: вот, запах от сына моего, как запах от поля [полного], которое благословил Господь;

²⁸ да даст тебе Бог от росы небесной и от тука земли, и множество хлеба и вина;

²⁹ да послужат тебе народы, и да поклонятся тебе племена; будь господином над братьями твоими, и да поклонятся тебе сыны



матери твоей; проклинаящие тебя - прокляты; благословляющие тебя - благословенны!

³⁰ Как скоро совершил Исаак благословение над Иаковом [сыном своим], и как только вышел Иаков от лица Исаака, отца своего, Исав, брат его, пришел с ловли своей.

³¹ Приготовил и он кушанье, и принес отцу своему, и сказал отцу своему: встань, отец мой, и поешь дичи сына твоего, чтобы благословила меня душа твоя.

³² Исаак же, отец его, сказал ему: кто ты? Он сказал: я сын твой, первенец твой, Исав.

³³ И вострепетал Исаак весьма великим трепетом, и сказал: кто ж это, который достал [мне] дичи и принес мне, и я ел от всего, прежде нежели ты пришел, и я благословил его? он и будет благословен.

³⁴ Исав, выслушав слова отца своего [Исаака], поднял громкий и весьма горький вопль и сказал отцу своему: отец мой! благослови и меня.

³⁵ Но он сказал [ему]: брат твой пришел с хитростью и взял благословение твое.

³⁶ И сказал [Исав]: не потому ли дано ему имя: Иаков, что он зацепил меня уже два раза? Он взял первородство мое, и вот, теперь взял благословение мое. И еще сказал [Исав отцу своему]: неужели ты не оставил [и] мне благословения?

³⁷ Исаак отвечал Исаву: вот, я поставил его господином над тобою и всех братьев его отдал ему в рабы; одарил его хлебом и вином; что же я сделаю для тебя, сын мой?

³⁸ Но Исав сказал отцу своему: неужели, отец мой, одно у тебя благословение? благослови и меня, отец мой! И [как Исаак молчал,] возвысил Исав голос свой и заплакал.

³⁹ И отвечал Исаак, отец его, и сказал ему: вот, от тука земли будет обитание твое и от росы небесной свыше;

⁴⁰ и ты будешь жить мечом твоим и будешь служить брату твоему; будет же время, когда воспротивишься и свергнешь иго его с выи твоей.

⁴¹ И возненавидел Исав Иакова за благословение, которым благословил его отец его; и сказал Исав в сердце своем: приближаются дни плача по отцу моему, и я убью Иакова, брата моего.

⁴² И пересказаны были Ревекке слова Исавы, старшего сына ее; и она послала, и призвала младшего сына своего Иакова, и сказала ему: вот,

Исав, брат твой, грозит убить тебя;

⁴³ и теперь, сын мой, послушайся слов моих, встань, беги [в Месопотамию] к Лавану, брату моему, в Харран,

⁴⁴ и поживи у него несколько времени, пока утихнет ярость брата твоего,

⁴⁵ пока утихнет гнев брата твоего на тебя, и он забудет, что ты сделал ему: тогда я пошлю и возьму тебя оттуда; для чего мне в один день лишиться обоих вас?

⁴⁶ И сказала Ревекка Исааку: я жизни не рада от дочерей Хеттеевских; если Иаков возьмет жену из дочерей Хеттеевских, каковы эти, из дочерей этой земли, то к чему мне и жизнь?

28

¹ И призвал Исаак Иакова и благословил его, и заповедал ему и сказал: не бери себе жены из дочерей Ханаанских;

² встань, пойдя в Месопотамию, в дом Вафула, отца матери твоей, и возьми себе жену оттуда, из дочерей Лавана, брата матери твоей;

³ Бог же Всемогущий да благословит тебя, да расподит тебя и да размножит тебя, и да будет от тебя множество народов,

⁴ и да даст тебе благословение Авраама [отца моего], тебе и потомству твоему с тобою, чтобы тебе наследовать землю странствования твоего, которую Бог дал Аврааму!

⁵ И отпустил Исаак Иакова, и он пошел в Месопотамию к Лавану, сыну Вафула Арамеянина, к брату Ревекки, матери Иакова и Исав.

⁶ Исав увидел, что Исаак благословил Иакова и благословляя послал его в Месопотамию, взять себе жену оттуда, и заповедал ему, сказав: не бери жены из дочерей Ханаанских;

⁷ и что Иаков послушался отца своего и матери своей и пошел в



Месопотамию.

⁸ И увидел Исав, что дочери Ханаанские не угодны Исааку, отцу его;

⁹ и пошел Исав к Измаилу и взял себе жену Махалафу, дочь Измаила, сына Авраамова, сестру Наванофову, сверх других жен своих.

¹⁰ Иаков же вышел из Вирсавии и пошел в Харран,

¹¹ и пришел на одно место, и остался там ночевать, потому что зашло солнце. И взял один из камней того места, и положил себе изголовьем, и лег на том месте.

¹² И увидел во сне: вот, лестница стоит на земле, а верх ее касается неба; и вот, Ангелы Божии восходят и нисходят по ней.

¹³ И вот, Господь стоит на ней и говорит: Я Господь, Бог Авраама, отца твоего, и Бог Исаака; [не бойся]. Землю, на которой ты лежишь, Я дам тебе и потомству твоему;

¹⁴ и будет потомство твое, как песок земной; и распространишься к морю и к востоку, и к северу и к полудню; и благословятся в тебе и в семени твоём все племена земные;

¹⁵ и вот Я с тобою, и сохраню тебя везде, куда ты ни пойдешь; и возвращу тебя в сию землю, ибо Я не оставлю тебя, доколе не исполню того, что Я сказал тебе.

¹⁶ Иаков пробудился от сна своего и сказал: истинно Господь присутствует на месте сем; а я не знал!

¹⁷ И убоялся и сказал: как страшно сие место! это не иное что, как дом Божий, это врата небесные.

¹⁸ И встал Иаков рано утром, и взял камень, который он положил себе изголовьем, и поставил его памятником, и возлил елей на верх его.

¹⁹ И нарек [Иаков] имя месту тому: Вефиль, а прежнее имя того города было: Луз.

²⁰ И положил Иаков обет, сказав: если [Господь] Бог будет со мною и



сохранит меня в пути сем, в который я иду, и даст мне хлеб есть и одежду одеться,

²¹ и я в мире возвращусь в дом отца моего, и будет Господь моим Богом, -

²² то этот камень, который я поставил памятником, будет [у меня] домом Божиим; и из всего, что Ты, *Боже*, даруешь мне, я дам Тебе десятую часть.

29

¹ И встал Иаков и пошел в землю сынов востока [к Лавану, сыну Вафуила Арамеянина, к брату Ревекки, матери Иакова и Исава].

² И увидел: вот, на поле колодезь, и там три стада мелкого скота, лежавшие около него, потому что из того колодезя поили стада. Над устьем колодезя был большой камень.

³ Когда собирались туда все стада, отваливали камень от устья колодезя и поили овец; потом опять клали камень на свое место, на устье колодезя.

⁴ Иаков сказал им [пастухам]: братья мои! откуда вы? Они сказали: мы из Харрана.

⁵ Он сказал им: знаете ли вы Лавана, сына Нахорова? Они сказали: знаем.

⁶ Он еще сказал им: здоровствует ли он? Они сказали: здоровствует; и вот, Рахиль, дочь его, идет с овцами.

⁷ И сказал [Иаков]: вот, дня еще много; не время собирать скот; напойте овец и пойдите, пасите.

⁸ Они сказали: не можем, пока не соберутся все стада, и не отвалит камня от устья колодезя; тогда будем мы поить овец.

⁹ Еще он говорил с ними, как пришла Рахиль [дочь Лавана] с мелким скотом отца своего, потому что она пасла [мелкий скот отца своего].

¹⁰ Когда Иаков увидел Рахиль, дочь Лавана, брата матери своей, и овец Лавана, брата матери своей, то подошел Иаков, отвалил камень от устья колодезя и напоил овец Лавана, брата матери своей.

¹¹ И поцеловал Иаков Рахиль и возвысил голос свой и заплакал.



¹² И сказал Иаков Рахили, что он родственник отцу ее и что он сын Ревеккин. А она побежала и сказала отцу своему [всё сие].

¹³ Лаван, услышав о Иакове, сыне сестры своей, выбежал ему навстречу, обнял его и поцеловал его, и ввел его в дом свой; и он рассказал Лавану всё сие.

¹⁴ Лаван же сказал ему: подлинно ты кость моя и плоть моя. И жил у него Иаков целый месяц.

¹⁵ И Лаван сказал Иакову: неужели ты даром будешь служить мне, потому что ты родственник? скажи мне, что заплатить тебе?

¹⁶ У Лавана же было две дочери; имя старшей: Лия; имя младшей: Рахиль.

¹⁷ Лия была слаба глазами, а Рахиль была красива станом и красива лицом.

¹⁸ Иаков полюбил Рахиль и сказал: я буду служить тебе семь лет за Рахиль, младшую дочь твою.

¹⁹ Лаван сказал [ему]: лучше отдать мне ее за тебя, нежели отдать ее за другого кого; живи у меня.

²⁰ И служил Иаков за Рахиль семь лет; и они показались ему за несколько дней, потому что он любил ее.

²¹ И сказал Иаков Лавану: дай жену мою, потому что мне уже исполнилось время, чтобы войти к ней.

²² Лаван созвал всех людей того места и сделал пир.

²³ Вечером же взял [Лаван] дочь свою Лию и ввел ее к нему; и вошел к ней [Иаков].

²⁴ И дал Лаван служанку свою Зелфу в служанки дочери своей Лии.

²⁵ Утром же оказалось, что это Лия. И [Иаков] сказал Лавану: что это сделал ты со мною? не за Рахиль ли я служил у тебя? зачем ты обманул меня?

²⁶ Лаван сказал: в нашем месте так не делают, чтобы младшую выдать прежде старшей;

²⁷ окончи неделю этой, потом дам тебе и ту за службу, которую ты будешь служить у меня еще семь лет других.



²⁸ Иаков так и сделал и окончил неделю этой. И [Лаван] дал Рахиль, дочь свою, ему в жену.

²⁹ И дал Лаван служанку свою Валлу в служанки дочери своей Рахили.

³⁰ [Иаков] вошел и к Рахили, и любил Рахиль больше, нежели Лию; и служил у него еще семь лет других.

³¹ Господь [Бог] узрел, что Лия была нелюбима, и отверз утробу ее, а Рахиль была неплодна.

³² Лия зачала и родила [Иакову] сына, и нарекла ему имя: Рувим, потому что сказала она: Господь призрел на мое бедствие [и дал мне сына], ибо теперь будет любить меня муж мой.

³³ И зачала [Лия] опять и родила [Иакову второго] сына, и сказала: Господь услышал, что я нелюбима, и дал мне и сего. И нарекла ему имя: Симеон.

³⁴ И зачала еще и родила сына, и сказала: теперь-то прилепится ко мне муж мой, ибо я родила ему трех сынов. От сего наречено ему имя: Левий.

³⁵ И еще зачала и родила сына, и сказала: теперь-то я восхваляю Господа. Посему нарекла ему имя Иуда. И перестала рождать.

30

¹ И увидела Рахиль, что она не рождает детей Иакову, и позавидовала Рахиль сестре своей, и сказала Иакову: дай мне детей, а если не так, я умираю.

² Иаков разгневался на Рахиль и сказал [ей]: разве я Бог, Который не дал тебе плода чрева?

³ Она сказала: вот служанка моя Вала; войди к ней; пусть она родит на колени мои, чтобы и я имела детей от нее.

⁴ И дала она Валлу, служанку свою, в жену ему; и вошел к ней Иаков.

⁵ Вала [служанка Рахилина] зачала и родила Иакову сына.

⁶ И сказала Рахиль: судил мне Бог, и услышал голос мой, и дал мне сына. Посему нарекла ему имя: Дан.

⁷ И еще зачала и родила Вала, служанка Рахилина, другого сына



Иакову.

⁸ И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим.

⁹ Лия увидела, что перестала рождать, и взяла служанку свою Зелфу, и дала ее Иакову в жену, [и он вошел к ней].

¹⁰ И Зелфа, служанка Лиина, [зачала и] родила Иакову сына.

¹¹ И сказала Лия: прибавилось. И нарекла ему имя: Гад.

¹² И [еще зачала] Зелфа, служанка Лии, [и] родила другого сына Иакову.

¹³ И сказала Лия: к благу моему, ибо блаженною будут называть меня женщины. И нарекла ему имя: Асир.

¹⁴ Рувим пошел во время жатвы пшеницы, и нашел мандрагоровые яблоки в поле, и принес их Лии, матери своей. И Рахиль сказала Лии [сестре своей]: дай мне мандрагоров сына твоего.

¹⁵ Но [Лия] сказала ей: неужели мало тебе завладеть мужем моим, что ты домогаешься и мандрагоров сына моего? Рахиль сказала: так пусть он ляжет с тобою эту ночь, за мандрагоры сына твоего.

¹⁶ Иаков пришел с поля вечером, и Лия вышла ему навстречу и сказала: войди ко мне [сегодня], ибо я купила тебя за мандрагоры сына моего. И лег он с нею в ту ночь.

¹⁷ И услышал Бог Лию, и она зачала и родила Иакову пятого сына.

¹⁸ И сказала Лия: Бог дал возмездие мне за то, что я отдала служанку мою мужу моему. И нарекла ему имя: Иссахар [что значит возмездие].

¹⁹ И еще зачала Лия и родила Иакову шестого сына.

²⁰ И сказала Лия: Бог дал мне прекрасный дар; теперь будет жить у меня муж мой, ибо я родила ему шесть сынов. И нарекла ему имя: Завулон.

²¹ Потом родила дочь и нарекла ей имя: Дина.

²² И вспомнил Бог о Рахили, и услышал ее Бог, и отверз утробу ее.

²³ Она зачала и родила [Иакову] сына, и сказала [Рахиль]: снял Бог позор мой.

²⁴ И нарекла ему имя: Иосиф, сказав: Господь даст мне и другого сына.

²⁵ После того, как Рахиль родила Иосифа, Иаков сказал Лавану: отпусти меня, и пойду я в свое место, и в свою землю;

²⁶ отдай [мне] жен моих и детей моих, за которых я служил тебе, и я пойду, ибо ты знаешь службу мою, какую я служил тебе.

²⁷ И сказал ему Лаван: о, если бы я нашел благоволение пред очами

твоими! я замечаю, что за тебя Господь благословил меня.

²⁸ И сказал: назначь себе награду от меня, и я дам [тебе].

²⁹ И сказал ему [Иаков]: ты знаешь, как я служил тебе, и каков стал скот твой при мне;

³⁰ ибо мало было у тебя до меня, а стало много; Господь благословил тебя с приходом моим; когда же я буду работать для своего дома?

³¹ И сказал [ему Лаван]: что дать тебе? Иаков сказал [ему]: не давай мне ничего. Если только сделаешь мне, что я скажу, то я опять буду пасти и стеречь овец твоих.

³² Я пройду сегодня по всему стаду овец твоих; отдели из него всякий скот с крапинами и с пятнами, всякую скотину черную из овец, также с пятнами и с крапинами из коз. *Такой скот будет наградою мне [и будет мой].*

³³ И будет говорить за меня перед тобою справедливость моя в следующее время, когда придешь посмотреть награду мою. Всякая из коз не с крапинами и не с пятнами, и из овец не черная, краденое это у меня.

³⁴ Лаван сказал [ему]: хорошо, пусть будет по твоему слову.

³⁵ И отделил в тот день козлов пестрых и с пятнами, и всех коз с крапинами и с пятнами, всех, на которых было *несколько* белого, и всех черных овец, и отдал на руки сыновьям своим;

³⁶ и назначил расстояние между собою и между Иаковом на три дня пути. Иаков же пас остальной мелкий скот Лаванов.

³⁷ И взял Иаков свежих прутьев тополевых, миндальных и яворовых, и вырезал на них [Иаков] белые полосы, сняв кору до белизны, которая на прутьях,

³⁸ и положил прутья с нарезкою перед скотом в водопойных корытгах, куда скот приходил пить, и где, приходя пить, зачинал перед прутьями.

³⁹ И зачинал скот перед прутьями, и рождался скот пестрый, и с крапинами, и с пятнами.

⁴⁰ И отделял Иаков ягнят и ставил скот лицом к пестрому и всему черному скоту Лаванову; и держал свои стада особо и не ставил их вместе со скотом Лавана.

⁴¹ Каждый раз, когда зачинал скот крепкий, Иаков клал прутья в корытгах перед глазами скота, чтобы он зачинал перед прутьями.

⁴² А когда зачинал скот слабый, тогда он не клал. И доставался слабый скот Лавану, а крепкий Иакову.

⁴³ И сделался этот человек весьма, весьма богатым, и было у него

множество мелкого скота [и крупного скота], и рабынь, и рабов, и верблюдов, и ослов.

31

¹ И услышал [Иаков] слова сынов Лавановых, которые говорили: Иаков завладел всем, что было у отца нашего, и из имения отца нашего составил все богатство сие.

² И увидел Иаков лице Лавана, и вот, оно не таково к нему, как было вчера и третьего дня.

³ И сказал Господь Иакову: возвратись в землю отцов твоих и на родину твою; и Я буду с тобою.

⁴ И послал Иаков, и призвал Рахиль и Лию в поле, к стаду мелкого скота своего,

⁵ и сказал им: я вижу лице отца вашего, что оно ко мне не таково, как было вчера и третьего дня; но Бог отца моего был со мною;

⁶ вы сами знаете, что я всеми силами служил отцу вашему,

⁷ а отец ваш обманывал меня и раз десять переменил награду мою; но Бог не попустил ему сделать мне зло.

⁸ Когда сказал он, что скот с крапинами будет тебе в награду, то скот весь родил с крапинами. А когда он сказал: пестрые будут тебе в награду, то скот весь и родил пестрых.

⁹ И отнял Бог [весь] скот у отца вашего и дал [его] мне.

¹⁰ Однажды в такое время, когда скот зачинает, я взглянул и увидел во сне, и вот козлы [и овны], поднявшиеся на скот [на коз и овец] пестрые, с крапинами и пятнами.

¹¹ Ангел Божий сказал мне во сне: Иаков! Я сказал: вот я.

¹² Он сказал: возведи очи твои и посмотри: все козлы [и овны], поднявшиеся на скот [на коз и овец], пестрые, с крапинами и с пятнами, ибо Я вижу все, что Лаван делает с тобою;

¹³ Я Бог [явившийся тебе] в Вефиле, где ты возлил елей на памятник и где ты дал Мне обет; теперь встань, выйди из земли сей и возвратись в землю родины твоей [и Я буду с тобою].

¹⁴ Рахиль и Лия сказали ему в ответ: есть ли еще нам доля и наследство в доме отца нашего?

¹⁵ Не за чужих ли он нас почитает? ибо он продал нас и съел даже серебро наше;

¹⁶ посему все [именно и] богатство, которое Бог отнял у отца нашего, есть наше и детей наших; итак делай все, что Бог сказал тебе.

17 И встал Иаков, и посадил детей своих и жен своих на верблюдов,
18 и взял с собою весь скот свой и все богатство свое, которое приобрел, скот собственный его, который он приобрел в Месопотамии, [и все свое,] чтобы идти к Исааку, отцу своему, в землю Ханаанскую.

19 И как Лаван пошел стричь скот свой, то Рахиль похитила идолов, которые были у отца ее.

20 Иаков же похитил сердце у Лавана Дrameянина, потому что не известил его, что удаляется.

21 И ушел со всем, что у него было; и, встав, перешел реку и направился к горе Галаад.

22 На третий день сказали Лавану [Дrameянину], что Иаков ушел.

23 Тогда он взял с собою [сынов и] родственников своих, и гнался за ним семь дней, и догнал его на горе Галаад.

24 И пришел Бог к Лавану Дrameянину ночью во сне и сказал ему: берегись, не говори Иакову ни доброго, ни худого.

25 И догнал Лаван Иакова; Иаков же поставил шатер свой на горе, и Лаван со сродниками своими поставил на горе Галаад.

26 И сказал Лаван Иакову: что ты сделал? для чего ты обманул меня, и увел дочерей моих, как плененных оружием?

27 зачем ты убежал тайно, и укрылся от меня, и не сказал мне? я отпустил бы тебя с веселием и с песнями, с тимпаном и с гуслями;

28 ты не позволил мне даже поцеловать вышков моих и дочерей моих; безрассудно ты сделал.

29 Есть в руке моей сила сделать вам зло; но Бог отца вашего вчера говорил ко мне и сказал: берегись, не говори Иакову ни хорошего, ни худого.

30 Но пусть бы ты ушел, потому что ты нетерпеливо захотел быть в доме отца твоего, - зачем ты украл богов моих?

31 Иаков отвечал Лавану и сказал: я боялся, ибо я думал, не отнял бы ты у меня дочерей своих [и всего моего].

32 [И сказал Иаков:] у кого найдешь богов твоих, тот не будет жив; при родственниках наших узнавай, что [есть твоего] у меня, и возьми себе. [Но он ничего у него не узнал.] Иаков не знал, что Рахиль [жена его] украла их.

33 И ходил Лаван в шатер Иакова, и в шатер Лии, и в шатер двух рабынь, [и обыскивал,] но не нашел. И, выйдя из шатра Лии, вошел в шатер Рахили.

34 Рахиль же взяла идолов, и положила их под верблюжье седло и села

на них. И обыскал Лаван весь шатер; но не нашел.

³⁵ Она же сказала отцу своему: да не прогневаются господин мой, что я не могу встать пред тобою, ибо у меня обыкновенное женское. И [Лаван] искал [во всем шатре], но не нашел идолов.

³⁶ Иаков рассердился и вступил в спор с Лаваном. И начал Иаков говорить и сказал Лавану: какая вина моя, какой грех мой, что ты преследуешь меня?

³⁷ Ты осмотрел у меня все вещи [в доме моем], что нашел ты из всех вещей твоего дома? покажи здесь пред родственниками моими и пред родственниками твоими; пусть они рассудят между нами обоими.

³⁸ Вот, двадцать лет я был у тебя; овцы твои и козы твои не выкидывали; овнов стада твоего я не ел;

³⁹ растерзанного зверем я не приносил к тебе, это был мой убыток; ты с меня взыскивал, днем ли что пропадало, ночью ли пропадало;

⁴⁰ я томился днем от жара, а ночью от стужи, и сон мой убегал от глаз моих.

⁴¹ Таковы мои двадцать лет в доме твоём. Я служил тебе четырнадцать лет за двух дочерей твоих и шесть лет за скот твой, а ты десять раз переменял награду мою.

⁴² Если бы не был со мною Бог отца моего, Бог Авраама и страх Исаака, ты бы теперь отпустил меня ни с чем. Бог увидел бедствие мое и труд рук моих и вступился за меня вчера.

⁴³ И отвечал Лаван и сказал Иакову: дочери - мои дочери; дети - мои дети; скот - мой скот, и все, что ты видишь, это мое: могу ли я что сделать теперь с дочерьями моими и с детьми их, которые рождены ими?

⁴⁴ Теперь заключим союз я и ты, и это будет свидетельством между мною и тобою. [При сем Иаков сказал ему: вот, с нами нет никого; смотри, Бог свидетель между мною и тобою.]

⁴⁵ И взял Иаков камень и поставил его памятником.

⁴⁶ И сказал Иаков родственникам своим: наверните камней. Они взяли камни, и сделали холм, и ели [и пили] там на холме. [И сказал ему Лаван: холм сей свидетель сегодня между мною и тобою.]

⁴⁷ И назвал его Лаван: Иегар-Сагадүфа; а Иаков назвал его Галаадом.

⁴⁸ И сказал Лаван [Иакову]: сегодня этот холм [и памятник, который я поставил,] между мною и тобою свидетель. Посему и наречено ему имя: Галаад,

⁴⁹ также: Лица, оттого, что Лаван сказал: да надзирает Господь надо мною и над тобою, когда мы скроемся друг от друга;

⁵⁰ если ты будешь худо поступать с дочерьями моими, или если возьмешь жен сверх дочерей моих, то, хотя нет человека между нами, [который бы видел,] но смотри, Бог свидетель между мною и между тобою.

⁵¹ И сказал Лаван Иакову: вот холм сей и вот памятник, который я поставил между мною и тобою;

⁵² этот холм свидетель, и этот памятник свидетель, что ни я не перейду к тебе за этот холм, ни ты не перейдешь ко мне за этот холм и за этот памятник, для зла;

⁵³ Бог Авраамов и Бог Нахоров да судит между нами, Бог отца их. Иаков поклялся страхом отца своего Исаака.

⁵⁴ И заколол Иаков жертву на горе и позвал родственников своих есть хлеб; и они ели хлеб [и пили] и ночевали на горе.

⁵⁵ И встал Лаван рано утром и поцеловал внуков своих и дочерей своих, и благословил их. И пошел и возвратился Лаван в свое место.

32



¹ А Иаков пошел путем своим. [И, взглянув, увидел ополчение Божие ополчившееся.] И встретили его Ангелы Божии.

² Иаков, увидев их, сказал: это ополчение Божие. И нарек имя месту тому: Махананим.

³ И послал Иаков пред собою вестников к брату своему Исаву в землю Генр, в область Едом,

⁴ и приказал им, сказав: так скажите господину моему Исаву: вот что говорит раб твой Иаков: я жил у Лавана и прожил донныне;

⁵ и есть у меня волы и ослы и мелкий скот, и рабы и рабыни; и я послал известить о себе господина моего [Исава], дабы приобрести [рабу твоему] благоволение пред очами твоими.

⁶ И возвратились вестники к Иакову и сказали: мы ходили к брату твоему Исаву; он идет навстречу тебе, и с ним четыреста человек.

⁷ Иаков очень испугался и смутился; и разделил людей, бывших с ним, и скот мелкий и крупный и верблюдов на два стана.

⁸ И сказал [Иаков]: если Исав нападет на один стан и побьет его, то остальной стан может спастись.

⁹ И сказал Иаков: Боже отца моего Авраама и Боже отца моего Исаака, Господи [Боже], сказавший мне: возвратись в землю твою, на родину твою, и Я буду благодетель тебе!

¹⁰ Недостойн я всех милостей и всех благодеяний, которые Ты сотворил рабу Твоему, ибо я с посохом моим перешел этот Иордан, а теперь у меня два стана.

¹¹ Избавь меня от руки брата моего, от руки Исава, ибо я боюсь его, чтобы он, придя, не убил меня [и] матери с детьми.

¹² Ты сказал: Я буду благодетель тебе и сделаю потомство твое, как песок морской, которого не исчислить от множества.

¹³ И ночевал там Иаков в ту ночь. И взял из того, что у него было, [и послал] в подарок Исаву, брату своему:

¹⁴ двести коз, двадцать козлов, двести овец, двадцать овнов,

¹⁵ тридцать верблюдиц дойных с жеребятами их, сорок коров, десять волов, двадцать ослиц, десять ослов.

¹⁶ И дал в руки рабам своим каждое стадо особо и сказал рабам своим: пойдите предо мною и оставляйте расстояние от стада до стада.

¹⁷ И приказал первому, сказав: когда брат мой Исав встретится тебе и спросит тебя, говоря: чей ты? и куда идешь? и чье это стадо [идет] пред тобою?

¹⁸ то скажи: раба твоего Иакова; это подарок, посланный господину моему Исаву; вот, и сам он за нами [идет].

¹⁹ То же [что первому] приказал он и второму, и третьему, и всем, которые шли за стадами, говоря: так скажите Исаву, когда встретите его;

²⁰ и скажите: вот, и раб твой Иаков [идет] за нами. Ибо он сказал сам в себе: умилостивлю его дарами, которые идут предо мною, и потом увижу лице его; может быть, и примет меня.

²¹ И пошли дары пред ним, а он ту ночь ночевал в стане.

²² И встал в ту ночь, и, взяв двух жен своих и двух рабынь своих, и одиннадцать сынов своих, перешел через Иавок верод;

²³ и, взяв их, перевел через поток, и перевел все, что у него было.

²⁴ И остался Иаков один. И боролся Некто с ним до появления зари;

²⁵ и, увидев, что не одолевает его, коснулся состава бедра его и повредил состав бедра у Иакова, когда он боролся с Ним.

²⁶ И сказал [ему]: отпусти Меня, ибо возшла заря. Иаков сказал: не отпущу Тебя, пока не благословишь меня.

²⁷ И сказал: как имя твое? Он сказал: Иаков.



²⁸ И сказал [ему]: отныне имя тебе будет не Иаков, а Израиль, ибо ты боролся с Богом, и человеков одолевать будешь.

²⁹ Спросил и Иаков, говоря: скажи [мне] имя Твое. И Он сказал: на что ты спрашиваешь о имени Моем? [оно чудно.] И благословил его там.

³⁰ И нарек Иаков имя месту тому: Пенэ́л; ибо, *говори он*, я видел Бога лицом к лицу, и сохранилась душа моя.

³¹ И взошло солнце, когда он проходил Пенэ́л; и хро́мал он на бедро свое.

³² Поэтому и доныне сыны Израилевы не едят жи́лы, которая на составе бедра, потому что *Боровшийся* коснулся жи́лы на составе бедра Иакова.

33

¹ Взглянул Иаков и увидел, и вот, идет Исав, [брат его,] и с ним четыреста человек. И разделил [Иаков] детей Лию, Рахили и двух служанок.

² И поставил [двух] служанок и детей их впереди, Лию и детей ее за ними, а Рахиль и Иосифа позади.

³ А сам пошел пред ними и поклонился до земли семь раз, подходя к брату своему.

⁴ И побежал Исав к нему навстречу и обнял его, и пал на шею его и целовал его, и плакали [оба].

⁵ И взглянул [Исав] и увидел жен и детей и сказал: кто это у тебя? *Иаков* сказал: дети, которых Бог даровал рабу твоему.

⁶ И подошли служанки и дети их и поклонились;

⁷ подошла и Лия и дети ее и поклонились; наконец подошли Иосиф и Рахиль и поклонились.

⁸ И сказал Исав: для чего у тебя это множество, которое я встретил? И сказал Иаков: дабы [рабу твоему] приобрести благоволение в очах господина моего.

⁹ Исав сказал: у меня много, брат мой; пусть будет твое у тебя.

¹⁰ Иаков сказал: нет, если я приобрел благоволение в очах твоих, прими дар мой от руки моей, ибо я увидел лице твое, как бы кто увидел лице Божие, и ты был благосклонен ко мне;

¹¹ прими благословение мое, которое я принес тебе, потому что Бог даровал мне, и есть у меня всё. И спросил его, и тот взял

¹² и сказал: поднимемся и пойдём; и я пойду пред тобою.

¹³ Иаков сказал ему: господин мой знает, что дети нежны, а мелкий и крупный скот у меня дойный: если погнать его один день, то помрет весь скот;

¹⁴ пусть господин мой пойдёт впереди раба своего, а я пойду медленно, как пойдёт скот, который предо мною, и как пойдут дети, и приду к господину моему в Генр.

¹⁵ Исав сказал: оставляю я с тобою несколько из людей, которые при мне. Иаков сказал: к чему это? только бы мне приобрести благоволение в очах господина моего!

¹⁶ И возвратился Исав в тот же день путем своим в Генр.

¹⁷ А Иаков двинулся в Бокхоф, и построил себе дом, и для скота своего сделал шалаши. От сего он нарек имя месту: Бокхоф.

¹⁸ Иаков, возвратившись из Месопотамии, благополучно пришел в город Сихем, который в земле Ханаанской, и расположился пред городом.

¹⁹ И купил часть поля, на котором раскинул шатер свой, у сынов Еммора, отца Сихемова, за сто монет.

²⁰ И поставил там жертвенник, и призвал имя Господа Бога Израилева.

34

¹ Дина, дочь Лии, которую она родила Иакову, вышла посмотреть на дочерей земли той.

² И увидел ее Сихем, сын Еммора Евейнина, князя земли той, и взял ее, и спал с нею, и сделал ей насилие.

³ И прилепилась душа его в Дине, дочери Иакова, и он полюбил девицу и говорил по сердцу девицы.

⁴ И сказал Сихем Еммору, отцу своему, говоря: возьми мне эту девицу в жену.

⁵ Иаков слышал, что [сын Емморов] обесчестил Дину, дочь его, но как сыновья его были со скотом его в поле, то Иаков молчал, пока не

пришли они.

⁶ И вышел Эммор, отец Сихемов, к Иакову, поговорить с ним.

⁷ Сыновья же Иакова пришли с поля, и когда услышали, что огорчились мужи те и воспылали гневом, потому что бесчестие сделал он Израилю, переспав с дочерью Иакова, а так не надлежало делать.

⁸ Эммор стал говорить им, и сказал: Сихем, сын мой, прилепился душою к дочери вашей; дайте же ее в жену ему;

⁹ породнитесь с нами; отдавайте за нас дочерей ваших, а наших дочерей берите себе [за сыновей ваших];

¹⁰ и живите с нами; земля сия [пространна] пред вами, живите и промышляйте на ней и приобретайте ее во владение.

¹¹ Сихем же сказал отцу ее и братьям ее: только бы мне найти благоволение в очах ваших, я дам, что ни скажете мне;

¹² назначьте самое большое вено и дары; я дам, что ни скажете мне, только отдайте мне девицу в жену.

¹³ И отвечали сыновья Иакова Сихему и Эммору, отцу его, с лукавством; а говорили так потому, что он обесчестил Дину, сестру их;

¹⁴ и сказали им [Симеон и Левий, братья Дины, сыновья Дины]: не можем этого сделать, выдать сестру нашу за человека, который необрезан, ибо это бесчестно для нас;

¹⁵ только на том условии мы согласимся с вами [и поселимся у вас], если вы будете как мы, чтобы и у вас весь мужеский пол был обрезан;

¹⁶ и будем отдавать за вас дочерей наших и братья за себя ваших дочерей, и будем жить с вами, и составим один народ;

¹⁷ а если не послушаетесь нас в том, чтобы обрезать, то мы возьмем дочь нашу и удалимся.

¹⁸ И понравились слова сии Эммору и Сихему, сыну Эмморову.

¹⁹ Юноша не умедлил исполнить это, потому что любил дочь Иакова. А он более всех уважаем был из дома отца своего.

²⁰ И пришел Эммор и Сихем, сын его, к воротам города своего, и стали говорить жителям города своего и сказали:

²¹ сии люди мирны с нами; пусть они селятся на земле и промышляют на ней; земля же вот пространна пред ними. Станем братья дочерей их себе в жены и наших дочерей выдавать за них.

²² Только на том условии сии люди соглашаются жить с нами и быть одним народом, чтобы и у нас обрезан был весь мужеский пол, как они обрезаны.

23 Не для нас ли стада их, и имение их, и весь скот их? Только [в том] согласимся с ними, и будут жить с нами.

24 И послушались Еммора и Сихема, сына его, все выходящие из ворот города его: и обрезан был весь мужеский пол, - все выходящие из ворот города его.

25 На третий день, когда они были в болезни, два сына Иакова, Симеон и Левий, братья Динины, взяли каждый свой меч, и смело напали на город, и умертвили весь мужеский пол;

26 и самого Еммора и Сихема, сына его, убили мечом; и взяли Дину из дома Сихемова и вышли.

27 Сыновья Иакова пришли к убитым и разграбили город за то, что обесчестили [Дину] сестру их.

28 Они взяли мелкий и крупный скот их, и ослов их, и что ни было в городе, и что ни было в поле;

29 и все богатство их, и всех детей их, и жен их взяли в плен, и разграбили всё, что было в [городе, и всё, что было в] домах.

30 И сказал Иаков Симеону и Левию: вы возмутили меня, сделав меня ненавистным для [всех] жителей сей земли, для Хананеев и Ферезеев. У меня людей мало; соберутся против меня, поразят меня, и истреблен буду я и дом мой.

31 Они же сказали: а разве можно поступать с сестрою нашею, как с блудницею!



35

1 Бог сказал Иакову: встань, пойди в Вефиль и живи там, и устрой там жертвенник Богу, явившемуся тебе, когда ты бежал от лица Исава, брата твоего.

2 И сказал Иаков дому своему и всем бывшим с ним: бросьте богов чужих, находящихся у вас, и

очиститесь, и перемените одежды ваши;

³ встанем и пойдём в Вефиль; там устрою я жертвенник Богу, Который услышал меня в день бедствия моего и был со мною [и хранил меня] в пути, которым я ходил.

⁴ И отдал Иакову всех богов чужих, бывших в руках их, и серпы, бывшие в ушах у них, и закопал их Иаков под дубом, который близ Сихема. [И оставил их неизвестными даже до нынешнего дня.]

⁵ И отправились они [от Сихема]. И был ужас Божий на окрестных городах, и не преследовали сынов Иаковлевых.

⁶ И пришёл Иаков в Луз, что в земле Ханаанской, то есть в Вефиль, сам и все люди, бывшие с ним,

⁷ и устроил там жертвенник, и назвал сие место: Эл-Вефиль, ибо тут явился ему Бог, когда он бежал от лица [Исава] брата своего.

⁸ И умерла Девора, кормилица Ревеккина, и погребена ниже Вефиля под дубом, который и назвал Иаков дубом плача.

⁹ И явился Бог

Иакову [в Лузе] по возвращении его из Месопотамии, и благословил его,

¹⁰ и сказал ему Бог:

имя твоё Иаков;

отныне ты не будешь называться

Иаковом, но будет имя тебе: Израиль.

И нарек ему имя:

Израиль.

¹¹ И сказал ему Бог:

Я Бог Всемогущий;

плодись и умножайся;

народ и множество народов будет от тебя, и цари

произойдут из чресл твоих;

¹² землю, которую Я дал Аврааму и

Исааку, Я дам тебе,



и потомству твоему по тебе дам землю сию.

¹³ И восшел от него Бог с места, на котором говорил ему.

¹⁴ И поставил Иаков памятник на месте, на котором говорил ему [Бог], памятник каменный, и возлил на него возлияние, и возлил на него елей;

¹⁵ и нарек Иаков имя месту, на котором Бог говорил ему: Вефиль.

¹⁶ И отправились из Вефиля. [И раскинул он шатер свой за башнею Гадер.] И когда еще оставалось некоторое расстояние земли до Ефрафы, Рахиль родила, и роды ее были трудны.

¹⁷ Когда же она страдала в родах, повивальная бабка сказала ей: не бойся, ибо и это тебе сын.

¹⁸ И когда выходила из нее душа, ибо она умирала, то нарекла ему имя: Бенони. Но отец его назвал его Вениамином.

¹⁹ И умерла Рахиль, и погребена на дороге в Ефрафу, то есть Вифлеем.

²⁰ Иаков поставил над гробом ее памятник. Это надгробный памятник Рахили до сего дня.

²¹ И отправился [оттуда] Израиль и раскинул шатер свой за башнею Гадер.

²² Во время пребывания Израйля в той стране, Рувим пошел и переспал с Валлою, наложницею отца своего [Иакова]. И услышал Израиль [и принял то с огорчением]. Сынов же у Иакова было двенадцать.

²³ Сыновья Лии: первенец Иакова Рувим, по нем Симеон, Левий, Иуда, Иссахар и Завулон.

²⁴ Сыновья Рахили: Иосиф и Вениамин.

²⁵ Сыновья Валлы, служанки Рахилиной: Дан и Неффалим.

²⁶ Сыновья Зелфы, служанки Лииной: Гад и Асир. Сии сыновья Иакова, родившиеся ему в Месопотамии.

²⁷ И пришел Иаков к Исааку, отцу своему, [ибо он был еще жив,] в Мамре, в Кириаф-Арбу, то есть Хеврон [в земле Ханаанской,] где



странствовал Авраам и Исаак.

²⁸ И было дней [жизни] Исааковой сто восемьдесят лет.

²⁹ И испустил Исаак дух и умер, и приложился к народу своему, будучи стар и насыщен жизнью; и погребли его Исав и Иаков, сыновья его.

36

¹ Вот родословие Исав, он же Едом.

² Исав взял себе жен из дочерей Ханаанских: Аду, дочь Елона Хеттеянина, и Оливему, дочь Аны, сына Цивеона Евреянина,
³ и Васемафу, дочь Измаила, сестру Паванофа.

⁴ Ада родила Исаву Елифаза, Васемафа родила Рагуила,

⁵ Оливема родила Иеуса, Иеглома и Корей. Это сыновья Исав, родившиеся ему в земле Ханаанской.

⁶ И взял Исав жен своих и сыновей своих, и дочерей своих, и всех людей дома своего, и [все] стада свои, и весь скот свой, и всё имение свое, которое он приобрел в земле Ханаанской, и пошел [Исав] в другую землю от лица Иакова, брата своего,

⁷ ибо имение их было так велико, что они не могли жить вместе, и земля странствования их не вмещала их, по множеству стад их.

⁸ И поселился Исав на горе Сеир, Исав, он же Едом.

⁹ И вот родословие Исав, отца Идумеев, на горе Сеир.

¹⁰ Вот имена сынов Исав: Елифаз, сын Ады, жены Исавовой, и Рагуил, сын Васемафы, жены Исавовой.

¹¹ У Елифаза были сыновья: Феман, Омар, Цефо, Гафам и Кеназ.

¹² Фамна же была наложница Елифаза, сына Исавова, и родила Елифазу Амалика. Вот сыновья Ады, жены Исавовой.

¹³ И вот сыновья Рагуила: Нахаф и Зерах, Шамма и Миза. Это сыновья Васемафы, жены Исавовой.

¹⁴ И сии были сыновья Оливемы, дочери Аны, сына Цивеонова, жены Исавовой: она родила Исаву Иеуса, Иеглома и Корей.

¹⁵ Вот старейшины сынов Исавовых. Сыновья Елифаза, первенца Исавова: старейшина Феман, старейшина Омар, старейшина Цефо, старейшина Кеназ,

¹⁶ старейшина Корей, старейшина Гафам, старейшина Амалик. Сии старейшины Елифазовы в земле Едома; сии сыновья Ады.

¹⁷ Сии сыновья Рагуила, сына Исавова: старейшина Нахаф, старейшина Зерах, старейшина Шамма, старейшина Миза. Сии

старейшины Рагуиловы в земле Едома; сии сыновья Васемафы, жены Исавовой.

¹⁸ Сии сыновья Оливемы, жены Исавовой: старейшина Иеус, старейшина Иеглом, старейшина Корей. Сии старейшины Оливемы, дочери Аны, жены Исавовой.

¹⁹ Вот сыновья Исава, и вот старейшины их. Это Едом.

²⁰ Сии сыновья Геира Хорреянина, жившие в земле той: Лотан, Шовал, Цивеон, Ана,

²¹ Дишон, Эцер и Дишан. Сии старейшины Хорреев, сынов Геира, в земле Едома.

²² Сыновья Лотана были: Хори и Геман; а сестра у Лотана: Фамна.

²³ Сии сыновья Шовала: Алван, Манахаф, Эвал, Шефо и Онам.

²⁴ Сии сыновья Цивеона: Ана и Ана. Это тот Ана, который нашёл теплые воды в пустыне, когда пас ослов Цивеона, отца своего.

²⁵ Сии дети Аны: Дишон и Оливема, дочь Аны.

²⁶ Сии сыновья Дишона: Хемдан, Эшбан, Ифран и Херан.

²⁷ Сии сыновья Эцера: Билган, Зааван, [Укам] и Акан.

²⁸ Сии сыновья Дишана: Уц и Аран.

²⁹ Сии старейшины Хорреев: старейшина Лотан, старейшина Шовал, старейшина Цивеон, старейшина Ана,

³⁰ старейшина Дишон, старейшина Эцер, старейшина Дишан. Вот старейшины Хорреев, по старшинствам их в земле Геир.

³¹ Вот цари, царствовавшие в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых:

³² царствовал в Едоме Бела, сын Беоров, а имя городу его Дингава.

³³ И умер Бела, и воцарился по нем Иовав, сын Зераха, из Восоры.

³⁴ Умер Иовав, и воцарился по нем Хушам, из земли Феманитян.

³⁵ И умер Хушам, и воцарился по нем Гадад, сын Бедадов, который поразил Маданитян на поле Моава; имя городу его Авиф.

³⁶ И умер Гадад, и воцарился по нем Самма из Масреки.

³⁷ И умер Самма, и воцарился по нем Саул из Реховофа, что при реке.

³⁸ И умер Саул, и воцарился по нем Баал-Ханан, сын Ахбора.

³⁹ И умер Баал-Ханан, сын Ахбора, и воцарился по нем Гадар [сын Варадов]; имя городу его Пау; имя жене его Мегетавееель, дочь Матреды, сына Мезагава.

⁴⁰ Сии имена старейшин Исавовых, по племенам их, по местам их, по именам их, [по народам их]: старейшина Фимна, старейшина Алва, старейшина Иетсеф,

⁴¹ старейшина Оливема, старейшина Эла, старейшина Пинон,
⁴² старейшина Кеназ, старейшина Феман, старейшина Мивцар,
⁴³ старейшина Магдин, старейшина Ирам. Вот старейшины
Идумейские, по их селениям, в земле обладания их. Вот Исав, отец
Идумеев.

37



¹ Иаков жил в земле странствования отца
своего [Исаака], в земле Ханаанской.

² Вот житие Иакова. Иосиф, семнадцать лет,
пас скот [отца своего] вместе с братьями
своими, будучи отроком, с сыновьями Валмы
и с сыновьями Зелфы, жен отца своего. И
доводил Иосиф худые о них слухи до
[Израиля] отца их.

³ Израиль любил Иосифа более всех сыновей
своих, потому что он был сын старости его, -

и сделал ему разноцветную одежду.

⁴ И увидели братья его, что отец их любит его более всех братьев
его; и возненавидели его и не могли говорить с ним дружелюбно.

⁵ И видел Иосиф сон, и рассказал [его] братьям своим: и они
возненавидели его еще более.

⁶ Он сказал им: выслушайте сон, который я видел:

⁷ вот, мы вяжем снопы посреди поля; и вот, мой сноп встал и стал
прямо; и вот, ваши снопы стали кругом и поклонились моему снопу.

⁸ И сказали ему братья его: неужели ты будешь царствовать над
нами? неужели будешь владеть нами? И возненавидели его еще
более за сны его и за слова его.

⁹ И видел он еще другой сон и рассказал его [отцу своему и]
братьям своим, говоря: вот, я видел еще сон: вот, солнце и луна и
одиннадцать звезд поклоняются мне.

¹⁰ И он рассказал отцу своему и братьям своим; и побранил его отец
его и сказал ему: что это за сон, который ты видел? неужели я и
твоя мать, и твои братья придем поклониться тебе до земли?

¹¹ Братья его досадовали на него, а отец его заметил это слово.

¹² Братья его пошли пасти скот отца своего в Сихем.

¹³ И сказал Израиль Иосифу: братья твои не пасут ли в Сихеме?
пойди, я пошлю тебя к ним. Он отвечал ему: вот я.

¹⁴ [Израиль] сказал ему: пойдй, посмотри, здоровы ли братья твои и цел ли скот, и принеси мне ответ. И послал его из долины Хевронской; и он пришел в Сихем.

¹⁵ И нашел его некто блуждающим в поле, и спросил его тот человек, говоря: чего ты ищешь?

¹⁶ Он сказал: я ищу братьев моих; скажи мне, где они пасут?

¹⁷ И сказал тот человек: они ушли отсюда, ибо я слышал, как они говорили: пойдём в Дофан. И пошел Иосиф за братьями своими и нашел их в Дофане.

¹⁸ И увидели они его издали, и прежде нежели он приблизился к ним, стали умышлять против него, чтобы убить его.

¹⁹ И сказали друг другу: вот, идет сновидец;

²⁰ пойдём теперь, и убьём его, и бросим его в какой-нибудь ров, и скажем, что хищный зверь съел его; и увидим, что будет из его снов.

²¹ И услышал сие Рувим и избавил его от рук их, сказав: не убьём его.

²² И сказал им Рувим: не проливайте крови; бросьте его в ров, который в пустыне, а руки не налагайте на него.

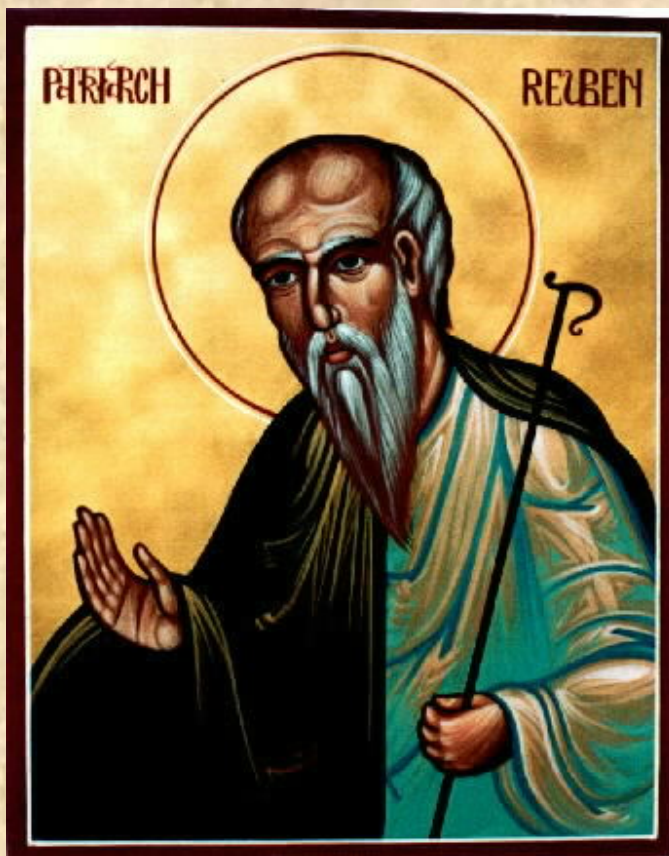
Сие говорил он [с тем намерением], чтобы избавить его от рук их и возвратить его к отцу его.

²³ Когда Иосиф пришел к братьям своим, они сняли с Иосифа одежду его, одежду разноцветную, которая была на нем,

²⁴ и взяли его и бросили его в ров; ров же тот был пуст; воды в нем не было.

²⁵ И сели они есть хлеб, и, взглянув, увидели, вот, идет из Галаада караван Измаильтян, и верблюды их несут стираксу, бальзам и ладан: идут они отвезти это в Египет.

²⁶ И сказал Иуда братьям своим: что пользы, если мы убьём брата нашего и скроем кровь его?



²⁷ Пойдем, продадим его Измаильтянам, а руки наши да не будут на нем, ибо он брат наш, плоть наша. Братья его послушались

²⁸ и, когда проходили купцы Мадьямские, выгнали Иосифа из рва и продали Иосифа Измаильтянам за двадцать сребренников; а они отвели Иосифа в Египет.

²⁹ Рувим же пришел опять ко рву; и вот, нет Иосифа во рве. И разодрал он одежды свои,

³⁰ и возвратился к братьям своим, и сказал: отрока нет, а я, куда я денусь?

³¹ И взяли одежду Иосифа, и закололи козла, и вымарали одежду кровью;

³² и послали разноцветную одежду, и доставили к отцу своему, и сказали: мы это нашли; посмотри, сына ли твоего эта одежда, или нет.

³³ Он узнал ее и сказал: это одежда сына моего; хищный зверь съел его; верно, растерзан Иосиф.

³⁴ И разодрал Иаков одежды свои, и возложил вретиче на чресла свои, и оплакивал сына своего многие дни.

³⁵ И собрались все сыновья его и все дочери его, чтобы утешить его; но он не хотел утешиться и сказал: с печалью сойду к сыну моему в преисподнюю. Так оплакивал его отец его.

³⁶ Мадьянитяне же продали его в Египте Потифару, царедворцу фараонову, начальнику телохранителей.

38

¹ В то время Иуда отошел от братьев своих и поселился близ одного Одоламитянина, которому имя: Хира.

² И увидел там Иуда дочь одного Хананеянина, которому имя: Шуа; и взял ее и вошел к ней.

³ Она зачала и родила сына; и он нарек ему имя: Ир.

⁴ И зачала опять, и родила сына, и нарекла ему имя: Онан.

⁵ И еще родила сына [третьего] и нарекла ему имя: Шела. Иуда был в Хезиве, когда она родила его.

⁶ И взял Иуда жену Ир, первенцу своему; имя ей Фамарь.

⁷ Ир, первенец Иудин, был негоден пред очами Господа, и умертвил его Господь.

⁸ И сказал Иуда Онану: войди к жене брата твоего, женись на ней, как деверь, и восстанови семя брату твоему.

⁹ Онан знал, что семя будет не ему, и потому, когда входил к жене брата своего, изливал [семя] на землю, чтобы не дать семени брату своему.

¹⁰ Зло было пред очами Господа то, что он делал; и Он умертвил и его.

¹¹ И сказал Иуда Фамари, невестке своей [по смерти двух сыновей своих]: живи вдовою в доме отца твоего, пока подрастет Шела, сын мой. Ибо он сказал [в уме своем]: не умер бы и он подобно братьям его. Фамарь пошла и стала жить в доме отца своего.

¹² Прошло много времени, и умерла дочь Шуи, жена Иудина. Иуда, утешившись, пошел в Фамну к стригущим скот его, сам и Хира, друг его, Одолламитянин.

¹³ И уведомили Фамарь, говоря: вот, свекор твой идет в Фамну стричь скот свой.

¹⁴ И сняла она с себя одежду вдовства своего, покрыла себя покрывалом и, закрывшись, села у ворот Енаима, что на дороге в Фамну. Ибо видела, что Шела вырос, и она не дана ему в жену.

¹⁵ И увидел ее Иуда и почел ее за блудницу, потому что она закрыла лице свое. [И не узнал ее.]

¹⁶ Он поворотил к ней и сказал: войду я к тебе. Ибо не знал, что это невестка его. Она сказала: что ты дашь мне, если войдешь ко мне?

¹⁷ Он сказал: я пришлю тебе козленка из стада [моего]. Она сказала: дашь ли ты мне залог, пока пришлешь?

¹⁸ Он сказал: какой дать тебе залог? Она сказала: печать твою, и перевязь твою, и трость твою, которая в руке твоей. И дал он ей и вошел к ней; и она зачала от него.

¹⁹ И, встав, пошла, сняла с себя покрывало свое и оделась в одежду вдовства своего.

²⁰ Иуда же послал козленка чрез друга своего Одолламитянина, чтобы взять залог из руки женщины, но он не нашел ее.

²¹ И спросил жителей того места, говоря: где блудница, которая была в Енаиме при дороге? Но они сказали: здесь не было блудницы.

²² И возвратился он к Иуде и сказал: я не нашел ее; да и жители места того сказали: здесь не было блудницы.

²³ Иуда сказал: пусть она возьмет себе, чтобы только не стали над нами смеяться; вот, я посылал этого козленка, но ты не нашел ее.

²⁴ Прошло около трех месяцев, и сказали Иуде, говоря: Фамарь, невестка твоя, впала в блуд, и вот, она беременна от блуда. Иуда сказал: выведите ее, и пусть она будет сожжена.

²⁵ Но когда повели ее, она послала сказать свекру своему: я беременна от того, чьи эти вещи. И сказала: узнавай, чья эта печать и перевязь и трость.

²⁶ Иуда узнал и сказал: она правее меня, потому что я не дал ее Шеле, сыну моему. И не познавал ее более.

²⁷ Во время родов ее оказалось, что близнецы в утробе ее.

²⁸ И во время родов ее показалась рука [одного]; и взяла повивальная бабка и навязала ему на руку красную нить, сказав: этот вышел первый.

²⁹ Но он возвратил руку свою; и вот, вышел брат его. И она сказала: как ты расторг себе преграду? И наречено ему имя: Фарес.

³⁰ Потом вышел брат его с красной нитью на руке. И наречено ему имя: Зара.

39

¹ Иосиф же отведен был в Египет, и купил его из рук Измаильтян, приведших его туда, Египтянин Потифар, царедворец фараонов, начальник телохранителей.

² И был Господь с Иосифом: он был успешен в делах и жил в доме господина своего, Египтянина.

³ И увидел господин его, что Господь с ним и что всему, что он делает, Господь в руках его дает успех.

⁴ И снискал Иосиф благоволение в очах его и служил ему. И он поставил его над домом своим, и все, что имел, отдал на руки его.

⁵ И с того времени, как он поставил его над домом своим и над всем, что имел, Господь благословил дом Египтянина ради Иосифа, и было благословение Господне на всем, что имел он в доме и в поле [его].

⁶ И оставил он все, что имел, в руках Иосифа и не знал при нем ничего, кроме хлеба, который он ел. Иосиф же был красив станом и красив лицом.

⁷ И обратила взоры на Иосифа жена господина его и сказала: спи со мною.

⁸ Но он отказался и сказал жене господина своего: вот, господин мой не знает при мне ничего в доме, и все, что имеет, отдал в мои руки;

⁹ нет больше меня в доме сем; и он не запретил мне ничего, кроме тебя, потому что ты жена ему; как же сделаю я сие великое зло и

согрешу пред Богом?

¹⁰ Когда так она ежедневно говорила Иосифу, а он не слушался ее, чтобы спать с нею и быть с нею,

¹¹ случилось в один день, что он вошел в дом делать дело свое, а никого из домашних тут в доме не было;

¹² она схватила его за одежду его и сказала: ложись со мной. Но он, оставив одежду свою в руках ее, побежал и выбежал вон.

¹³ Она же, увидев, что он оставил одежду свою в руках ее и побежал вон,

¹⁴ кликнула домашних своих и сказала им так: посмотрите, он привел к нам Еврея ругаться над нами. Он пришел ко мне, чтобы лечь со мною, но я закричала громким голосом,

¹⁵ и он, услышав, что я подняла вопль и закричала, оставил у меня одежду свою, и побежал, и выбежал вон.

¹⁶ И оставила одежду его у себя до прихода господина его в дом свой.

¹⁷ И пересказала ему те же слова, говоря: раб Еврей, которого ты привел к нам, приходил ко мне ругаться надо мною [и говорил мне: лягу я с тобою],

¹⁸ но, когда [услышал, что] я подняла вопль и закричала, он оставил у меня одежду свою и убежал вон.

¹⁹ Когда господин его услышал слова жены своей, которые она сказала ему, говоря: так поступил со мною раб твой, то воспылал гневом;

²⁰ и взял Иосифа господин его и отдал его в темницу, где заключены узники царя. И был он там в темнице.

²¹ И Господь был с Иосифом, и простер к нему милость, и даровал ему благоволение в очах начальника темницы.

²² И отдал начальник темницы в руки Иосифу всех узников, находившихся в темнице, и во всем, что они там ни делали, он был распорядителем.

²³ Начальник темницы и не смотрел ни за чем, что было у него в руках, потому что Господь был с Иосифом, и во всем, что он делал, Господь давал успех.

40

¹ После сего виночерпий царя Египетского и хлебодар провинились пред господином своим, царем Египетским.

² И прогневался фараон на двух царедворцев своих, на главного виночерпия и на главного хлебодара,

³ и отдал их под стражу в дом начальника телохранителей, в темницу, в место, где заключен был Иосиф.

⁴ Начальник телохранителей приставил к ним Иосифа, и он служил им. И пробыли они под стражею несколько времени.

⁵ Однажды виночерпию и хлебодару царя Египетского, заключенным в темнице, виделись сны, каждому свой сон, обоем в одну ночь, каждому сон особенного значения.

⁶ И пришел к ним Иосиф поутру, увидел их, и вот, они в смущении.

⁷ И спросил он царедворцев фараоновых, находившихся с ним в доме господина его под стражею, говоря: отчего у вас сегодня печальные лица?

⁸ Они сказали ему: нам виделись сны; а истолковать их некому. Иосиф сказал им: не от Бога ли истолкования? расскажите мне.

⁹ И рассказал главный виночерпий Иосифу сон свой и сказал ему: мне снилось, вот виноградная лоза предо мною;

¹⁰ на лозе три ветви; она развилась, показался на ней цвет, выросли и созрели на ней ягоды;

¹¹ и чаша фараонова в руке у меня; я взял ягод, выжал их в чашу фараонову и подал чашу в руку фараону.

¹² И сказал ему Иосиф: вот истолкование его: три ветви - это три дня;

¹³ через три дня фараон вознесет главу твою и возвратит тебя на место твое, и ты подашь чашу фараонову в руку его, по прежнему обыкновению, когда ты был у него виночерпием;

¹⁴ вспомни же меня, когда хорошо тебе будет, и сделай мне благодеяние, и упомяни обо мне фараону, и выведи меня из этого дома,

¹⁵ ибо я украден из земли Евреев; а также и здесь ничего не сделал, за что бы бросить меня в темницу.

¹⁶ Главный хлебодар увидел, что истолковал он хорошо, и сказал Иосифу: мне также снилось: вот на голове у меня три корзины решетчатых;

¹⁷ в верхней корзине всякая пища фараонова, изделие пекаря, и птицы [небесные] клевали ее из корзины на голове моей.

¹⁸ И отвечал Иосиф и сказал [ему]: вот истолкование его: три корзины - это три дня;

¹⁹ через три дня фараон снимет с тебя голову твою и повесит тебя на дереве, и птицы [небесные] будут клевать плоть твою с тебя.

²⁰ На третий день, день рождения фараонова, сделал он пир для всех

слѣт своихъ и вспомнилъ о главномъ виночерпни и главномъ хлебодаре среди слѣт своихъ;

²¹ и возвратилъ главного виночерпня на прежнее мѣсто, и онъ подалъ чашу въ руку фараону,

²² а главного хлебодара повесилъ [на деревѣ], какъ истолковалъ имъ Иосифъ.

²³ И не вспомнилъ главный виночерпний объ Иосифѣ, но забылъ его.

41

¹ По прошествии двухъ лѣтъ фараону снилось: вотъ, онъ стоитъ у реки;

² и вотъ, вышли изъ реки семь коровъ, хорошихъ видомъ и тучныхъ плотью, и паслись въ тростникѣ;

³ но вотъ, послѣ нихъ вышли изъ реки семь коровъ другихъ, худыхъ видомъ и тощихъ плотью, и стали подле тѣхъ коровъ, на берегу реки;

⁴ и съели коровы худыя видомъ и тощія плотью семь коровъ хорошихъ видомъ и тучныхъ. И проснулся фараонъ,

⁵ и заснулъ опять, и снилось ему въ другой разъ: вотъ, на одномъ стеблѣ поднялось семь колосьевъ тучныхъ и хорошихъ;

⁶ но вотъ, послѣ нихъ выросло семь колосьевъ тощихъ и иссушенныхъ восточнымъ ветромъ;

⁷ и пожрали тощія колосья семь колосьевъ тучныхъ и полныхъ. И проснулся фараонъ и *понялъ, что это сонъ.*

⁸ Утромъ смутился духъ его, и послалъ онъ, и призвалъ всехъ волхвовъ Египта и всехъ мудрецовъ его, и рассказалъ имъ фараонъ сонъ свой; но не было никого, кто бы истолковалъ его фараону.

⁹ И сталъ говорить главный виночерпний фараону и сказалъ: грѣхи мои воспоминаю я нынѣ;

¹⁰ фараонъ прогневался на рабовъ своихъ и отдалъ меня и главного хлебодара подъ стражу въ домъ начальника телохранителей;

¹¹ и снился намъ сонъ въ одну ночь, мнѣ и ему, каждому снился сонъ особеннаго значенія;

¹² тамъ же былъ съ нами молодой Еврей, рабъ начальника телохранителей; мы рассказали ему сны наши, и онъ истолковалъ намъ каждому соответственно съ его сновиденіемъ;

¹³ и какъ онъ истолковалъ намъ, такъ и сбылось: я возвращенъ на мѣсто мое, а тотъ повешенъ.

¹⁴ И послалъ фараонъ и позвалъ Иосифа. И поспешно вывели его изъ темницы. Онъ остригся и переменялъ одежду свою и пришелъ къ фараону.

¹⁵ Фараонъ сказалъ Иосифу: мнѣ снился сонъ, и нѣтъ никого, кто бы

истолковал его, а о тебе я слышал, что ты умеешь толковать сны.

¹⁶ И отвечал Иосиф фараону, говоря: это не мое; Бог даст ответ во благо фараону.

¹⁷ И сказал фараон Иосифу: мне снилось: вот, стою я на берегу реки;

¹⁸ и вот, вышли из реки семь коров тучных плотью и хороших видом и паслись в тростнике;

¹⁹ но вот, после них вышли семь коров дригих, худых, очень дурных видом и тощих плотью: я не видывал во всей земле Египетской таких худых, как они;

²⁰ и съели тощие и худые коровы прежних семь коров тучных;

²¹ и вошли тучные в утробу их, но не приметно было, что они вошли в утробу их: они были так же худы видом, как и сначала. И я проснулся.

²² Потом снилось мне: вот, на одном стебле поднялись семь колосьев полных и хороших;

²³ но вот, после них выросло семь колосьев тонких, тощих и иссушенных восточным ветром;

²⁴ и пожрали тощие колосья семь колосьев хороших. Я рассказал это волхвам, но никто не изъяснил мне.

²⁵ И сказал Иосиф фараону: сон фараонов один: что Бог сделает, то Он возвестит фараону.

²⁶ Семь коров хороших, это семь лет; и семь колосьев хороших, это семь лет: сон один;

²⁷ и семь коров тощих и худых, вышедших после тех, это семь лет, также и семь колосьев тощих и иссушенных восточным ветром, это семь лет голода.

²⁸ Вот почему сказал я фараону: что Бог сделает, то Он показал фараону.

²⁹ Вот, наступают семь лет великого изобилия во всей земле Египетской;

³⁰ после них настанут семь лет голода, и забудется все то изобилие в земле Египетской, и истощит голод землю,

³¹ и неприметно будет прежнее изобилие на земле, по причине голода, который последует, ибо он будет очень тяжел.

³² А что сон повторился фараону дважды, это значит, что сие истинно слово Божие, и что вскоре Бог исполнит сие.

³³ И ныне да усмотрит фараон мужа разумного и мудрого и да поставит его над землею Египетскою.

³⁴ Да повелит фараон поставить над землею надзирателей и

собрать в семь лет изобилия пятую часть [всех произведений] земли Египетской;

³⁵ пусть они берут всякий хлеб этих наступающих хороших годов и соберут в городах хлеб под ведение фараона в пищу, и пусть берегут;

³⁶ и будет сия пища в запас для земли на семь лет голода, которые будут в земле Египетской, дабы земля не погибла от голода.

³⁷ Сие понравилось фараону и всем слугам его.

³⁸ И сказал фараон слугам своим: найдем ли мы такого, как он, человека, в котором был бы Дух Божий?

³⁹ И сказал фараон Иосифу: так как Бог открыл тебе все сие, то нет столь разумного и мудрого, как ты;

⁴⁰ ты будешь над домом моим, и твоего слова держаться будет весь народ мой; только престолом я буду больше тебя.

⁴¹ И сказал фараон Иосифу: вот, я поставляю тебя над всею землею Египетскою.

⁴² И снял фараон перстень свой с руки своей и надел его на руку Иосифа; одел его в виссонные одежды, возложил золотую цепь на шею ему;

⁴³ велел везти его на второй из своих колесниц и провозглашать пред ним: преклоняйтесь! И поставил его над всею землею Египетскою.

⁴⁴ И сказал фараон Иосифу: я фараон; без тебя никто не двинет ни руки своей, ни ноги своей во всей земле Египетской.

⁴⁵ И нарек фараон Иосифу имя: Цафнаф-панеах, и дал ему в жену Асенефу, дочь Потифера, жреца Иллипольского. И пошел Иосиф по земле Египетской.

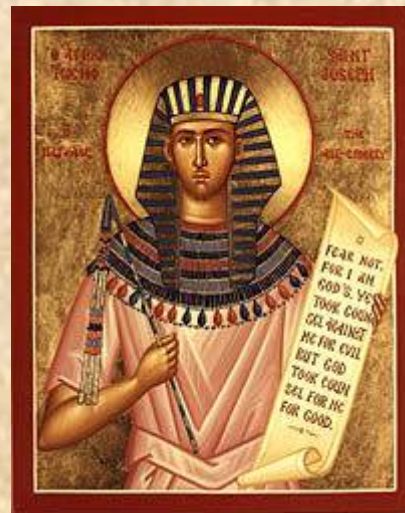
⁴⁶ Иосифу было тридцать лет от рождения, когда он предстал пред лице фараона, царя Египетского. И вышел Иосиф от лица фараонова и прошел по всей земле Египетской.

⁴⁷ Земля же в семь лет изобилия приносила *из зерна* по горсти.

⁴⁸ И собрал он всякий хлеб семи лет, которые были [плодородны] в земле Египетской, и положил хлеб в городах; в *каждом* городе положил хлеб полей, окружающих его.

⁴⁹ И скопил Иосиф хлеба весьма много, как песок морского, так что перестал и считать, ибо не стало счета.

⁵⁰ До наступления годов голода, у Иосифа родились два сына, которых



родила ему Асенефа, дочь Потифера, жреца Илипольского.

⁵¹ И нарек Иосиф имя первенцу: Манассия, потому что [говорил он] Бог дал мне забыть все несчастья мои и весь дом отца моего.

⁵² А другому нарек имя: Ефрем, потому что [говорил он] Бог сделал меня плодотворным в земле страдания моего.

⁵³ И прошли семь лет изобилия, которое было в земле Египетской,

⁵⁴ и наступили семь лет голода, как сказал Иосиф. И был голод во всех землях, а во всей земле Египетской был хлеб.

⁵⁵ Но когда и вся земля Египетская начала терпеть голод, то народ начал вопиять к фараону о хлебе. И сказал фараон всем Египтянам: пойдите к Иосифу и делайте, что он вам скажет.

⁵⁶ И был голод по всей земле; и отворил Иосиф все житницы, и стал продавать хлеб Египтянам. Голод же усиливался в земле Египетской.

⁵⁷ И из всех стран приходили в Египет покупать хлеб у Иосифа, ибо голод усилился по всей земле.

42

¹ И узнал Иаков, что в Египте есть хлеб, и сказал Иаков сыновьям своим: что вы смотрите?

² И сказал: вот, я слышал, что есть хлеб в Египте; пойдите туда и купите нам оттуда хлеба, чтобы нам жить и не умереть.

³ Десять братьев Иосифовых пошли купить хлеба в Египте,

⁴ а Вениамина, брата Иосифова, не послал Иаков с братьями его, ибо сказал: не случилось бы с ним беды.

⁵ И пришли сыны Израилевы покупать хлеб, вместе с другими пришедшими, ибо в земле Ханаанской был голод.

⁶ Иосиф же был начальником в земле той; он и продавал хлеб всему народу земли. Братья Иосифа пришли и поклонились ему лицом до земли.

⁷ И увидел Иосиф братьев своих и узнал их; но показал, будто не знает их, и говорил с ними сурово и сказал им: откуда вы пришли?



Они сказали: из земли Ханаанской, купить пищи.

⁸ Иосиф узнал братьев своих, но они не узнали его.

⁹ И вспомнил Иосиф сны, которые снились ему о них; и сказал им: вы соглядатаи, вы пришли высмотреть наготу земли сей.

¹⁰ Они сказали ему: нет, господин наш; рабы твои пришли купить пищи;

¹¹ мы все дети одного человека; мы люди честные; рабы твои не бывали соглядатаями.

¹² Он сказал им: нет, вы пришли высмотреть наготу земли сей.

¹³ Они сказали: нас, рабов твоих, двенадцать братьев; мы сыновья одного человека в земле Ханаанской, и вот, меньший теперь с отцом нашим, а одного не стало.

¹⁴ И сказал им Иосиф: это самое я и говорил вам, сказав: вы соглядатаи;

¹⁵ вот как вы будете испытаны: клянусь жизнью фараона, вы не выйдете отсюда, если не придет сюда меньший брат ваш;

¹⁶ пошлите одного из вас, и пусть он приведет брата вашего, а вы будете задержаны; и откроется, правда ли у вас; и если нет, то клянусь жизнью фараона, что вы соглядатаи.

¹⁷ И отдал их под стражу на три дня.

¹⁸ И сказал им Иосиф в третий день: вот что сделайте, и останетесь живы, ибо я боюсь Бога:

¹⁹ если вы люди честные, то один брат из вас пусть содержится в доме, где вы заключены; а вы пойдите, отвезите хлеб, ради голода семейств ваших;

²⁰ брата же вашего меньшего приведите ко мне, чтобы оправдались слова ваши и чтобы не умереть вам. Так они и сделали.

²¹ И говорили они друг другу: точно мы наказываемся за грех против брата нашего; мы видели страдание души его, когда он умолял нас, но не послушали [его]; за то и постигло нас горе сие.

²² Рувим отвечал им и сказал: не говорил ли я вам: не грешите против отрока? но вы не послушались; вот, кровь его взыскивается.

²³ А того не знали они, что Иосиф понимает; ибо между ними был переводчик.

²⁴ И отошел от них [Иосиф] и заплакал. И возвратился к ним, и говорил с ними, и, взяв из них Симеона, связал его пред глазами их.

²⁵ И приказал Иосиф наполнить мешки их хлебом, а серебро их возвратить каждому в мешок его, и дать им запасов на дорогу. Так и сделано с ними.

²⁶ Они положили хлеб свой на ослов своих, и пошли оттуда.

²⁷ И открыл один из них мешок свой, чтобы дать корму осла своему на ночлеге, и увидел серебро свое в отверстии мешка его,

²⁸ и сказал своим братьям: серебро мое возвращено; вот оно в мешке у меня. И смутилось сердце их, и они с трепетом друг другу говорили: что это Бог сделал с нами?

²⁹ И пришли к Иакову, отцу своему, в землю Ханаанскую и рассказали ему всё случившееся с ними, говоря:

³⁰ начальствующий над тою землею говорил с нами сурово и принял нас за соглядатаев земли той.

³¹ И сказали мы ему: мы люди честные; мы не бывали соглядатаями;

³² нас двенадцать братьев, сыновей у отца нашего; одного не стало, а меньший теперь с отцом нашим в земле Ханаанской.

³³ И сказал нам начальствующий над тою землею: вот как узнаю я, честные ли вы люди: оставьте у меня одного брата из вас, а вы возьмите хлеб ради голода семейств ваших и пойдите,

³⁴ и приведите ко мне меньшого брата вашего; и узнаю я, что вы не соглядатаи, но люди честные; отдам вам брата вашего, и вы можете промышлять в этой земле.

³⁵ Когда же они опорожняли мешки свои, вот, у каждого узел серебра его в мешке его. И увидели они узлы серебра своего, они и отец их, и испугались.

³⁶ И сказал им Иаков, отец их: вы лишили меня детей: Иосифа нет, и Симеона нет, и Вениамина взять хотите, - все это на меня!

³⁷ И сказал Рувим отцу своему, говоря: убей двух моих сыновей, если я не приведу его к тебе; отдай его на мои руки; я возвращу его тебе.

³⁸ Он сказал: не пойдет сын мой с вами; потому что брат его умер, и он один остался; если случится с ним несчастье на пути, в который вы пойдете, то сведете вы седину мою с печалью во гроб.

43

¹ Голод усилился на земле.

² И когда они съели хлеб, который привезли из Египта, тогда отец их сказал им: пойдите опять, купите нам немного пищи.

³ И сказал ему Иуда, говоря: тот человек решительно объявил нам, сказав: не являйтесь ко мне на лице, если брата вашего не будет с вами.

⁴ Если пошлешь с нами брата нашего, то пойдём и купим тебе

пищи,

⁵ а если не пошлешь, то не пойдём, ибо тот человек сказал нам: не являйтесь ко мне на лице, если брата вашего не будет с вами.

⁶ Израиль сказал: для чего вы сделали мне такое зло, сказав тому человеку, что у вас есть ещё брат?

⁷ Они сказали: расспрашивал тот человек о нас и о родстве нашем, говоря: жив ли ещё отец ваш? есть ли у вас брат? Мы и рассказали ему по этим вопросам. Могли ли мы знать, что он скажет: приведите брата вашего?

⁸ Иуда же сказал Израилю, отцу своему: отпусти отрока со мною, и мы встанем и пойдём, и живы будем и не умрём и мы, и ты, и дети наши;

⁹ я отвечаю за него, из моих рук потребуешь его; если я не приведу его к тебе и не поставлю его пред лицом твоим, то останусь я виновным пред тобою во все дни жизни;

¹⁰ если бы мы не медлили, то уже сошли бы два раза.

¹¹ Израиль, отец их, сказал им: если так, то вот что сделайте: возьмите с собою плодов земли сей и отнесите в дар тому человеку несколько бальзама и несколько мёду, стираксы и ладану, фисташков и миндальных орехов;

¹² возьмите и другое серебро в руки ваши; а серебро, обратно положенное в отверстие мешков ваших, возвратите руками вашими: может быть, это недосмотр;

¹³ и брата вашего возьмите и, встав, пойдите опять к человеку тому;

¹⁴ Бог же Всемогущий да даст вам найти милость у человека того, чтобы он отпустил вам и другого брата вашего и Вениамина, а мне если уже быть бездетным, то пусть буду бездетным.

¹⁵ И взяли те люди дары эти, и серебра вдвое взяли в руки свои, и Вениамина, и встали, пошли в Египет и предстали пред лице Иосифа.

¹⁶ Иосиф, увидев между ними Вениамина [брата своего, сына матери своей], сказал начальнику дома своего: введи сих людей в дом и заколи что-нибудь из скота, и приготовь, потому что со мною будут есть эти люди в полдень.

¹⁷ И сделал человек тот, как сказал Иосиф, и ввел человек тот людей сих в дом Иосифов.

¹⁸ И испугались люди эти, что ввели их в дом Иосифов, и сказали: это за серебро, возвращенное прежде в мешки наши, ввели нас, чтобы придраться к нам и напасть на нас, и взять нас в рабство, и

ослов наших.

¹⁹ И подошли они к начальнику дома Иосифова, и стали говорить ему у дверей дома,

²⁰ и сказали: послушай, господин наш, мы приходили уже прежде покупать пищи,

²¹ и случилось, что, когда пришли мы на ночлег и открыли мешки наши, - вот серебро каждого в отверстии мешка его, серебро наше по весу его, и мы возвращаем его своими руками;

²² а для покупки пищи мы принесли другое серебро в руках наших, мы не знаем, кто положил серебро наше в мешки наши.

²³ Он сказал: будьте спокойны, не бойтесь; Бог ваш и Бог отца вашего дал вам клад в мешках ваших; серебро ваше дошло до меня. И привел к ним Симеона.

²⁴ И ввел тот человек людей сих в дом Иосифов и дал воды, и они омыли ноги свои; и дал корму ослам их.

²⁵ И они приготовили дары к приходу Иосифа в полдень, ибо слышали, что там будут есть хлеб.

²⁶ И пришел Иосиф домой; и они принесли ему в дом дары, которые были на руках их, и поклонились ему до земли.

²⁷ Он спросил их о здоровье и сказал: здоров ли отец ваш старец, о котором вы говорили? жив ли еще он?

²⁸ Они сказали: здоров раб твой, отец наш; еще жив. [Он сказал: благословен человек сей от Бога.] И преклонились они и поклонились.

²⁹ И поднял глаза свои [Иосиф], и увидел Вениамина, брата своего, сына матери своей, и сказал: это брат ваш меньший, о котором вы сказывали мне? И сказал: да будет милость Божия с тобою, сын мой!

³⁰ И поспешно удалился Иосиф, потому что воскипела любовь к брату его, и он готов был заплакать, и вошел он во внутреннюю комнату и плакал там.

³¹ И умыв лице свое, вышел, и скрепился и сказал: подавайте кушанье.

³² И подали ему особо, и им особо, и Египтянам, обедавшим с ним, особо, ибо Египтяне не могут есть с Евреями, потому что это мерзость для Египтян.

³³ И сели они пред ним, первородный по первородству его, и младший по молодости его, и дивились эти люди друг пред другом.

³⁴ И посылались им кушанья от него, и доля Вениамина была впятеро больше долей каждого из них. И пили, и довольно пили они с ним.

¹ И приказал [Иосиф] начальнику дома своего, говоря: наполни мешки этих людей пищею, сколько они могут нести, и серебро каждого положи в отверстие мешка его,

² а чашу мою, чашу серебряную, положи в отверстие мешка к младшему вместе с серебром за купленный им хлеб. И сделал тот по слову Иосифа, которое сказал он.

³ Утром, когда рассвело, эти люди были отпущены, они и ослы их.

⁴ Еще не далеко отошли они от города, как Иосиф сказал начальнику дома своего: ступай, догоняй этих людей и, когда догонишь, скажи им: для чего вы заплатили злом за добро? [для чего украли у меня серебряную чашу?]

⁵ Не та ли это, из которой пьет господин мой и он гадает на ней? Худо это вы сделали.

⁶ Он догнал их и сказал им эти слова.

⁷ Они сказали ему: для чего господин наш говорит такие слова? Нет, рабы твои не сделают такого дела.

⁸ Вот, серебро, найденное нами в отверстиях мешков наших, мы обратно принесли тебе из земли Ханаанской: как же нам украсть из дома господина твоего серебро или золото?

⁹ У кого из рабов твоих найдется [чаша], тому смерть, и мы будем рабами господину нашему.

¹⁰ Он сказал: хорошо; как вы сказали, так пусть и будет: у кого найдется [чаша], тот будет мне рабом, а вы будете не виноваты.

¹¹ Они поспешно спустили каждый свой мешок на землю и открыли каждый свой мешок.

¹² Он обыскал, начал со старшего и окончил младшим; и нашлась чаша в мешке Вениаминовом.

¹³ И разодрали они одежды свои, и, возложив каждый на осла своего ношу, возвратились в город.

¹⁴ И пришли Иуда и братья его в дом Иосифа, который был еще дома, и пали пред ним на землю.

¹⁵ Иосиф сказал им: что это вы сделали? разве вы не знали, что такой человек, как я, конечно угадает?

¹⁶ Иуда сказал: что нам сказать господину нашему? что говорить? чем оправдываться? Бог нашел неправду рабов твоих; вот, мы рабы господину нашему, и мы, и тот, в чьих руках нашлась чаша.

¹⁷ Но [Иосиф] сказал: нет, я этого не сделаю; тот, в чьих руках

нашлась чаша, будет мне рабом, а вы пойдите с миром к отцу вашему.

¹⁸ И подошел Иуда к нему и сказал: господин мой, позволь рабу твоему сказать слово в уши господина моего, и не прогневайся на раба твоего, ибо ты то же, что фараон.

¹⁹ Господин мой спрашивал рабов своих, говоря: есть ли у вас отец или брат?

²⁰ Мы сказали господину нашему, что у нас есть отец престарелый, и [у него] младший сын, сын старости, которого брат умер, а он остался один от матери своей, и отец любит его.

²¹ Ты же сказал рабам твоим: приведите его ко мне, чтобы мне взглянуть на него.

²² Мы сказали господину нашему: отрок не может оставить отца своего, и если он оставит отца своего, то сей умрет.

²³ Но ты сказал рабам твоим: если не придет с вами меньший брат ваш, то вы более не являетесь ко мне на лице.

²⁴ Когда мы пришли к рабу твоему, отцу нашему, то пересказали ему слова господина моего.

²⁵ И сказал отец наш: пойдите опять, купите нам немного пищи.

²⁶ Мы сказали: нельзя нам идти; а если будет с нами меньший брат наш, то пойдём; потому что нельзя нам видеть лица того человека, если не будет с нами меньшого брата нашего.

²⁷ И сказал нам раб твой, отец наш: вы знаете, что жена моя родила мне двух сынов;

²⁸ один пошел от меня, и я сказал: верно он растерзан; и я не видал его доныне;

²⁹ если и сего возьмете от глаз моих, и случится с ним несчастье, то сведете вы седину мою с горестью во гроб.

³⁰ Теперь если я приду к рабу твоему, отцу нашему, и не будет с нами отрока, с душою которого связана душа его,

³¹ то он, увидев, что нет отрока, умрет; и сведут рабы твои сдину раба твоего, отца нашего, с печалью во гроб.

³² Притом я, раб твой, взялся отвечать за отрока отцу моему, сказав: если не приведу его к тебе [и не поставлю его пред тобою], то останусь я виновным пред отцом моим во все дни жизни.

³³ Итак пусть я, раб твой, вместо отрока останусь рабом у господина моего, а отрок пусть идет с братьями своими:

³⁴ ибо как пойду я к отцу моему, когда отрока не будет со мною? я увидел бы бедствие, которое постигло бы отца моего.

¹ Иосиф не мог более удерживаться при всех стоявших около него и закричал: удалите от меня всех. И не оставалось при Иосифе никого, когда он открылся братьям своим.

² И громко зарыдал он, и услышали Египтяне, и услышал дом фараонов.

³ И сказал Иосиф братьям своим: я - Иосиф, жив ли еще отец мой? Но братья его не могли отвечать ему, потому что они смутились перед ним.

⁴ И сказал Иосиф братьям своим: подойдите ко мне. Они подошли. Он сказал: я - Иосиф, брат ваш, которого вы продали в Египет;

⁵ но теперь не печальтесь и не жалейте о том, что вы продали меня сюда, потому что Бог послал меня перед вами для сохранения вашей жизни;

⁶ ибо теперь два года голода на земле: [остается] еще пять лет, в которые ни орать, ни жать не будут;

⁷ Бог послал меня перед вами, чтобы оставить вас на земле и сохранить вашу жизнь великим избавлением.

⁸ Итак не вы послали меня сюда, но Бог, Который и поставил меня отцом фараону и господином во всем доме его и владыкою во всей земле Египетской.

⁹ Идите скорее к отцу моему и скажите ему: так говорит сын твой Иосиф: Бог поставил меня господином над всем Египтом; приди ко мне, не медли;

¹⁰ ты будешь жить в земле Гесем; и будешь близ меня, ты, и сыны твои, и сыны сынов твоих, и мелкий и крупный скот твой, и все твое;

¹¹ и прокормлю тебя там, ибо голод будет еще пять лет, чтобы не обнищал ты и дом твой и все твое.

¹² И вот, очи ваши и очи брата моего Вениамина видят, что это мои уста говорят с вами;

¹³ скажите же отцу моему о всей славе моей в Египте и о всем, что вы видели, и приведите скорее отца моего сюда.

¹⁴ И пал он на шею Вениамину, брату своему, и плакал; и Вениамин плакал на шее его.

¹⁵ И целовал всех братьев своих и плакал, обнимая их. Потом говорили с ним братья его.

¹⁶ Дошел в дом фараона слух, что пришли братья Иосифа; и приятно

было фараону и рабам его.

¹⁷ И сказал фараон Иосифу: скажи братьям твоим: вот что сделайте: навьючьте скот ваш [хлебом] и ступайте в землю Ханаанскую;

¹⁸ и возьмите отца вашего и семейства ваши и придите ко мне; я дам вам лучшее [место] в земле Египетской, и вы будете есть тут земли.

¹⁹ Тебе же повелеваю сказать им: сделайте сие: возьмите себе из земли Египетской колесниц для детей ваших и для жен ваших, и привезите отца вашего и придите;

²⁰ и не жалейте вещей ваших, ибо лучшее из всей земли Египетской дам вам.

²¹ Так и сделали сыны Израилевы. И дал им Иосиф колесницы по приказанию фараона, и дал им путевой запас,

²² каждому из них он дал перемену одежду, а Вениамину дал триста сребренников и пять перемен одежды;

²³ также и отцу своему послал десять ослов, навьюченных лучшими произведениями Египетскими, и десять ослиц, навьюченных зерном, хлебом и припасами отцу своему на путь.

²⁴ И отпустил братьев своих, и они пошли. И сказал им: не ссорьтесь на дороге.

²⁵ И пошли они из Египта, и пришли в землю Ханаанскую к Иакову, отцу своему,

²⁶ и известили его, сказав: Иосиф [сын твой] жив и теперь властвует над всею землею Египетскою. Но сердце его смутилось, ибо он не верил им.

²⁷ Когда же они пересказали ему все слова Иосифа, которые он говорил им, и когда увидел колесницы, которые прислал Иосиф, чтобы везти его, тогда ожил дух Иакова, отца их,

²⁸ и сказал Израиль: довольно [сего для меня], еще жив сын мой Иосиф; пойду и увижу его, пока не умру.

46

¹ И отправился Израиль со всем, что у него было, и пришел в Вирсавию, и принес жертвы Богу отца своего Исаака.

² И сказал Бог Израилю в видении ночном: Иаков! Иаков! Он сказал: вот я.

³ Бог сказал: Я Бог, Бог отца твоего; не бойся идти в Египет, ибо там произведу от тебя народ великий;

⁴ Я пойду с тобою в Египет, Я и выведу тебя обратно. Иосиф свою руку закроет глаза твои.

⁵ Иаков отправился из Вирсавии; и повезли сыны Израилевы Иакова отца своего, и детей своих, и жен своих на колесницах, которые послал фараон, чтобы привезти его.

⁶ И взяли они скот свой и имущество свое, которое приобрели в земле Ханаанской, и пришли в Египет, - Иаков и весь род его с ним.

⁷ Сынов своих и внуков своих с собою, дочерей своих и внучек своих и весь род свой привел он с собою в Египет.

⁸ Вот имена сынов Израилевых, пришедших в Египет: Иаков и сыновья его. Первенец Иакова Рувим.

⁹ Сыны Рувима: Ханох и Фаллу, Хецрон и Харми.

¹⁰ Сыны Симеона: Иемуил и Иамин, и Огад, и Иахин, и Цохар, и Саул, сын Хананеянки.

¹¹ Сыны Левия: Гирсон, Кааф и Мерари.

¹² Сыны Иуды: Ир и Онан, и Шела, и Фарес, и Зара; но Ир и Онан умерли в земле Ханаанской. Сыны Фареса были: Есром и Хамул.

¹³ Сыны Иссахара: Фола и Фува, Иов и Шимрон.

¹⁴ Сыны Завулона: Беред и Елон, и Иахлеил.

¹⁵ Это сыны Лии, которых она родила Иакову в Месопотамии, и Дину, дочь его. Всех душ сынов его и дочерей его - тридцать три.

¹⁶ Сыны Гады: Цифион и Хагги, Шуни и Эцбон, Ери и Ароди и Арели.

¹⁷ Сыны Асиры: Имна и Ишва, и Ишви, и Бриа, и Серах, сестра их. Сыны Брии: Хевер и Малхинил.

¹⁸ Это сыны Залфы, которую Лаван дал Лии, дочери своей; она родила их Иакову шестнадцать душ.

¹⁹ Сыны Рахили, жены Иакова: Иосиф и Вениамин.

²⁰ И родились у Иосифа в земле Египетской Манассия и Ефрем, которых родила ему Асенефа, дочь Потифера, жреца Илипольского.

²¹ Сыны Вениамина: Бела и Бехер и Ашвел; [сыны Белы были:] Гера и Нааман, Эхи и Рош, Муппим и Хуппим и Ард.

²² Это сыны Рахили, которые родились у Иакова, всего четырнадцать душ.

²³ Сын Дана: Хушим.

²⁴ Сыны Неффалима: Иахцеил и Гүни, и Иецер, и Шилем.

²⁵ Это сыны Валлы, которую дал Лаван дочери своей Рахили; она родила их Иакову всего семь душ.

²⁶ Всех душ, пришедших с Иаковом в Египет, которые произошли из

чресл его, кроме жен сынов Иаковлевых, всего шестьдесят шесть душ.

²⁷ Сынов Иосифа, которые родились у него в Египте, две души. Всех душ дома Иаковлева, перешедших [с Иаковом] в Египет, семьдесят [пять].

²⁸ Иуду послал он пред собою к Иосифу, чтобы он указал путь в Гесем. И пришли в землю Гесем.

²⁹ Иосиф запряг колесницу свою и выехал навстречу Израилю, отцу своему, в Гесем, и, увидев его, пал на шею его, и долго плакал на шее его.

³⁰ И сказал Израиль Иосифу: умру я теперь, увидев лице твое, ибо ты еще жив.

³¹ И сказал Иосиф братьям своим и дому отца своего: я пойду, извещу фараона и скажу ему: братья мои и дом отца моего, которые были в земле Ханаанской, пришли ко мне;

³² эти люди пастухи овец, ибо скотоводы они; и мелкий и крупный скот свой, и все, что у них, привели они.

³³ Если фараон призовет вас и скажет: какое занятие ваше?

³⁴ то вы скажите: мы, рабы твои, скотоводами были от юности нашей доныне, и мы и отцы наши, чтобы вас поселили в земле Гесем. Ибо мерзость для Египтян всякий пастух овец.

47

¹ И пришел Иосиф и известил фараона и сказал: отец мой и братья мои, с мелким и крупным скотом своим и со всем, что у них, пришли из земли Ханаанской; и вот, они в земле Гесем.

² И из братьев своих он взял пять человек и представил их фараону.

³ И сказал фараон братьям его: какое ваше занятие? Они сказали фараону: пастухи овец, рабы твои, и мы и отцы наши.

⁴ И сказали они фараону: мы пришли пожить в этой земле, потому что нет пажити для скота рабов твоих, ибо в земле Ханаанской сильный голод; итак позволь поселиться рабам твоим в земле Гесем.

⁵ И сказал фараон Иосифу: отец твой и братья твои пришли к тебе;

⁶ земля Египетская пред тобою; на лучшем месте земли посели отца твоего и братьев твоих; пусть живут они в земле Гесем; и если знаешь, что между ними есть способные люди, поставь их смотрителями над моим скотом.

⁷ И привел Иосиф Иакова, отца своего, и представил его фараону; и

благословил Иаков фараона.

⁸ Фараон сказал Иакову: сколько лет жизни твоей?

⁹ Иаков сказал фараону: дней странствования моего сто тридцать лет; малы и несчастны дни жизни моей и не достигли до лет жизни отцов моих во днях странствования их.

¹⁰ И благословил фараона Иаков и вышел от фараона.

¹¹ И поселил Иосиф отца своего и братьев своих, и дал им владение в земле Египетской, в лучшей части земли, в земле Раамсес, как повелел фараон.

¹² И снабжал Иосиф отца своего и братьев своих и весь дом отца своего хлебом, по потребностям каждого семейства.

¹³ И не было хлеба по всей земле, потому что голод весьма усилился, и изнурены были от голода земля Египетская и земля Ханаанская.

¹⁴ Иосиф собрал все серебро, какое было в земле Египетской и в земле Ханаанской, за хлеб, который покупали, и внес Иосиф серебро в дом фараонов.

¹⁵ И серебро истощилось в земле Египетской и в земле Ханаанской. Все Египтяне пришли к Иосифу и говорили: дай нам хлеба; зачем нам умирать пред тобою, потому что серебро вышло у нас?

¹⁶ Иосиф сказал: пригоняйте скот ваш, и я буду давать вам [хлеб] за скот ваш, если серебро вышло у вас.

¹⁷ И пригоняли они к Иосифу скот свой; и давал им Иосиф хлеб за лошадей, и за стада мелкого скота, и за стада крупного скота, и за ослов; и снабжал их хлебом в тот год за весь скот их.

¹⁸ И прошел этот год; и пришли к нему на другой год и сказали ему: не скроем от господина нашего, что серебро истощилось и стада скота нашего у господина нашего; ничего не осталось у нас пред господином нашим, кроме тел наших и земель наших;

¹⁹ для чего нам погибать в глазах твоих, и нам и землям нашим? купи нас и земли наши за хлеб, и мы с землями нашими будем рабами фараону, а ты дай нам семян, чтобы нам быть живыми и не умереть, и чтобы не опустела земля.

²⁰ И купил Иосиф всю землю Египетскую для фараона, потому что продали Египтяне каждый свое поле, ибо голод одолевал их. И досталась земля фараону.

²¹ И народ сделал он рабами от одного конца Египта до другого.

²² Только земли жрецов не купил [Иосиф], ибо жрецам от фараона положен был участок, и они питались своим участком, который дал им фараон; посею и не продали земли своей.

²³ И сказал Иосиф народу: вот, я купил теперь для фараона вас и землю вашу; вот вам семена, и засевайте землю;

²⁴ когда будет жатва, давайте пятую часть фараону, а четыре части останутся вам на засеяние полей, на пропитание вам и тем, кто в домах ваших, и на пропитание детям вашим.

²⁵ Они сказали: ты спас нам жизнь; да обретем милость в очах господина нашего и да будем рабами фараону.

²⁶ И поставил Иосиф в закон земле Египетской, даже до сего дня: пятую часть давать фараону, исключая только землю жрецов, которая не принадлежала фараону.

²⁷ И жил Израиль в земле Египетской, в земле Гесем, и владели они ею, и плодился, и весьма умножился.

²⁸ И жил Иаков в земле Египетской семнадцать лет; и было дней Иакова, годов жизни его, сто сорок семь лет.

²⁹ И пришло время Израилю умереть, и призвал он сына своего Иосифа и сказал ему: если я нашел благоволение в очах твоих, положи руку твою под стегно мое и клянись, что ты окажешь мне милость и правду, не похоронишь меня в Египте,

³⁰ дабы мне лечь с отцами моими; вынесешь меня из Египта и похоронишь меня в их гробнице. *Иосиф* сказал: сделаю по слову твоему.

³¹ И сказал: клянись мне. И клялся ему. И поклонился Израиль на возглавие постели.

48

¹ После того Иосифу сказали: вот, отец твой болен. И он взял с собою двух сынов своих, Манассию и Ефрема [и пошел к Иакову].

² Иакова известили и сказали: вот, сын твой Иосиф идет к тебе. Израиль собрал силы свои и сел на постели.

³ И сказал Иаков Иосифу: Бог Всемогущий явился мне в Лузе, в земле Ханаанской, и благословил меня,

⁴ и сказал мне: вот, Я распложу тебя, и размножу тебя, и произведу от тебя множество народов, и дам землю сию потомству твоему после тебя, в вечное владение.

⁵ И ныне два сына твои, родившиеся тебе в земле Египетской, до моего прибытия к тебе в Египет, мои они; Ефрем и Манассия, как Рувим и Симеон, будут мои;

⁶ дети же твои, которые родятся от тебя после них, будут твои; они

под именем братьев своих будут именоваться в их уделе.

⁷ Когда я шел из Месопотамии, умерла у меня Рахиль [мать твоя] в земле Ханаанской, по дороге, не доходя несколько до Ефрафы, и я похоронил ее там на дороге к Ефрафе, что ныне Вифлеем.

⁸ И увидел Израиль сыновей Иосифа и сказал: кто это?

⁹ И сказал Иосиф отцу своему: это сыновья мои, которых Бог дал мне здесь. [Иаков] сказал: подведи их ко мне, и я благословлю их.

¹⁰ Глаза же Израилевы притупились от старости; не мог он видеть ясно. Иосиф подвел их к нему, и он поцеловал их и обнял их.

¹¹ И сказал Израиль Иосифу: не надеялся я видеть твое лицо; но вот, Бог показал мне и детей твоих.

¹² И отвел их Иосиф от колен его и поклонился ему лицом своим до земли.

¹³ И взял Иосиф обоих [сыновей своих], Ефрема в правую свою руку против левой Израиля, а Манассию в левую против правой Израиля, и подвел к нему.

¹⁴ Но Израиль простер правую руку свою и положил на голову Ефрему, хотя сей был меньший, а левую на голову Манассии. С намерением положил он так руки свои, хотя Манассия был первенец.

¹⁵ И благословил Иосифа и сказал: Бог, пред Которым ходили отцы мои Авраам и Исаак, Бог, пасущий меня с тех пор, как я существую, до сего дня,

¹⁶ Ангел, избавляющий меня от всякого зла, да благословит отроков сих; да будет на них наречено имя мое и имя отцов моих Авраама и Исаака, и да возрастут они во множество посреди земли.

¹⁷ И увидел Иосиф, что отец его положил правую руку свою на голову Ефрема; и прискорбно было ему это. И взял он руку отца своего, чтобы переложить ее с головы Ефрема на голову Манассии,

¹⁸ и сказал Иосиф отцу своему: не так, отец мой, ибо это - первенец; положи на его голову правую руку твою.

¹⁹ Но отец его не согласился и сказал: знаю, сын мой, знаю; и от него произойдет народ, и он будет велик; но меньший его брат будет больше его, и от семени его произойдет многочисленный народ.

²⁰ И благословил их в тот день, говоря: тобою будет благословлять Израиль, говоря: Бог да сотворит тебе, как Ефрему и Манассии. И поставил Ефрема выше Манассии.

²¹ И сказал Израиль Иосифу: вот, я умираю; и Бог будет с вами и возвратит вас в землю отцов ваших;

22 Я даю тебе, преимущественно пред братьями твоими, один участок, который я взял из рук Аморреев мечом моим и луком моим.

49

1 И призвал Иаков сыновей своих и сказал: соберитесь, и я возвещу вам, что будет с вами в грядущие дни;

2 сойдите и послушайте, сыны Иакова, послушайте Израиля, отца вашего.

3 Рувим, первенец мой! ты - крепость моя и начаток силы моей, верх достоинства и верх могущества;

4 но ты бұшевал, как вода, - не будешь преимуществовать, ибо ты взошел на ложе отца твоего, ты осквернил постель мою, [на которую] взошел.

5 Симеон и Левий братья, орудия жестокости мечи их;

6 в совет их да не внидет душа моя, и к собранию их да не приобщится слава моя, ибо они во гневе своем убили мужа и по прихоти своей перерезали жилы тельца;

7 проклят гнев их, ибо жесток, и ярость их, ибо свирепа; разделю их в Иакове и рассею их в Израиле.

8 Иуда! тебя восхвалят братья твои. Рука твоя на хребте врагов твоих; поклонятся тебе сыны отца твоего.

9 Молодой лев Иуда, с добычи, сын мой, поднимается. Преклонился он, лег, как лев и как львица: кто поднимет его?

10 Не отойдет скипетр от Иуды и законодатель от чресл его, доколе не придет Примиритель, и Ему покорность народов.

11 Он привязывает к виноградной лозе осленка своего и к лозе лучшего винограда сына ослицы своей; моет в вине одежду свою и в крови гроздов одеяние свое;

12 блестящи очи [его] от вина, и белы зубы [его] от молока.

13 Завулон при берегу морском будет жить и у пристани корабельной, и предел его до Сидона.

14 Иссахар осел крепкий, лежащий между протоками вод;

15 и увидел он, что покой хорош, и что земля приятна: и преклонил плечи свои для ношения бремени и стал работать в уплату дани.

16 Дан будет судить народ свой, как одно из колен Израиля;

17 Дан будет змеем на дороге, аспидом на пути, уязвляющим ногу коня, так что всадник его упадет назад.

18 На помощь твою надеюсь, Господи!

¹⁹ Гад, - толпа будет теснить его, но он оттеснит ее по пятам.

²⁰ Для Асира - слишком тучен хлеб его, и он будет доставлять царские яства.

²¹ Неффалим - теревинф рослый, распускающий прекрасные ветви.

²² Иосиф - отрасль плодоносного дерева, отрасль плодоносного дерева над источником; ветви его простираются над стеною;

²³ огорчали его, и стреляли и враждовали на него стрельцы,

²⁴ но тверд остался лук его, и крепки мышцы рук его, от рук мощного Бога Иаковлева. Оттуда Пастырь и твердыня Израилева,

²⁵ от Бога отца твоего, *Который* и да поможет тебе, и от Всемогущего, *Который* и да благословит тебя благословениями небесными свыше, благословениями бездны, лежащей долу, благословениями сосцов и утробы,

²⁶ благословениями отца твоего, которые превышают благословения гор древних и приятности холмов вечных; да будут они на голове Иосифа и на темени избранного между братьями своими.

²⁷ Вениамин, хищный волк, утром будет есть ловитву и вечером будет делить добычу.

²⁸ Вот все двенадцать колен Израилевых; и вот что сказал им отец их; и благословил их, и дал им благословение, каждому свое.

²⁹ И заповедал он им и сказал им: я прилагаюсь к народу моему; похороните меня с отцами моими в пещере, которая на поле Ефрона Хеттеянина,

³⁰ в пещере, которая на поле Махпела, что пред Мамре, в земле Ханаанской, которую [пещеру] купил Авраам с полем у Ефрона Хеттеянина в собственность для погребения;

³¹ там похоронили Авраама и Сарру, жену его; там похоронили Исаака и Ревекку, жену его; и там похоронил я Лию;

³² это поле и пещера, которая на нем, куплена у сынов Хеттеевых.

³³ И окончил Иаков завещание сыновьям своим, и положил ноги свои на постель, и скончался, и приложился к народу своему.

50

¹ Иосиф пал на лице отца своего, и плакал над ним, и целовал его.

² И повелел Иосиф слугам своим - врачам, бальзамировать отца его; и врачи набальзамировали Израиля.

³ И исполнилось ему сорок дней, ибо столько дней употребляется на бальзамирование, и оплакивали его Египтяне семьдесят дней.

⁴ Когда же прошли дни плача по нем, Иосиф сказал придворным фараона, говоря: если я обрел благоволение в очах ваших, то скажите фараону так:

⁵ Отец мой заклиал меня, сказав: вот, я умираю; во гробе моем, который я выкопал себе в земле Ханаанской, там похорони меня. И теперь хотел бы я пойти и похоронить отца моего и возвратиться. [Слова Иосифа пересказали фараону.]

⁶ И сказал фараон: пойди и похорони отца твоего, как он заклиал тебя.

⁷ И пошел Иосиф хоронить отца своего. И пошли с ним все слуги фараона, старейшины дома его и все старейшины земли Египетской,
⁸ и весь дом Иосифа, и братья его, и дом отца его. Только детей своих и мелкий и крупный скот свой оставили в земле Гесем.

⁹ С ним отправились также колесницы и всадники, так что сонм был весьма велик.

¹⁰ И дошли они до Горен-гаатада при Иордане и плакали там плачем великим и весьма сильным; и сделал *Иосиф* плач по отце своем семь дней.

¹¹ И видели жители земли той, Хананей, плач в Горен-гаатаде, и сказали: велик плач этот у Египтян! Посему наречено имя [месту] тому: плач Египтян, что при Иордане.

¹² И сделали сыновья *Иакова* с ним, как он заповедал им;

¹³ и отнесли его сыновья его в землю Ханаанскую и похоронили его в пещере на поле Махпела, которую купил Авраам с полем в собственность для погребения у Ефрона Хеттеянина, пред Мамре.

¹⁴ И возвратился Иосиф в Египет, сам и братья его и все ходившие с ним хоронить отца его, после погребения им отца своего.

¹⁵ И увидели братья Иосифовы, что умер отец их, и сказали: что, если Иосиф возненавидит нас и захочет отмстить нам за всё зло, которое мы ему сделали?

¹⁶ И послали они сказать Иосифу: отец твой пред смертью своею завещал, говоря:

¹⁷ так скажите Иосифу: прости братьям твоим вину и грех их, так как они сделали тебе зло. И ныне прости вины рабов Бога отца твоего. Иосиф плакал, когда ему говорили это.

¹⁸ Пришли и сами братья его, и пали пред лицом его, и сказали: вот, мы рабы тебе.

¹⁹ И сказал Иосиф: не бойтесь, ибо я боюсь Бога;

²⁰ вот, вы умышляли против меня зло; но Бог обратил это в добро, чтобы сделать то, что теперь есть: сохранить жизнь великому числу

людей;

²¹ итак не бойтесь: я буду питать вас и детей ваших. И успокоил их и говорил по сердцу их.

²² И жил Иосиф в Египте сам и дом отца его; жил же Иосиф всего сто десять лет.

²³ И видел Иосиф детей у Ефрема до третьего рода, также и сыновья Махира, сына Манассиина, родились на колени Иосифа.

²⁴ И сказал Иосиф братьям своим: я умираю, но Бог посетит вас и выведет вас из земли сей в землю, о которой клялся Аврааму, Исааку и Иакову.

²⁵ И закаял Иосиф сынов Израилевых, говоря: Бог посетит вас, и вынесите кости мои отсюда.

²⁶ И умер Иосиф ста десяти лет. И набальзамировали его и положили в ковчег в Египте.

